Contenido

Introducción 2
En pocas palabras 6
Llaves, puertas y ventanillas 19
Asientos, sistemas de seguridad 36
Portaobjetos 58
Instrumentos y mandos 66
Iluminación 92
Sistema de infoentretenimiento ... 99
Climatización 156
Conducción y manejo 165
Cuidado del vehículo 189
Servicio y mantenimiento 238
Datos técnicos 249
Información de clientes 261
Índice alfabético 264

Introducción

Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al taller, le recomendamos que acuda a su Reparador Autorizado Chevrolet.

Todos los Reparadores Autorizados Chevrolet le ofrecen un servicio excelente a precios razonables. Personal experimentado, formado por Chevrolet, trabaja según las instrucciones específicas de Chevrolet.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. **Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.**
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada sección le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en la sección "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Las indicaciones en pantalla pueden no estar en su idioma.

Peligro, Advertencia y Atención

⚠ Peligro

El texto marcado con **⚠ Peligro** ofrece información sobre el riesgo de sufrir lesiones fatales. Si se ignora dicha información, puede haber peligro de muerte.

⚠ Advertencia
El texto marcado con ⚠ **Advertencia** ofrece información sobre riesgos de accidentes o lesiones. Si se ignora dicha información, puede haber riesgo de lesiones.

Atención
El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

Chevrolet

En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo

Mando a distancia

Pulse el botón ⍾.

Desbloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán dos veces.

Mando a distancia ⇨ 19, cierre centralizado ⇨ 22.

Ajuste de los asientos

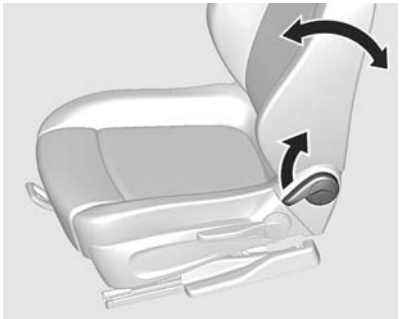
Posición del asiento

Para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás, tire de la palanca y deslice el asiento a la posición deseada.

Suelte la palanca y asegúrese de que el asiento quede bloqueado en su sitio.

Posición de asiento ⇨ 38, Ajuste de los asientos ⇨ 38.

Respaldo del asiento

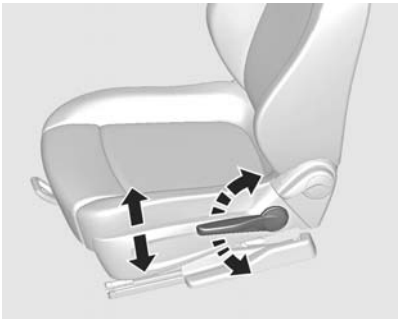


Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Posición de asiento ⇨ 38, Ajuste de los asientos ⇨ 38.

Altura del asiento



Tire de la palanca situada en el exterior de la banqueta del asiento hasta que esté en la posición deseada.

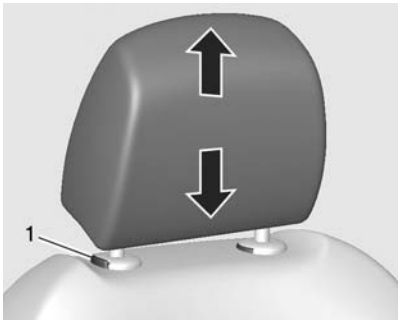
Para bajar la banqueta del asiento, empuje la palanca varias veces hacia abajo.

Para elevar la banqueta del asiento, tire de la palanca varias veces hacia arriba.

Posición de asiento ⇨ 38, Ajuste de los asientos ⇨ 38.

Ajuste de los reposacabezas

Ajuste de la altura

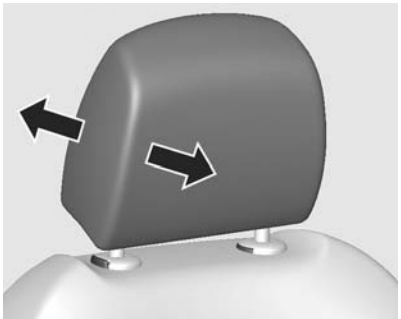


Tire del reposacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el resorte (1) y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Reposacabezas ⇨ 36.

Ajuste horizontal



Tire del reposacabezas hacia delante. Se ajusta en tres posiciones. Para desplazarlo hacia atrás, tire del reposacabezas hacia delante. A continuación, se desplazará hacia atrás de forma automática.

Cinturón de seguridad

Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo y enclave la lengüeta en el cierre.

Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.

Posición de asiento ⇨ 38, Cinturones de seguridad ⇨ 40, Sistema de airbags ⇨ 44.

Ajuste de los retrovisores

Retrovisor interior

Para reducir el deslumbramiento, accione la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

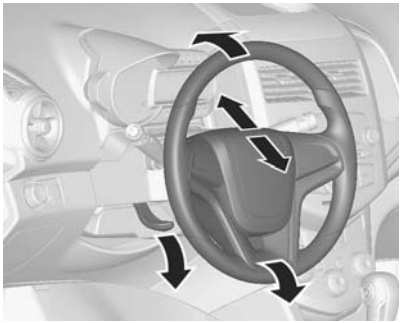
Retrovisor interior ⇨ 31.

Retrovisores exteriores

Basta con mover la palanca de ajuste en la dirección deseada para regular el ángulo de los retrovisores.

Retrovisores exteriores convexos ⇨ 29, Ajuste eléctrico ⇨ 30, Retrovisores exteriores plegables ⇨ 30, Retrovisores exteriores térmicos ⇨ 30.

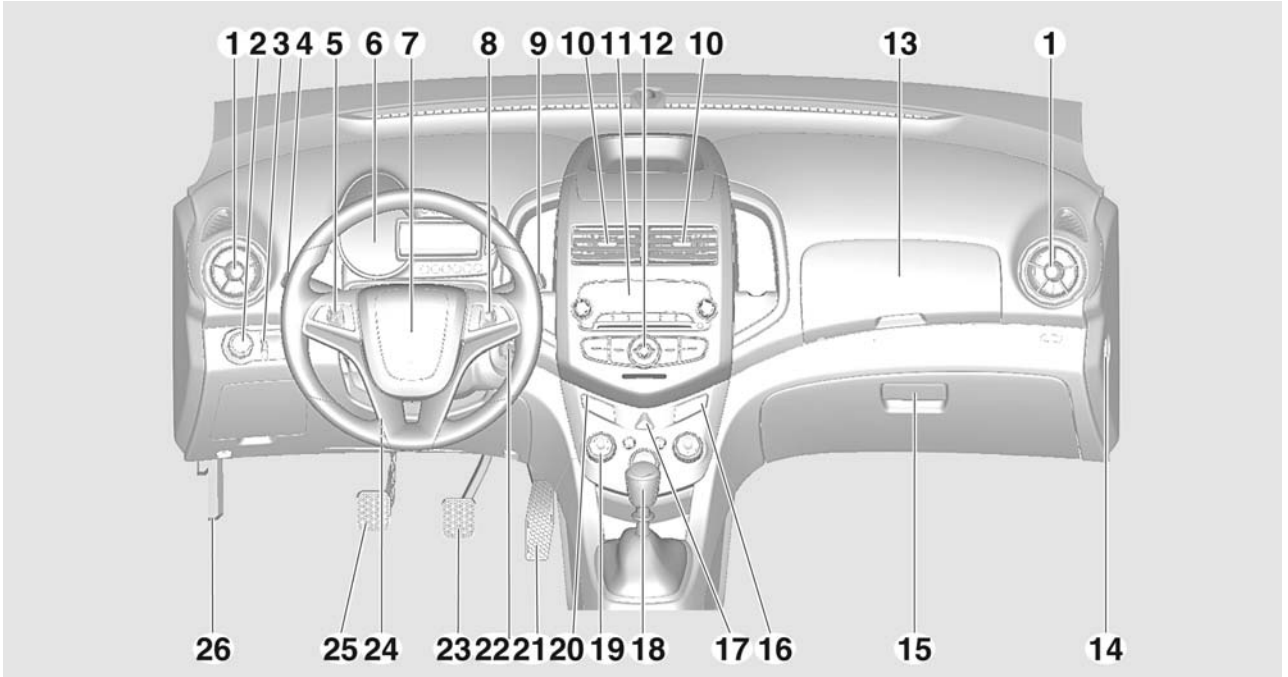
Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada. El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

Sistema de airbags ⇨ 44, Posiciones de la llave del encendido ⇨ 166.

Vista general del tablero de instrumentos



1 Salidas de aire laterales 162
2 Iluminación exterior 92
3 Regulación del alcance de los faros 94
4 Señalización de giros y cambios de carril 95
5 Regulador de velocidad 181
6 Cuadro de instrumentos 73
7 Bocina 67
Airbag del conductor 45
8 Mandos en el volante 66
9 Sistema limpia y lavaparabrisas 67
10 Salidas de aire centrales ... 162
11 Pantalla de información del panel 85
12 Sistema de infoentretenimiento 100
13 Portaobjetos 58
Puertos AUX, USB 133
14 Interruptor de activación/ desactivación del airbag del acompañante 47
15 Guantera 59
16 Interruptor de activación/ desactivación del airbag del acompañante 47
17 Luces de emergencia 94
18 Palanca selectora, cambio manual 176
Cambio automático 171
19 Climatizador automático 156
20 Botón del cierre centralizado 22
21 Pedal del acelerador 165
22 Cerradura del encendido ... 166
23 Pedal del freno 177
24 Ajuste del volante 66
25 Pedal del embrague 165
26 Palanca de desbloqueo del capó 191

Iluminación exterior

Gire el conmutador de las luces.

⏻ **OFF**: Para apagar todas las luces, gire el mando a la posición **OFF**. Todas las luces se apagan y el mando vuelve a su posición original **AUTO**.

AUTO: Las luces exteriores y las luces del panel de instrumentos se encienden y apagan automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación externas.

: Se encienden las luces traseras, las luces de la matrícula y las luces del panel de instrumentos.

≣D: Se encienden las luces de cruce y todas las luces mencionadas más arriba.

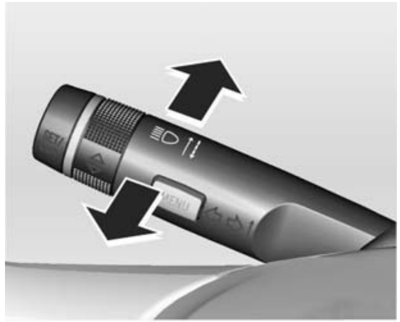
Pulse el conmutador de las luces

‡D: Faros antiniebla

O‡: Piloto antiniebla

Iluminación ⇨ 92.

Ráfagas, luz de carretera y luz de cruce



Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulse la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.

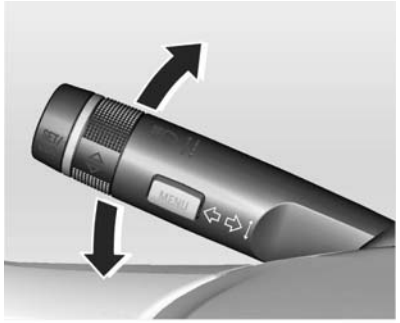
Luz de carretera ⇨ 93, ráfagas ⇨ 93.

Luces de emergencia

Se accionan con el botón ⚠.

Luces de emergencia ⇨ 94.

Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba = Intermitente derecho

Palanca hacia abajo = Intermitente izquierdo

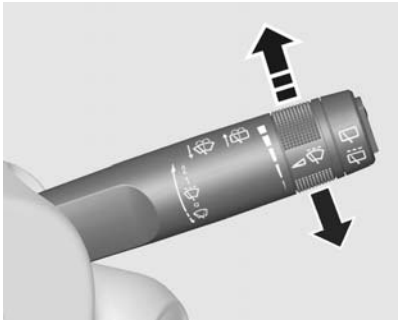
Señalización de giros y cambios de carril ⇨ 95.

Bocina

Pulse .

Sistemas limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



2: Barrido continuo a velocidad rápida.

1: Barrido continuo a velocidad lenta.

: Funcionamiento intermitente.

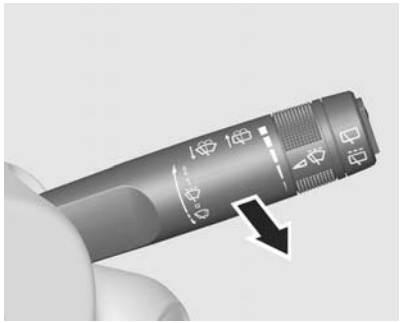
O: Sistema apagado.

: Función de niebla.

Para solicitar un único barrido con el limpiaparabrisas apagado, mueva un poco la palanca hacia abajo y suéltela.

Limpiaparabrisas ⇨ 67.

Sistema lavaparabrisas

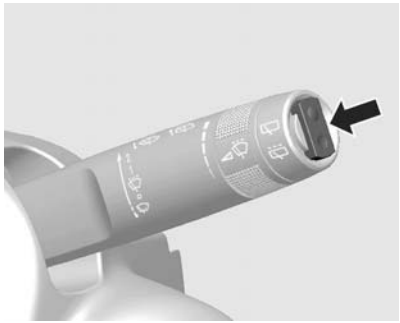


Tire de la palanca.

Sistema lavaparabrisas ⇨ 67, líquido de lavado ⇨ 202.

Limpia/lavaluneta (sólo dos volúmenes)

Limpialuneta



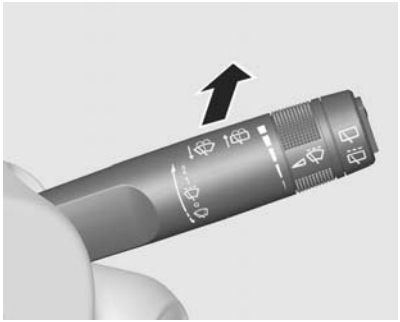
Presione el interruptor superior para activar el limpialuneta de forma continua.

Presione el interruptor inferior para activar el limpialuneta de forma intermitente.

Para desactivar el limpialuneta, coloque el interruptor en la posición neutra.

Limpia/lavaluneta (sólo dos volúmenes) ⇨ 69.

Lavaluneta



Empuje la palanca hacia el panel de instrumentos.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta se acciona durante varios ciclos.

Limpia/lavaluneta (sólo dos volúmenes) ⇨ 69, líquido de lavado ⇨ 202.

Climatización

Luneta térmica trasera, retrovisores exteriores térmicos

La resistencia térmica se acciona pulsando el botón.

Retrovisores calefactados ⇨ 30, luneta térmica trasera ⇨ 33.

Desempañado y descongelación de los cristales

Gire el mando de distribución de aire hasta la posición DESCONGELAR.

Descongelación del parabrisas ⇨ 156, Desempañado del parabrisas ⇨ 159.

Caja de cambios

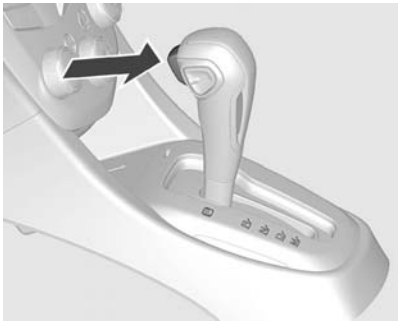
Cambio manual

Para engranar la marcha atrás, con el vehículo parado, levante la anilla de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

Cambio manual ⇨ 176.

Cambio automático



P (estacionamiento): Bloquea las ruedas delanteras. Sólo se debe seleccionar P con el vehículo parado y el freno de estacionamiento puesto.

R (marcha atrás): Seleccione R sólo con el vehículo parado.

N (punto muerto): Posición de punto muerto.

D: Para todas las condiciones normales de conducción. Permite a la caja de cambios utilizar las 6 marchas hacia delante.

M: Posición de modo manual.

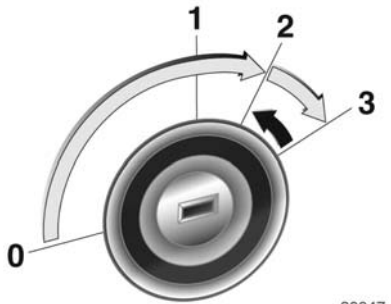
Cambio automático ⇨ 171.

Al salir de viaje

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- La presión de los neumáticos y su estado.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos.
- Todos los cristales, retrovisores, iluminación exterior y placas de matrícula deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo.
- La correcta posición de los retrovisores, asientos y cinturones de seguridad.
- El funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos.

Arranque del motor



- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo
- Cambio manual: accione el embrague
- Cambio automático: Ponga la palanca selectora en P o N
- No acelere
- Motor diésel: gire la llave a la posición 2 para el precalentamiento hasta que el testigo ⚯ se apague
- Gire la llave a la posición 3, pise el pedal del embrague y del freno, luego suelte la llave cuando el motor esté en marcha

Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a 0.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, meta la primera o seleccione la posición P antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo. Si el vehículo está en una cuesta abajo, meta la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Cierre las ventanillas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

  Llaves ⇨ 19.

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, cerraduras 19
Puertas 25
Seguridad del vehículo 28
Retrovisores exteriores 29
Retrovisor interior 31
Ventanillas 32
Techo 34

Llaves, cerraduras

Llaves

Llaves de repuesto

El número de la llave se especifica en una etiqueta que se puede quitar.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 235.

Llave con paletón plegable

Pulse el botón para desplegarlo.

Para plegar la llave, pulse el botón y pliegue la llave manualmente.

Mando a distancia

<Tres volúmenes>

<Dos volúmenes>

Se usa para accionar:

- Cierre centralizado
- Sistema de alarma antirrobo
- Tapa del maletero (sólo tres volúmenes)

El mando a distancia tiene un alcance máximo aproximado de 30 metros. Este alcance puede reducirse por influencias externas.

Las luces de emergencia se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- se ha excedido el alcance
- la tensión de la pila es demasiado baja
- accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo
- sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve periodo de tiempo
- interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes

Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya considerablemente su alcance.

Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

Llave con paletón plegable

Nota
Utilice una pila de repuesto CR2032 (o equivalente).

1. Abra la tapa del transmisor.
2. Quite la pila usada. Evite que la tarjeta del circuito entre en contacto con otros componentes.
3. Coloque la pila nueva. Asegúrese de que el polo negativo (-) queda hacia abajo, hacia la base.
4. Cierre la tapa del transmisor.
5. Compruebe el funcionamiento del transmisor en el vehículo.

Llave fija

Haga sustituir la pila en un taller.

Atención
Evite tocar las superficies planas de la pila con los dedos, ya que esto acortará la duración de la pila.

Nota
Las pilas de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Cumpla con la legislación local para desecharlas.

No las tire al cubo de la basura.

Nota
Con objeto de mantener el transmisor funcionando correctamente, siga estas directrices:

Evite dejar caer el transmisor.

No coloque objetos pesados en el transmisor.

Mantenga el transmisor alejado del agua y de la luz solar directa. Si se moja, límpielo con un trapo seco.

Bloqueo manual de puertas

El bloqueo manual al girar la llave en la ranura permite el cierre centralizado.

Puede desbloquear manualmente la puerta del conductor girando la llave en la ranura.

Nota
Golpee ligeramente la cerradura o caliente la llave si la puerta no se abre porque la ranura está helada a causa de las condiciones climáticas frías.

Cierre centralizado

Puede activar el cierre centralizado desde la puerta del conductor. Este sistema le permite bloquear y desbloquear todas las puertas, el portón trasero (o la tapa del maletero) desde la puerta del conductor, con el mando a distancia (desde el exterior) o con el botón del cierre centralizado (desde el interior). La tapa del depósito de combustible puede bloquearse junto con todas las puertas y el portón trasero (o la tapa del maletero).

La llave (desde el exterior del vehículo) y el PIN de bloqueo de la puerta del conductor (desde el interior del vehículo) permiten el cierre centralizado.

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no puede funcionar. Esto puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 89.

Botón del cierre centralizado

Bloquea o desbloquea todas las puertas, el portón trasero (o tapa del maletero) y la tapa del depósito de combustible.

Pulse el botón para bloquearlos.

Pulse el botón para desbloquearlos.

Si la puerta del conductor está abierta, no se pueden bloquear ni la puerta del conductor ni la tapa del depósito de combustible. Esto puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 89.

Desbloqueo

Mando a distancia

Pulse el botón .

Desbloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán dos veces.

Puede desbloquear sólo la puerta del conductor o cambiar la indicación de desbloqueo en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 89.

Bloqueo

Mando a distancia

Pulse el botón .

Bloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán una vez.

La indicación de bloqueo puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 89.

Desbloquear la tapa del maletero (sólo tres volúmenes)

Pulse el botón .

La tapa del maletero se desbloqueará y abrirá mientras todas las puertas permanecen bloqueadas.

Interbloqueo

Puede interbloquear las puertas para obtener más protección cuando abandona el vehículo.

El interbloqueo bloquea electrónicamente todas las cerraduras eléctricas de modo que no se puede abrir ninguna puerta, incluso si se accede al interior del vehículo rompiendo el cristal.

⚠Advertencia

¡No utilice el interbloqueo si hay personas en el interior del vehículo! Las puertas no se pueden desbloquear desde el interior.

Para activar el interbloqueo, pulse el botón en el mando a distancia dos veces seguidas antes de que transcurran 5 segundos.

Para desactivar el interbloqueo, pulse el botón del mando a distancia.

Nota

La función de interbloqueo se puede activar cuando todas las puertas, el portón trasero (o tapa del maletero) y la puerta del depósito de combustible están cerradas.

El interbloqueo se desactiva cuando se desbloquean todas las puertas de modo normal.

Bloqueo con retardo

Esta función retardará el bloqueo de las puertas y la activación del sistema de alarma antirrobo durante cinco segundos cuando se utilice el mando del cierre centralizado o el mando a distancia para bloquear el vehículo.

Esto puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Vea Personalización del vehículo ⇨ 89.

ON: Al pulsar el botón del cierre centralizado, sonarán tres avisos para indicar que se ha activado el bloqueo con retardo.

Las puertas no se bloquearán hasta que pasen cinco segundos desde que se cerró la última puerta. Puede anular temporalmente el bloqueo con retardo pulsando el botón del cierre centralizado o el botón de bloqueo del mando a distancia.

OFF: Las puertas se bloquearán inmediatamente al pulsar el mando del cierre centralizado o el botón del mando a distancia.

Bloqueo automático

En algunos países, active el bloqueo automático de puertas cuando conduzca.

Cambio automático

Cuando la palanca de cambios se desplaza de la posición P a otra posición, las puertas, la tapa del maletero o portón trasero y la tapa del depósito de combustible se bloquean automáticamente.

Para desbloquearlos, pulse el botón de desbloqueo del cierre centralizado, cambie la palanca selectora a P o quite la llave de contacto.

Cambio manual

Cuando la velocidad de conducción es superior a 13 km/h, las puertas, la tapa del maletero o portón trasero y la tapa del depósito de combustible se bloquean automáticamente.

Para desbloquearlos, pulse el botón de desbloqueo del cierre centralizado o quite la llave de contacto.

Estos ajustes pueden cambiarse en la configuración del vehículo. Personalización del vehículo ⇨ 89.

⚠Advertencia

No desactive el bloqueo mientras conduce.

Si la puerta está desbloqueada, pulse el botón de cierre centralizado para bloquearla.

Seguros para niños

Atención

No tire de la manilla interior de la puerta mientras el seguro para niños esté en la posición de bloqueo. Si lo hace, se puede dañar la manilla interior de la puerta.

⚠Advertencia

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

Pueda usar una llave o un destornillador apropiado.

Para activar el seguro para niños, coloque los seguros horizontalmente.

Para abrir una puerta trasera con el seguro para niños activado, abra la puerta desde fuera.

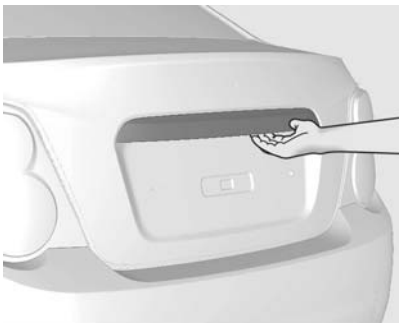
Para desactivar el seguro para niños, coloque los seguros verticalmente.

Puertas

Compartimento de carga

Tapa del maletero (tres volúmenes)

Apertura
<Tipo 1>

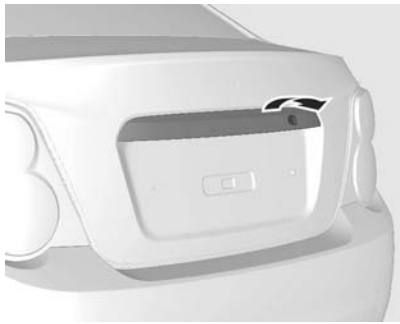


Pulse el panel táctil cuando la tapa del maletero esté desbloqueada para abrirla.

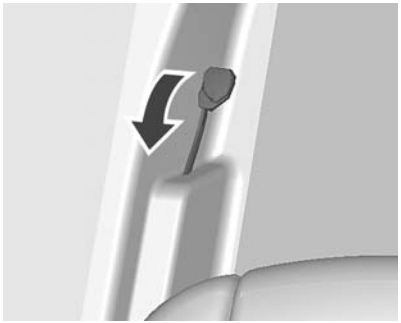
La tapa del maletero también se abre pulsando el botón en el mando a distancia.

La tapa del maletero se bloquea o desbloquea cuando todas las puertas se bloquean o desbloquean con el mando a distancia.

<Tipo 2>



Para desbloquear la tapa del maletero, introduzca la llave en la ranura y gírela hacia la derecha. Levante la tapa del maletero.



También puede abrir la tapa del maletero tirando de la palanca de apertura situada cerca del asiento del conductor.

⚠Advertencia

No circule con la tapa del maletero abierta o entreabierta, p. ej. al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos en el vehículo.

Atención

Antes de abrir la tapa del maletero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en la tapa del maletero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás de la tapa del maletero.

Nota
Cuando el motor está encendido, la tapa del maletero puede abrirse con la palanca de la caja de cambios en la posición "P" (cambio automático) o con el freno de estacionamiento aplicado (cambio manual).

Nota
Si se montan determinados accesorios pesados en la tapa del maletero, puede que ésta no se mantenga en posición abierta.

Cierre
<Tipo 1>
Para cerrar la tapa del maletero, bájela hasta que se enclave bien.

No pulse el panel táctil mientras la cierra, ya que podría volver a abrirla.

<Tipo 2>
Para cerrar la tapa del maletero, bájela hasta que se enclave bien.

Atención

Asegúrese de que sus manos y otras partes del cuerpo, así como las de otras personas, estén alejadas de la zona de cierre de la tapa del maletero.

Portón trasero (dos volúmenes)

Apertura

<Tipo 1>

Para abrir el portón trasero, pulse el panel táctil mientras el portón trasero está desbloqueado.

El portón trasero se bloquea o desbloquea cuando todas las puertas se bloquean o desbloquean con el mando a distancia.

<Tipo 2>

Para desbloquear el portón trasero, introduzca la llave en la ranura y gírela hacia la izquierda; levante el portón trasero.

⚠Advertencia

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, p. ej. al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos en el vehículo.

Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

Nota

Cuando el motor está encendido, el portón trasero puede abrirse con la palanca de la caja de cambios en la posición "P" (cambio automático) o con el freno de estacionamiento aplicado (cambio manual).

Nota

Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, puede que éste no se mantenga en posición abierta.

Cierre

<Tipo 1>

Para cerrar el portón trasero, bájelo hasta que se enclave bien.

No pulse el panel táctil mientras la cierra, ya que podría volver a abrirla.

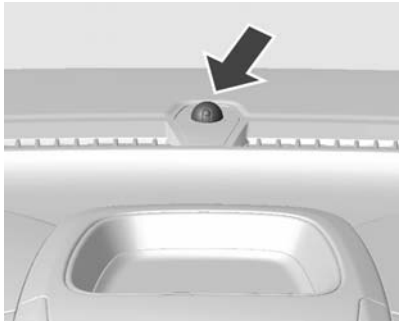
<Tipo 2>
Para cerrar el portón trasero, bájelo hasta que se enclave bien.

Atención
Asegúrese de que sus manos y otras partes del cuerpo, así como las de otras personas, estén alejadas de la zona de cierre del portón trasero.

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo

Activación



Pulse el botón del mando a distancia.

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente transcurridos 30 segundos.

El indicador parpadea rápidamente durante los primeros 30 segundos y, a continuación, empieza a parpadear lentamente.

Si el indicador sigue parpadeando rápidamente transcurridos los primeros 30 segundos, la puerta del conductor no está completamente cerrada o hay una avería en el sistema.

Recurra a la ayuda de un taller.

Desactivación

Si se desbloquea el vehículo pulsando el botón en el mando a distancia, se desactiva el sistema de alarma antirrobo.

Alarma

La alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del mando a distancia o conectando el encendido.

El sistema de alarma antirrobo se puede desactivar pulsando el botón o conectando el encendido.

Bloqueo automático de puertas

Si la puerta no se abre o la llave de contacto no está en ACC u ON al cabo de 3 minutos después de desbloquear las puertas con el transmisor, se bloquean todas las puertas y se activa el sistema de alarma antirrobo automáticamente.

Desbloqueo automático de las puertas

Todas las puertas se desbloquean automáticamente cuando el impacto se envía a los sensores de impacto con el encendido conectado.

Sin embargo, puede que las puertas no se desbloqueen si hay problemas mecánicos en el sistema de bloqueo de las puertas o de la batería.

Inmovilizador

El sistema del inmovilizador es un sistema antirrobo adicional del vehículo en que está instalado y evita que lo pongan en marcha personas no autorizadas. La llave válida de un vehículo equipado con un sistema inmovilizador es una llave de contacto con un transpondedor integrado codificado electrónicamente. El transpondedor está colocado en la llave encendido de forma que no se ve.

Sólo se pueden usar llaves de encendido válidas para arrancar el motor.

Las llaves que no sean válidas sólo abrirán las puertas.

El motor se inmoviliza automáticamente después de que la llave se haya puesto en LOCK y se haya quitado del interruptor de encendido.

Si el sistema inmovilizador detecta una avería cuando el encendido está conectado, el indicador del inmovilizador parpadea o se ilumina y el motor no arranca.

Diríjase a su reparador autorizado para que revise el vehículo.

Nota

Golpee ligeramente la cerradura o caliente la llave si la puerta no se abre porque la ranura está helada a causa de las condiciones climáticas frías.

Retrovisores exteriores

Forma convexa

El retrovisor exterior convexo contiene un área asférica que reduce los puntos ciegos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Ajuste manual

Ajuste los retrovisores exteriores de modo que pueda ver los lados del vehículo y también los lados de la parte de la carretera que queda por detrás.

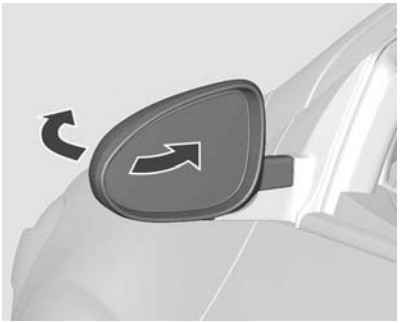
Mueva la palanca de ajuste en la dirección deseada para regular el ángulo de los retrovisores.

Ajuste eléctrico

Seleccione el retrovisor exterior correspondiente girando el mando a la izquierda **(L)** o a la derecha **(R)**. Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

Cuando se encuentra en la posición "o", no hay ningún retrovisor seleccionado.

Plegado



Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.

⚠Advertencia

Mantenga siempre los retrovisores correctamente ajustados y utilícelos durante la conducción para ver mejor los objetos y los demás vehículos que le rodean. No conduzca con alguno de los retrovisores plegado.

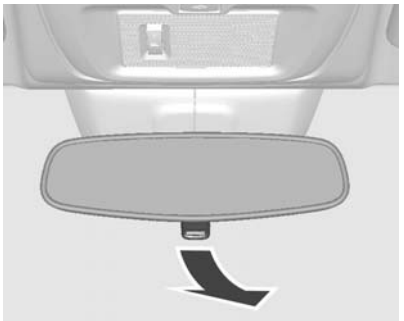
Calefactado

Se conecta pulsando el botón .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de unos pocos minutos o pulsando el botón de nuevo.

Retrovisor interior

Antideslumbramiento manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

⚠Advertencia

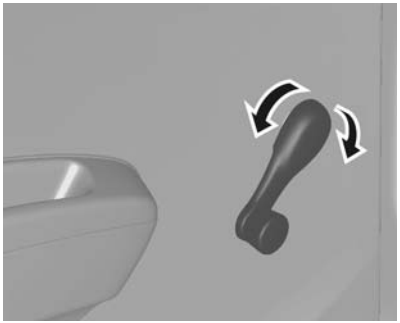
Su visión a través del espejo puede perder algo de claridad cuando se regula para visión nocturna.

Preste un cuidado especial al utilizar el espejo retrovisor interior cuando se encuentre regulado para visión nocturna.

Si no tiene una visión clara hacia atrás mientras conduce, puede sufrir una colisión que ocasione daños al vehículo, a otras propiedades o lesiones personales.

Ventanillas

Elevalunas manuales



Las ventanillas pueden subirse y bajarse con las manivelas de los elevalunas.

Elevalunas eléctricos

⚠Advertencia

Tenga cuidado al accionar los elevalunas eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, active el seguro para niños de los elevalunas eléctricos.

Observe atentamente las ventanillas cuando las cierre. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Los elevalunas eléctricos se pueden accionar con el encendido conectado.

Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Manejo

Cuando el interruptor de encendido está en ON, puede accionar el elevalunas eléctrico con los interruptores de los elevalunas del panel de la puerta correspondiente.

Para abrir la ventanilla, presione el interruptor hacia abajo.

Para cerrar la ventanilla, levante el interruptor.

Suelte el interruptor cuando el cristal llegue a la posición deseada.

⚠Advertencia

Las partes del cuerpo que sobresalgan del vehículo pueden golpearse con objetos al pasar. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

Los niños pueden manejar los elevalunas eléctricos y quedar atrapados por éstos.

No deje en el vehículo las llaves o a niños sin atender.

El uso indebido de los elevalunas eléctricos puede ocasionar lesiones graves o un accidente mortal.

Seguro para niños en las ventanillas traseras

Pulse el interruptor para desactivar los elevalunas eléctricos traseros. Para activarlos, pulse de nuevo.

Luneta térmica trasera

Se conecta pulsando el botón.

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de unos pocos minutos o pulsando el botón de nuevo.

Atención

No utilice instrumentos afilados o limpiacristales abrasivos en la luneta trasera del vehículo.

No arañe o dañe los hilos del desempañador cuando limpie o realice cualquier otro tipo de trabajo en la luneta trasera.

Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las tapas de los espejos deben estar cerradas durante la marcha.

⚠Advertencia

No coloque el parasol de modo que pueda obstruir la visibilidad de la carretera, el tráfico u otros objetos.

Techo

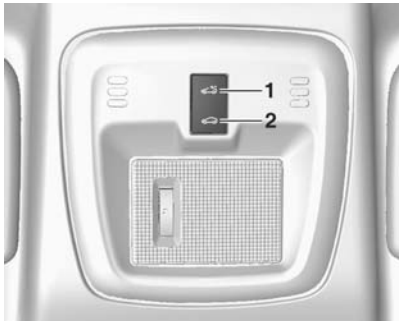
Techo solar

⚠Advertencia

Tenga cuidado al accionar el techo solar. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Observe atentamente las piezas móviles durante su accionamiento. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

El techo solar se puede accionar con el encendido conectado.



Abrir o cerrar

Para abrir el techo solar, presione el interruptor (1). El techo solar se abre automáticamente. Para detener su movimiento, vuelva a presionar otra vez cualquiera de los interruptores.

Para abrirlo hasta la posición deseada, mantenga presionado el interruptor (1).

Suelte el interruptor cuando el techo solar llegue a la posición deseada.

Para cerrar el techo solar, mantenga presionado el interruptor (2) hasta que el techo solar esté cerrado.

Subir o cerrar

Para abrir el techo solar con la función de inclinación, mantenga presionado el interruptor (2).

Suelte el interruptor cuando el techo solar llegue a la posición deseada.

Para cerrar el techo solar, mantenga presionado el interruptor (1) hasta que el techo solar esté cerrado.

Persiana solar

La persiana solar se acciona manualmente.

Abra o cierre la persiana solar deslizándola.

Cuando el techo solar está abierto, la persiana siempre está abierta.

⚠Advertencia

Las partes del cuerpo que sobresalgan del vehículo pueden golpearse con objetos al pasar. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

El uso indebido del techo solar puede ocasionar lesiones graves o un accidente mortal.

Asientos, sistemas de seguridad

Reposacabezas 36
Asientos delanteros 38
Cinturones de seguridad 40
Sistema de airbags 44
Sistemas de retención infantil 48

Reposacabezas

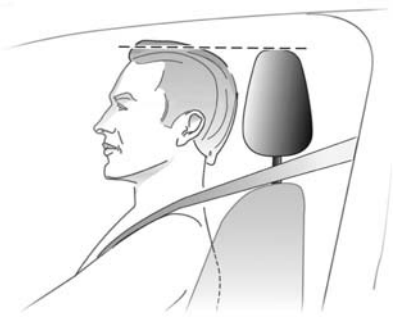
Posición

⚠Advertencia

Conduzca siempre con el reposacabezas ajustado en la posición correcta.

Si los reposacabezas están desmontados o regulados incorrectamente, se pueden sufrir graves lesiones en la cabeza y en el cuello en caso de colisión.

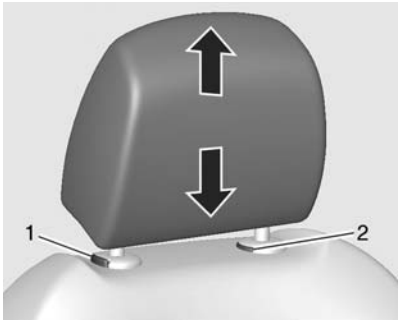
Antes de conducir, asegúrese de reajustar el reposacabezas.



El borde superior del resposacabezas debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el reposacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

Reposacabezas en los asientos delanteros

Ajuste de la altura



Tire del reposacabezas hacia arriba. Para bajarlo, pulse el resorte (1) y empuje el reposacabezas hacia abajo.

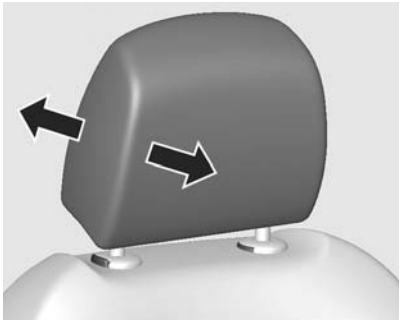
Desmontaje

Eleve el reposacabezas hasta alcanzar el tope.

Presione los resortes (1) y (2) al mismo tiempo.

Tire del reposacabezas.

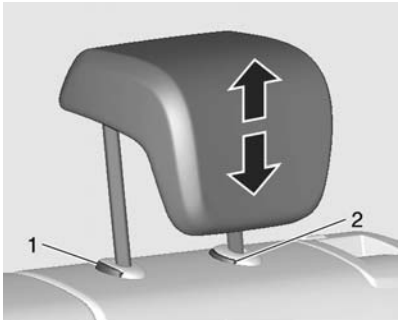
Ajuste horizontal



Tire del reposacabezas hacia delante. Se ajusta en tres posiciones. Para desplazarlo hacia atrás, tire del reposacabezas hacia delante. A continuación, se moverá hacia atrás automáticamente.

Reposacabezas en los asientos delanteros

Ajuste de la altura



Tire del reposacabezas hacia arriba. Para bajarlo, pulse el resorte (1) y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Desmontaje

Eleve el reposacabezas hasta alcanzar el tope.

Presione los resortes (1) y (2) al mismo tiempo.

Tire del reposacabezas.

Asientos delanteros

Posición de asiento

⚠Advertencia

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.

- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en un ligero ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.
- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda coger el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de 25°.
- Ajuste el volante ⇨ 66.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el marco del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.
- Ajuste el reposacabezas ⇨ 36.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad ⇨ 42.

Ajuste de los asientos

⚠Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

⚠Advertencia

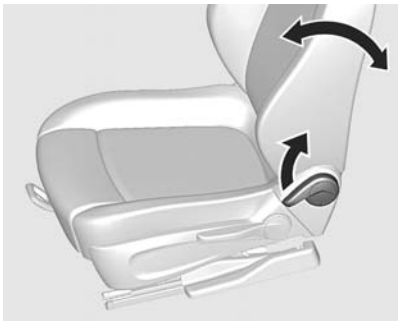
Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

Posición del asiento

Para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás, tire de la palanca y deslice el asiento a la posición deseada.

Suelte la palanca y asegúrese de que el asiento quede bloqueado en su sitio

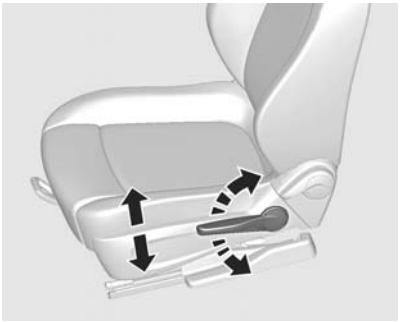
Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Altura del asiento



Tire de la palanca que hay en el exterior de la banqueta del asiento hasta que la banqueta esté en la posición deseada.

Para bajar la banqueta del asiento, empuje la palanca varias veces hacia abajo.

Para elevar la banqueta del asiento, tire de la palanca varias veces hacia arriba.

Calefacción

Los botones de la calefacción de los asientos están situados en los botones de climatización.

La calefacción de los asientos funciona con el motor en marcha.

Para calentar el asiento, pulse el botón del asiento que desea calentar.

Se ilumina el indicador en el botón.

Para desconectar el calentador del asiento, pulse de nuevo el botón.

Atención

No se recomienda el uso prolongado del ajuste más alto para aquellas personas con piel sensible.

Cinturones de seguridad

Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones se bloquean para proteger a los ocupantes.

⚠Advertencia

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no llevan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones de seguridad están diseñados para ser utilizados por una sola persona a la vez. No son adecuados para usuarios de menos de 150 cm. Sistema de seguridad infantil ⇨ 48.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un taller.

Nota
Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

Recordatorio del cinturón de seguridad ⇨ 78.

Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma amortiguada el cinturón durante una colisión.

Pretensores de cinturones

En caso de colisiones frontales, laterales o traseras, a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

⚠Advertencia

La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones o hebillas de los cinturones) puede disparar los pretensores de cinturones.

La activación de los pretensores se indica mediante la iluminación del testigo de control ⇨ 78.

Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un taller. Los pretensores se activan sólo una vez.

Nota
No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de los pretensores de cinturones. No realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrochar los cinturones

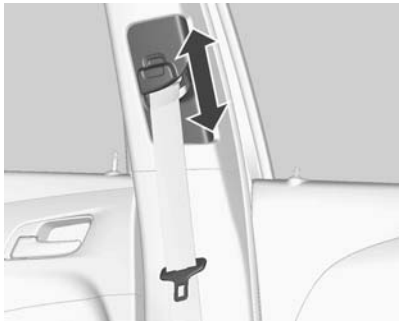
Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo e inserte la lengüeta en el cierre.

Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica. Recordatorio del cinturón de seguridad ⇨ 78.

La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

⚠Advertencia
El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Ajuste de la altura



1. Pulse el botón.
2. Ajuste la altura y enclave.

Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe pasar por el cuello o la parte superior del brazo.

Atención
No lo ajuste mientras está conduciendo.

Desmontaje

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad en los asientos traseros

El cinturón de seguridad del asiento central sólo se puede extraer del retractor si el respaldo está enclavado en la posición más atrasada.

Utilización del cinturón de seguridad durante el embarazo

⚠Advertencia

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

Los cinturones de seguridad son útiles para todos, también para las embarazadas.

Como cualquier otro ocupante del vehículo, una embarazada tiene más probabilidades de sufrir lesiones graves si no lleva puesto el cinturón de seguridad.

Además, si el cinturón de seguridad se lleva bien puesto, es más probable que el futuro niño salga ileso de cualquier posible accidente.

Para obtener una protección máxima, conviene que la embarazada utilice un cinturón de seguridad.

Debe colocarse la parte del cinturón de seguridad que pasa por el abdomen lo más baja que pueda.

Sistema de airbags

El sistema de airbags se compone de varios sistemas individuales.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

⚠Advertencia

Si se manipulan indebidamente, los airbags pueden dispararse.

El conductor debería sentarse lo más pegado al respaldo que sea posible, sin perder el control del vehículo. Si está sentado demasiado cerca del airbag, este podría producir lesiones graves o fatales al inflarse.

Para obtener la máxima protección en cualquier tipo de choque, todos los ocupantes, incluido el conductor, deberán llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad a fin de minimizar el riesgo de sufrir lesiones graves o fatales en caso de choque. No se coloque innecesariamente cerca de un airbag cuando el vehículo esté en marcha.

Al desplegarse, el airbag podría causar erosiones en la cara o el cuerpo, lesiones por rotura de gafas o quemaduras por la explosión.

Nota

La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue nada en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

En caso de despliegue del airbag, acuda a un taller para el desmontaje del volante, del salpicadero, de los revestimientos, las juntas de las puertas, los asideros y los asientos.

Cuando se despliega un airbag, se puede producir un fuerte ruido y humo. Esto es normal y no es peligroso, aunque puede irritar la piel del ocupante. Si la irritación continúa, consulte a un médico.

⚠Peligro

Nunca deje que viajen niños, mujeres embarazadas o personas mayores y débiles en el asiento del acompañante equipado con airbags.

Asimismo, no circule con un asiento infantil montado en el mismo. En caso de accidente, el impacto del airbag inflado podría causar daños faciales o lesiones fatales.

Atención

Si el vehículo sufre un fuerte impacto en badenes o por objetos en carreteras sin asfaltar o aceras, se pueden inflar los airbags. Para evitar un despliegue accidental del airbag, conduzca despacio sobre superficies no diseñadas para la circulación de vehículos.

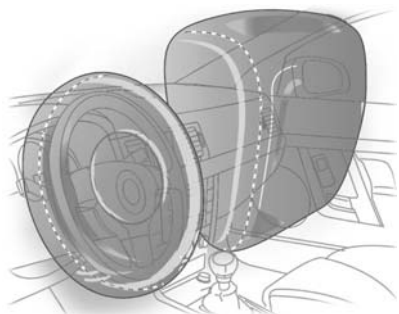
Cuando los airbags se inflan, escapan gases calientes que pueden ocasionar quemaduras.

Testigo de control del sistema de airbags ⇨ 78.

Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags delantero se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



Se amortigua el movimiento hacia delante de los ocupantes de los asientos delanteros, reduciéndose considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

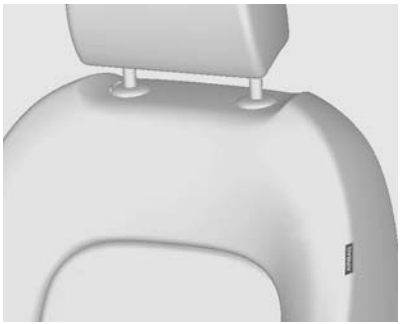
⚠Advertencia

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta ⇨ 38.

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y enclávelo bien. Sólo así podrá protegerle el airbag.

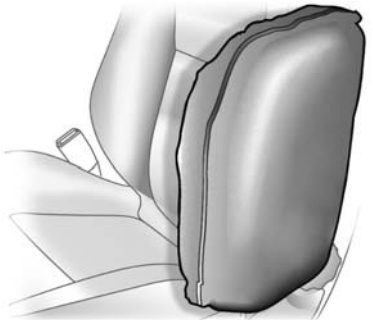
Sistema de airbags laterales



El sistema de airbags laterales se compone de un airbag en cada respaldo de los asientos delanteros.

Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en caso de un choque lateral.

⚠Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Nota
Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para el vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

⚠Advertencia

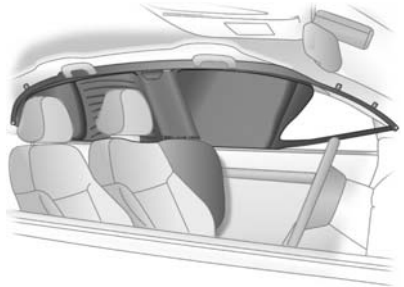
Los niños sentados muy próximos a los airbags laterales corren el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso fatales si el airbag se despliega, especialmente si la cabeza, el cuello o el pecho del niño están próximos al airbag en el momento del despliegue.

Nunca deje que el niño se apoye en la puerta o cerca del módulo del airbag lateral.

Sistema de airbags de cortina

El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG** en los pilares del techo.

El sistema de airbags de cortina se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la cabeza en caso de un impacto lateral.

⚠Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en los asideros del marco del techo sólo deben utilizarse para colgar prendas de vestir ligeras, sin perchas. No deben guardarse objetos en estas prendas de vestir.

Desactivación de los airbags

El sistema del airbag del acompañante debe desactivarse si se va a montar un sistema de retención infantil en ese asiento. Los sistemas de airbags laterales y de cortina, los tensores de cinturones y todos los sistemas de airbag del conductor permanecerán activados.

El sistema de airbag del acompañante se puede desactivar mediante una cerradura en el lado del tablero de instrumentos, visible con la puerta del acompañante abierta.

⚠Advertencia

Desactive el sistema de airbag del acompañante cuando el asiento del acompañante esté ocupado por un niño.

Active el sistema de airbag del acompañante cuando el asiento del acompañante esté ocupado por un adulto.

Utilice la llave del encendido para seleccionar la posición:

OFF = El airbag del acompañante se desactiva y no se inflará en caso de colisión. Se enciende el testigo de control OFF de forma permanente. Se puede montar un sistema de retención infantil de acuerdo con el cuadro.

ON = Los airbags del acompañante están activados. No se puede montar un sistema de retención infantil.

En caso de colisión, el sistema del airbag del acompañante se inflará siempre que el testigo de control OFF no esté encendido.

Cambie el estado sólo con el vehículo parado y el encendido desconectado.

El estado se mantiene hasta el próximo cambio.

Testigo de control de desactivación del airbag ⇨ 79.

Sistemas de retención infantil

Le recomendamos el sistema de retención infantil GM, que está diseñado específicamente para el vehículo.

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso y montaje, así como a las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil.

Siempre deben cumplirse las normas locales o nacionales. En algunos países está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en determinadas plazas de asiento.

⚠Advertencia

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO EXTREMO!

¡No utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag delante de él!

El niño podría sufrir lesiones graves si se infla el airbag, ya que su cabeza estaría muy cerca del airbag.

⚠Advertencia

Cuando se utilice un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, los sistemas de airbag para el asiento del acompañante deben estar desactivados; en caso contrario, el despliegue de los airbags supone un peligro de muerte para el niño.

Esto es aplicable especialmente si se usan sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en el asiento del acompañante.

Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son el lugar más adecuado para fijar un sistema de retención infantil.

Siempre que sea posible, los niños deberían viajar mirando hacia atrás en el vehículo. Así se garantiza que la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, sufra menos tensión en caso de accidente.

Los niños menores de 12 años o de estatura inferior a 150 cm sólo deben viajar en un sistema de retención apropiado para el niño. Son adecuados los sistemas de retención que cumplan las normas ECE 44-03 o ECE 44-04. Como normalmente no se puede colocar bien el cinturón a un niño que mida menos de 150 cm, le recomendamos usar un sistema de retención infantil apropiado, aunque por la edad del niño no sea obligatorio legalmente.

Nunca debe llevar un niño en brazos cuando viaje en el vehículo. En caso de colisión, no podrá sujetar al niño en sus brazos.

Cuando lleve niños, use los sistemas de retención infantil adecuados según su peso.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil que se va a montar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta.

Los niños deben entrar y salir del vehículo siempre por el lado opuesto al del tráfico.

Cuando no se use el sistema de retención infantil, asegúrelo con un cinturón de seguridad o desmóntelo del vehículo.

Nota
No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

Asegúrese de que los niños vayan sentados en los asientos traseros con sistemas de retención infantil.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, seleccione un sistema de retención adecuado para su edad y asegúrese de que el niño lo utilice. Vea las instrucciones relevantes de los sistemas de retención infantil.

Posiciones de montaje del sistema de retención infantil

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil

Nivel de peso o de edad	En el asiento del acompañante		En los asientos exteriores traseros	En el asiento central trasero
	airbag activado	airbag desactivado		
Grupo 0: hasta 10 kg o 10 meses aprox.	X	U[1]	U[2]	U
Grupo 0+: hasta 13 kg o 2 años aprox.	X	U[1]	U[2]	U
Grupo I: de 9 a 18 kg o de 8 meses a 4 años aprox.	X	U[1]	U[2]	U
Grupo II: de 15 a 25 kg o de 3 a 7 años aprox.	X	X	U	U
Grupo III: de 22 a 36 kg o de 6 a 12 años aprox.	X	X	U	U

[1] = Sólo si los sistemas de airbag del asiento del acompañante están desactivados. Si se fija el sistema de retención infantil con un cinturón de seguridad de tres puntos, asegúrese de que el cinturón de seguridad salga hacia delante desde el punto de anclaje superior.

[2] = Asiento disponible con soportes de montaje ISOFIX y anclaje superior.

U = Adecuado para uso universal en combinación con un cinturón de seguridad de tres puntos.

X = No se permiten sistemas de retención infantil en esta clase de peso.

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Fijación	En el asiento del acompañante	En los asientos exteriores traseros	En el asiento central trasero
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL[1)]	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL[1)]	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

IL = Adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX de las categorías 'específica del vehículo', 'limitada' o 'semiuniversal'. El sistema de retención ISOFIX debe estar homologado para el tipo específico de vehículo.
IUF = Adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX orientados hacia delante, de categoría universal, aprobados para su uso en esta clase de peso.
X = Ningún sistema de retención infantil ISOFIX homologado en esta clase de peso.

[1)] Mueva el asiento del acompañante hasta la posición más adelantada, o muévalo hacia delante hasta que el sistema de retención infantil no interfiera con el respaldo del asiento delantero.

Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

A - ISO/F3 = Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños de talla máxima en la clase de peso de 9 a 18 kg.

B - ISO/F2 = Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.

B1 - ISO/F2X = Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.

C - ISO/R3 = Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños de talla máxima en la clase de peso hasta 13 kg.

D - ISO/R2 = Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

E - ISO/R1 = Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

Sistemas de retención infantil ISOFIX

Antes, los sistemas de retención infantil se sujetaban al vehículo con los cinturones de seguridad. Como consecuencia, a menudo se montaban mal o quedaban demasiado holgados como para proteger bien al niño.

El vehículo viene ahora equipado con anclajes ISOFIX bajos en las dos plazas exteriores del asiento trasero y con anclajes superiores en la parte posterior (tres volúmenes-parte posterior de los reposacabezas / dos volúmenes-parte posterior de los paneles de los reposacabezas del asiento trasero) del asiento trasero central para que el sistema de retención infantil se pueda fijar en los asientos traseros.

Para montar un sistema de retención infantil equipado con fijaciones ISOFIX bajas y anclajes superiores, observe las instrucciones que se entregan con el sistema de retención infantil.

Lea atentamente las instrucciones de las siguientes páginas y del fabricante del sistema de retención infantil y obsérvelas siempre.

Está en juego la seguridad del niño.

Si tiene alguna pregunta o alguna duda sobre la instalación del sistema de retención infantil, póngase en contacto con el fabricante del sistema. Si sigue teniendo problemas con la instalación del sistema de retención infantil en el vehículo, le recomendamos que se ponga en contacto con un taller autorizado.

Montaje de los sistemas de retención infantil ISOFIX:

1. Seleccione una de las posiciones de los asientos traseros para montar el sistema de retención infantil.

2. Busque las dos posiciones de anclaje inferiores. La ubicación de los anclajes inferiores está señalada con una marca circular en el borde inferior del respaldo del asiento trasero.
3. Asegúrese de que no hay objetos extraños cerca de los anclajes inferiores como, por ejemplo, las

hebillas del cinturón de seguridad o los propios cinturones de seguridad. Cualquier objeto ajeno al sistema podría impedir que el sistema de retención infantil se fijara bien en los anclajes.

4. Coloque el sistema de retención infantil en el asiento sobre los dos anclajes inferiores y fíjelo en los anclajes según las instrucciones que acompañaban al sistema de retención infantil.
5. Ajuste y apriete el sistema de retención infantil según las instrucciones suministradas con dicho sistema.

Atención

Un sistema de retención infantil que no esté en uso podría desplazarse hacia delante.

Desmonte el sistema de retención infantil, si no está en uso, o fíjelo con el cinturón de seguridad.

Nota

Como los cinturones de seguridad o el sistema de retención infantil se pueden calentar mucho en un vehículo cerrado expuesto al sol, asegúrese de comprobar la funda de asiento y las hebillas antes de colocar al niño en el mismo.

⚠ Advertencia

Los anclajes inferiores y superiores ISOFIX sólo deben utilizarse para el fin previsto.

Los anclajes inferiores y superiores ISOFIX están diseñados únicamente para sujetar sistemas de retención infantil equipados con fijaciones para anclajes inferiores y superiores

No utilice los anclajes inferiores y superiores ISOFIX para sujetar cinturones de seguridad para adultos, arneses u otro tipo de equipamiento de su vehículo.

El uso de los anclajes inferiores y superiores ISOFIX para sujetar cinturones de seguridad para adultos, arneses u otro tipo de equipamiento de su vehículo no proporcionará la protección adecuada en caso de colisión y podría ocasionar lesiones o accidentes mortales.

⚠Advertencia

Un sistema de retención infantil colocado en el asiento delantero podría ocasionar lesiones graves o accidentes mortales.

Nunca instale un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo equipado con airbag del acompañante.

Un niño que viaje en un sistema de retención infantil orientado hacia atrás montado en el asiento delantero puede sufrir lesiones graves si se infla el airbag del acompañante.

Fije el sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento trasero.

Un sistema de retención infantil orientado hacia delante debería fijarse en el asiento trasero siempre que sea posible.

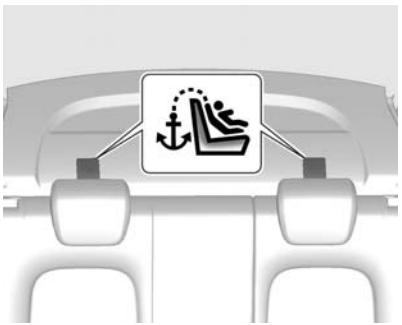
Si se monta en el asiento del acompañante, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible.

Atención

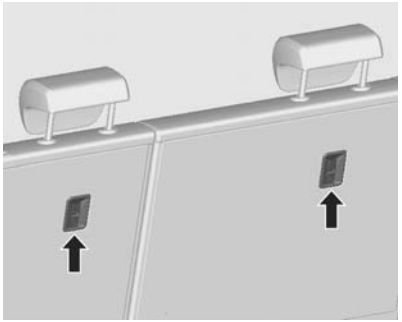
Los asientos infantiles grandes orientados hacia atrás pueden no ser adecuados para su instalación. Póngase en contacto con su Distribuidor para obtener información sobre sistemas de retención infantil adecuados.

Montaje de sistemas de retención infantil con fijaciones para anclajes inferiores y superiores ISOFIX.

Argollas de fijación de los anclajes



<Tres volúmenes>



<Dos volúmenes>

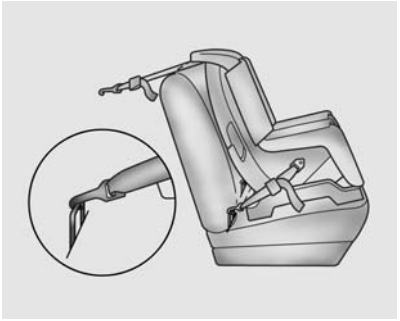
Para acceder a los puntos de anclaje superiores (Top-tether), haga lo siguiente:

1. Retire los objetos extraños alrededor de los anclajes superiores. Tres volúmenes: Abra la cubierta y tire del anclaje hacia arriba. Dos volúmenes: Desmonte la cubierta del compartimento de carga.

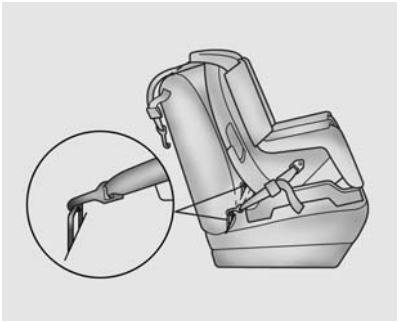
2. Meta el clip de la correa de sujeción del sistema de retención infantil en el anclaje superior y asegúrese de que la correa de sujeción no está retorcida.

   Si en la posición que emplea hay un reposacabezas regulable y utiliza un sistema de sujeción doble, coloque la sujeción alrededor del reposacabezas.

   Si en la posición que emplea hay un reposacabezas regulable y utiliza un sistema de sujeción simple, levante el reposacabezas y coloque la sujeción debajo del reposacabezas y entre sus barras.
3. Apriete la correa de sujeción del sistema de retención infantil según las instrucciones incluidas con el sistema de retención infantil.
4. Cuando haya montado el sistema de retención infantil empuje y tire de él para asegurarse de que está bien sujeto.



<Tres volúmenes>



<Dos volúmenes>

⚠Advertencia

Asegúrese de que el clip en la correa de la retención infantil esté enganchado correctamente al anclaje superior.

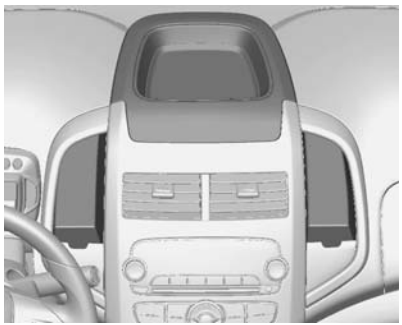
Si la fijación no es correcta, la correa y el anclaje superior resultarán ineficaces.

Portaobjetos

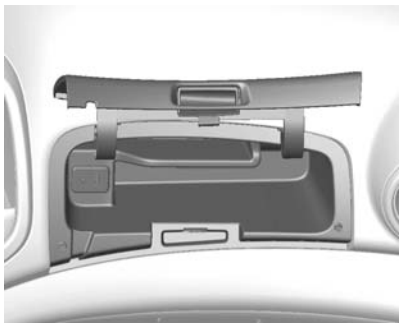
Compartimentos portaobjetos 58
Compartimento de carga 61
Información sobre la carga 64

Compartimentos portaobjetos

Portaobjetos en el tablero de instrumentos



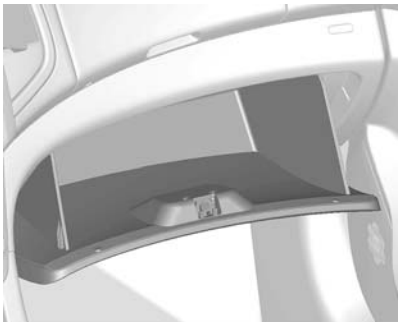
Los portaobjetos están situados en el panel de instrumentos. Se usan para artículos pequeños, etc.



El portaobjetos de la parte superior de la guantera está equipado con puertos AUX, USB, etc.

Sistema de infoentretenimiento ⇨ 133.

Guantera

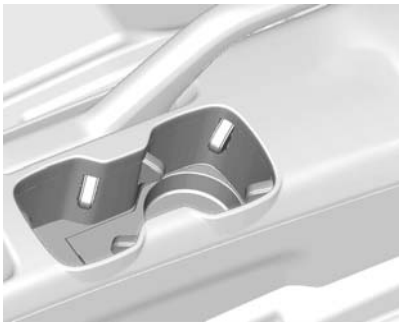


Para abrir, tire del asa.

⚠Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente o frenazo brusco, mantenga siempre la guantera cerrada cuando el vehículo esté en marcha.

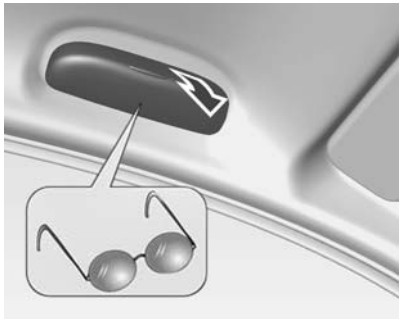
Portavasos



Los portavasos están en la consola central y en la parte trasera de la consola central.

⚠Advertencia
No deje vasos con líquido caliente sin tapar en el portavasos cuando el vehículo está en marcha. Si el líquido caliente se derrama, puede quemarse. Si la quemadura afecta al conductor, podría perder el control del vehículo. Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de frenazo brusco o colisión, no coloque en el portavasos botellas, vasos, latas, etc., sin tapar o asegurar cuando el vehículo está en marcha.

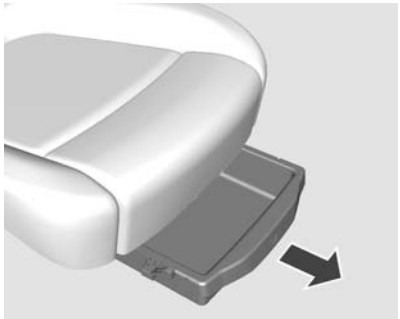
Portagafas



Para abrirlo, baje la tapa.

Atención
No la use para guardar objetos pesados.

Portaobjetos bajo el asiento



Para usar la bandeja inferior del asiento del acompañante, tire hacia arriba del extremo de la bandeja y luego tire de él hacia el panel de instrumentos. Empuje la bandeja debajo del asiento para volverla a colocar en la posición original.

Compartimento de carga

Abatir los respaldos traseros

⚠Advertencia

No apile equipaje ni cualquier otra carga que supere en altura a los asientos delanteros.

No permita que los pasajeros se sienten en los respaldos plegados mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

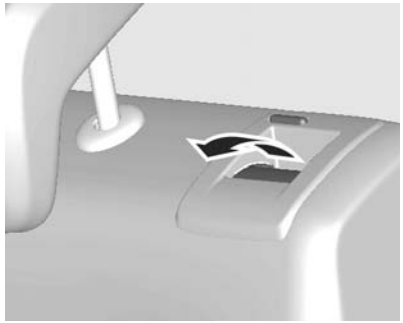
El equipaje que no esté sujeto o los pasajeros que vayan sobre un respaldo abatido pueden salir lanzados en el interior o despedidos fuera del vehículo si se produce una parada brusca o un accidente. Esto puede ocasionar lesiones graves o un accidente mortal.

Para abatir el respaldo trasero por separado:

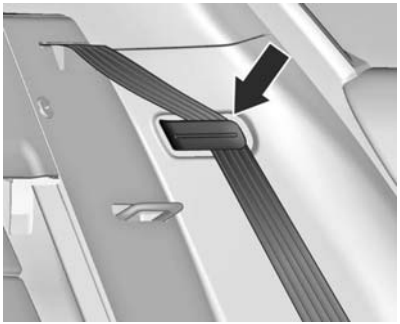
Nota
Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento. Siempre se deben desabrochar los cinturones de seguridad y devolverlos a su posición normal de alojamiento antes de abatir un asiento trasero.

1. Baje los reposacabezas pulsando el resorte.

Nota
Para garantizar que haya suficiente espacio para proceder con el cojín del asiento trasero, deslice el asiento delantero hacia adelante y coloque su respaldo verticalmente.



2. Tire de la palanca de desbloqueo situada encima del respaldo del asiento trasero y abata el asiento hacia delante.



3. Introduzca los cinturones de seguridad de los asientos exteriores en las guías.

Para volver a colocar el respaldo del asiento en su posición original, extraiga el cinturón de seguridad de las guías del cinturón y eleve el respaldo del asiento.

Encaje el respaldo del asiento en su sitio.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad no queda cogido en el cierre.

El cinturón de seguridad del asiento trasero central puede bloquearse cuando sube el respaldo del asiento. Si fuera así, deje que el cinturón se retraiga hasta el máximo y empiece de nuevo.

Para volver a colocar en su sitio la banqueta del asiento trasero, mueva la parte trasera de la banqueta del asiento a su posición original asegurándose de que las correas de las hebillas del cinturón de seguridad no quedan torcidas o atrapadas debajo de la banqueta del asiento; luego empuje la parte delantera de la banqueta del asiento con firmeza hacia abajo hasta que quede enclavado.

Atención

Cuando vuelva a colocar el respaldo trasero en posición vertical, coloque el cinturón de seguridad trasero y las hebillas entre el respaldo del asiento trasero y un cojín. Asegúrese de que el cinturón de seguridad y las hebillas no queden pellizcados bajo el cojín del asiento trasero.

Asegúrese de que los cinturones de seguridad no queden doblados o atrapados en el respaldo del asiento y que estén en la posición correcta.

⚠ Advertencia

Antes de conducir el vehículo con pasajeros en el asiento trasero, asegúrese de que los respaldos del asiento trasero estén totalmente desplazados hacia atrás y bloqueados en su posición.

No tire de las palancas de desbloqueo de la parte superior del respaldo del asiento con el vehículo en movimiento.

Puede causar daños o lesiones a los ocupantes.

Atención

Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento.

Siempre se deben desabrochar los cinturones de seguridad y devolverlos a su posición normal de alojamiento antes de abatir un asiento trasero.

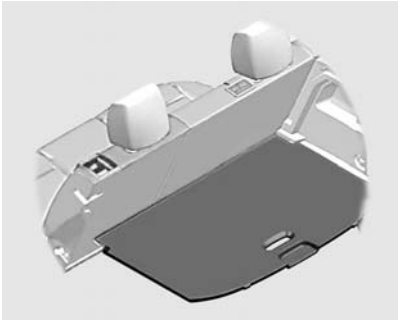
⚠Advertencia

No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos abatidos de los asientos con el vehículo en marcha, ya que dicha posición de asiento es incorrecta y no hay disponibles cinturones de seguridad para su uso.

Esto podría ocasionar lesiones graves o fatales en caso de accidente o frenazo brusco.

Los objetos transportados sobre el respaldo abatido no deberían superar la altura de los asientos delanteros. En caso contrario, la carga podría deslizarse hacia delante y ocasionar daños o lesiones al frenar bruscamente.

Cubierta del compartimento de carga

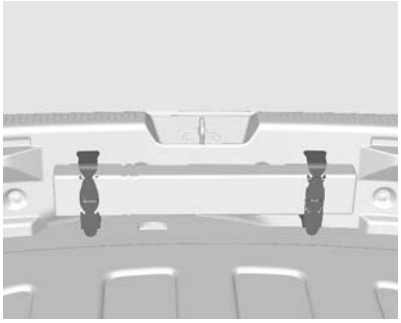


Cuando la cubierta del compartimento de carga está colocada en la posición superior, encájela en su sitio.

Nota

Si la cubierta del compartimento de carga estuviera colocada en un lugar inadecuado, puede provocar ruido de vibraciones y gastarse debido al contacto con el asiento trasero.

Triángulo de advertencia



El triángulo de peligro puede almacenarse en la protección del estribo trasero usando las correas de goma de ambos lados.

Retire el triángulo de peligro cuando aparte la esterilla del maletero para usar cualquier herramienta y sujete las correas antes de volver a colocar la esterilla del maletero.

Nota
Este vehículo no viene equipado con triángulo de peligro.

Información sobre la carga

- Los objetos pesados en el compartimento de carga deben colocarse apoyados contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén bien enclavados. Si se pueden apilar los objetos, los más pesados deben colocarse abajo.
- Asegure los objetos en el compartimento de carga para evitar su deslizamiento.
- Cuando se transporten objetos en el compartimento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia delante.
- La carga no debe sobresalir por encima del borde superior de los respaldos.
- No coloque objetos sobre la cubierta del compartimento de carga ni en el tablero de instrumentos; no tape el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstaculizar el accionamiento de los pedales, el freno de estacionamiento o la palanca selectora, ni impedir la libertad de movimientos del conductor. No se deben dejar objetos sueltos en el habitáculo.
- No conduzca con el portón trasero abierto (o la tapa del maletero abierta).
- La carga útil es la diferencia entre el peso máximo autorizado del vehículo (véase la placa de características ⇨ 249) y el peso en vacío. Para conocer el peso en vacío en detalle, consulte el apartado de datos técnicos.

  El peso en vacío incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito lleno al 90 %).

  El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

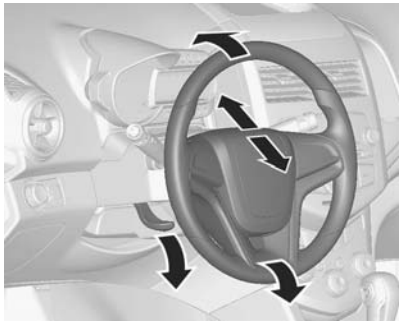
- Conducir con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y tiene un efecto negativo sobre la maniobrabilidad debido a la elevación del centro de gravedad. Distribuya la carga uniformemente y asegúrela con correas de sujeción. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo a las condiciones de carga. Compruebe y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

Instrumentos y mandos

Mandos 66
Testigos luminosos e indicadores 73
Pantallas de información 83
Mensajes del vehículo 86
Ordenador de a bordo 87
Personalización del vehículo 89

Mandos

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

Atención
Si el eje de la columna de la dirección sufre un fuerte impacto cuando se ajusta el volante o con la palanca bloqueada, se pueden ocasionar daños en los componentes del volante.

Mandos en el volante

El sistema de infoentretenimiento y el regulador de velocidad se pueden manejar con los mandos en el volante.

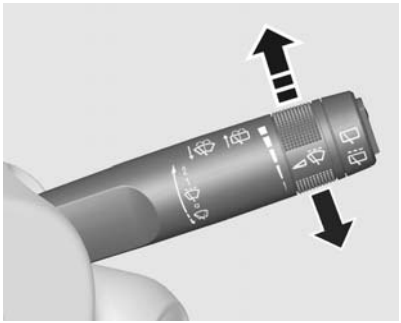
Sistema de infoentretenimiento ⇨ 101, Regulador de velocidad ⇨ 181.

Bocina

Pulse .

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



Para accionar los parabrisas, ponga el encendido en ON y mueva la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia arriba.

2 = Barrido continuo a velocidad rápida.
1 = Barrido continuo a velocidad lenta.
= Funcionamiento intermitente.
O = Sistema apagado.
= Función de niebla.

Función de niebla

Para accionar el limpiaparabrisas una vez en caso de lluvia ligera o niebla, presione ligeramente la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia abajo y suéltela. La palanca volverá automáticamente a su posición normal cuando la suelte. Los limpiadores se accionarán un ciclo de lavado.

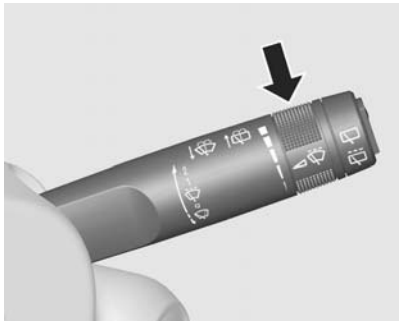
Atención

Si la visión del conductor no es clara se puede producir un accidente y ocasionar lesiones personales y daños en el vehículo u otras propiedades.

No utilice los limpiaparabrisas si el parabrisas está seco u obstruido con nieve o hielo, por ejemplo. Si utiliza los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido, se pueden dañar las escobillas, el motor y el cristal.

Con tiempo frío, compruebe que las escobillas no estén pegadas por congelación al parabrisas. Si utiliza el limpialuneta con la escobilla congelada, puede dañar su motor.

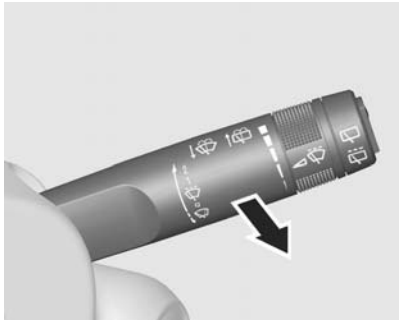
Intervalo de funcionamiento ajustable



Gire la rueda para ajustar el intervalo deseado:

Intervalo corto	=	gire la rueda de ajuste hacia arriba
Intervalo largo	=	gire la rueda de ajuste hacia abajo

Lavaparabrisas



Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

Atención

No accione el lavaparabrisas continuamente durante más de unos segundos, ni cuando el depósito del líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar el sobrecalentamiento del motor del lavaluneta y reparaciones costosas.

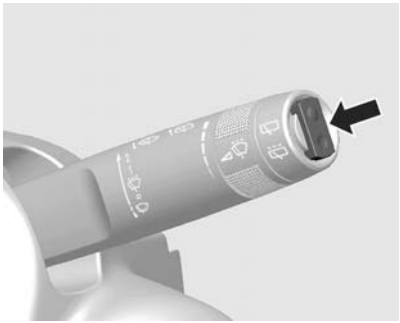
⚠Advertencia

No pulverice líquido de lavado sobre el parabrisas a temperaturas bajo cero. A temperaturas bajo cero, el uso del lavaparabrisas puede provocar un accidente porque el líquido de lavado puede formar hielo en el parabrisas y obstruir su visión.

Limpia/lavaluneta

Limpia/lavaluneta (sólo dos volúmenes)

Limpialuneta



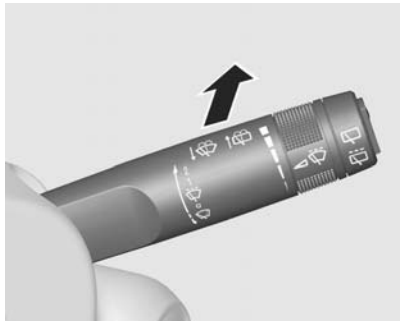
Para activar el limpialuneta, presione el interruptor del extremo de la palanca.

Presione el interruptor superior para activar el limpialuneta de forma continua.

Presione el interruptor inferior para activar el limpialuneta de forma intermitente.

Para desactivar el limpialuneta, coloque el interruptor en la posición neutra.

Lavaluneta



Empuje la palanca hacia el panel de instrumentos.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta se acciona durante varios ciclos.

Atención

Si la visión del conductor no es clara se puede producir un accidente y ocasionar lesiones personales y daños en el vehículo u otras propiedades.

No utilice el limpialuneta trasero si la luneta del portón trasero está seca u obstruida con nieve o hielo, por ejemplo.

El uso del limpialuneta sobre una luneta obstruida puede dañar las escobillas, el motor y el cristal.

Con tiempo frío, compruebe que la escobilla no esté pegada por congelación a la luneta antes de accionar los limpiaparabrisas para evitar daños en el motor.

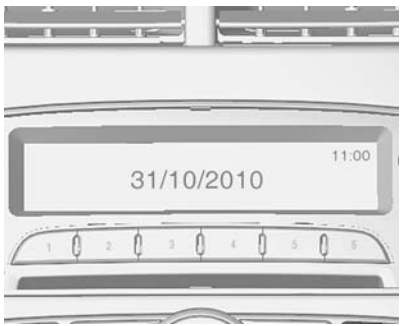
A temperaturas bajo cero, no pulverice líquido de lavado sobre la luneta trasera hasta que esté caliente.

El líquido de lavado puede formar hielo en una luneta del portón trasero helada y obstruir su visión.

Atención

No accione el lavaparabrisas continuamente durante más de unos segundos, ni cuando el depósito del líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar el sobrecalentamiento del motor del lavaluneta y reparaciones costosas.

Reloj



La hora y la fecha se muestran en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Se pueden efectuar los ajustes de la fecha y la hora.

Sistema de infoentretenimiento ⇨ 111.

Si el vehículo no está equipado con sistema de infoentretenimiento, la hora se muestra en el cuadro de instrumentos.

Para mostrar la hora, pulse el botón de ajuste en el cuadro de instrumentos.

Para ajustar la hora, pulse el botón de ajuste durante más tiempo mientras se muestra la hora.

Incrementar la hora/minutos: pulse brevemente el botón de ajuste.

Ajustar la hora/minutos: pulse el botón de ajuste durante más tiempo.

(pulsación larga: más de 2 segundos, pulsación corta: menos de 2 segundos).

Tomas de corriente

Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola central.

El consumo máximo no debe exceder los 120 vatios.

Las tomas de corriente se desactivan al desconectar el encendido.

Además, la toma de corriente se desactiva también si la tensión de la batería es baja.

Atención

No conecte ningún accesorio con corriente, p. ej. dispositivos o baterías de carga eléctricos.

Para evitar daños en las tomas, no utilice conectores inadecuados.

Encendedor de cigarrillos

Para poner en marcha el encendedor de cigarrillos, ponga el interruptor de encendido en ACC u ON y pulse el encendedor hasta el fondo.

El encendedor saltará automáticamente cuando esté listo.

Atención

Si el encendedor se sobrecalienta, se puede dañar la pieza interior y el propio encendedor.

No mantenga pulsado el encendedor mientras se está calentando. Esto puede ocasionar que el encendedor se sobrecaliente.

La utilización de un encendedor defectuoso puede ser peligrosa. Si el encendedor calentado no salta, sáquelo y recurra a un servicio para que lo reparen. Le recomendamos que acuda a su servicio autorizado. Puede ocasionar lesiones personales o daños en el vehículo.

⚠Advertencia

En verano, si deja una sustancia explosiva inflamable, como un encendedor desechable, en el interior del vehículo, puede explotar y causar un incendio debido al aumento de temperatura en el habitáculo y el maletero. Asegúrese de no dejar ni guardar sustancias explosivas inflamables en el interior del vehículo.

Atención

La toma del encendedor de cigarrillos sólo debería utilizarse con dicho encendedor. Si se conectan otros adaptadores de corriente de 12 V a la toma del encendedor, se puede fundir el fusible o causar algún potencial incidente térmico.

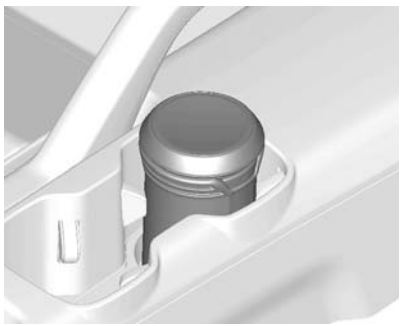
Atención

El interior de un encendedor en uso puede ponerse muy caliente.

No toque el interior del encendedor ni permita que los niños lo utilicen o jueguen con él.

El metal caliente puede ocasionar lesiones personales y dañar el vehículo u otras propiedades.

Ceniceros



Atención

Los cigarrillos y otros productos de fumar se pueden incendiar.

No deposite papeles ni otros elementos inflamables en el cenicero.

Un fuego en el cenicero puede ocasionar lesiones personales o daños a su vehículo o a otras propiedades.

El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

Para abrir el cenicero, levante con cuidado su tapa. Después de usarlo, ciérrela bien.

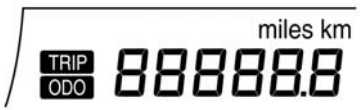
Para vaciar el cenicero cuando lo quiera limpiar, gire un poco la parte superior del cenicero a la izquierda y desmóntelo.

Testigos luminosos e indicadores

Velocímetro

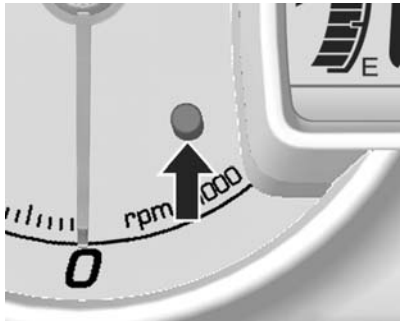
Indica la velocidad del vehículo.

Cuentakilómetros



El cuentakilómetros muestra la distancia recorrida por el automóvil en kilómetros o millas.

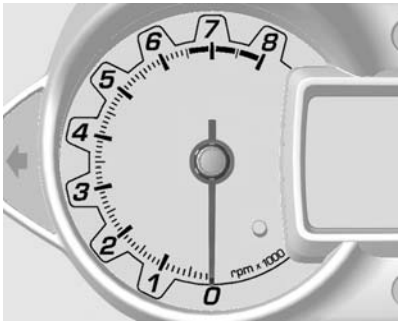
Hay un cuentakilómetros parcial independiente, que mide la distancia recorrida por el vehículo desde la última vez que se puso a cero esta función.



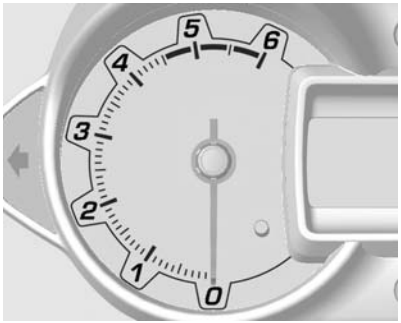
Nota
Para restablecer el cuentakilómetros a cero, pulse el control del cuadro de instrumentos durante unos segundos.

Cuentarrevoluciones

<Gasolina>



<Diésel>



Indica las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

Atención
Si la aguja está en el sector de advertencia, se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. Hay peligro para el motor.

Indicador de combustible

Muestra el nivel de combustible en el depósito.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

El movimiento del combustible dentro del depósito hace que la aguja del indicador de combustible cambie de posición cuando frena, acelera o gira.

⚠Peligro

Antes de repostar, pare el vehículo y apague el motor.

Pantalla indicadora del cambio

Indica la marcha seleccionada o modo de la caja de cambios.

Testigos de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. Los testigos de control del vehículo pueden no corresponderse con los testigos descritos en el presente manual. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

Rojo	=	Peligro, recordatorio importante
Amarillo	=	Aviso, información, avería
Verde, azul, blanco	=	Confirmación de activación

Testigos de control en el cuadro de instrumentos (Tipo A)

Testigos de control en el cuadro de instrumentos (Tipo B)

Intermitentes

⇦⇨ parpadea en verde.

Parpadea

El testigo de control parpadea cuando están conectados los intermitentes o las luces de emergencia.

Parpadeo rápido

Fallo de un intermitente o del fusible correspondiente.

Sustitución de bombillas ⇨ 208, fusibles ⇨ 214, intermitentes ⇨ 95.

Recordatorio del cinturón de seguridad

para el asiento del conductor, se enciende o parpadea en rojo.

² para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo cuando el asiento está ocupado.

◂ ▸ para los asientos traseros, se enciende en el centro de información del conductor (DIC).

Cuando el encendido está conectado en ON, se activan el testigo y un aviso acústico durante varios segundos para recordarle que abroche los cinturones de seguridad.

El testigo parpadea hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Si el cinturón de seguridad permanece desabrochado mientras el vehículo se desplaza, los testigos y el aviso acústico volverán a activarse.

Si el cinturón de seguridad se ha abrochado, el testigo y el aviso acústico se desactivarán.

Cinturón de seguridad de tres puntos ⇨ 42.

Airbags y pretensores de cinturones

se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se ilumina durante unos segundos. Si no se enciende, no se apaga transcurridos unos pocos segundos, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en los pretensores de cinturones o en el sistema de airbags. Los sistemas podrían no dispararse en caso de accidente.

Las averías del vehículo y la activación de los pretensores de los cinturones de seguridad o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo .

⚠ Advertencia

Haga subsanar la causa de la avería en un taller inmediatamente.

Pretensores de cinturones, sistema de airbags ⇨ 40, ⇨ 44.

Desactivación de los airbags

Los testigos de control se encuentran en el panel de instrumentos.

El testigo ON del airbag del acompañante se enciende.

Cuando el testigo de control se enciende, indica que el airbag del acompañante está activado y el asiento infantil no debe instalarse en el asiento del acompañante.

El testigo OFF del airbag del acompañante se enciende.

Cuando este testigo de control se enciende, indica que el airbag del acompañante está desactivado.

Desactivación de los airbags ⇨ 47.

Sistema de carga

se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y pare el motor. La batería no se carga. La refrigeración del motor puede estar interrumpida. Recurra a la ayuda de un taller.

Luz indicadora de anomalia del sistema de controle de emisiones

se enciende en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Revisión urgente del vehículo

se enciende cuando el vehículo necesita una revisión.

Diríjase a un taller inmediatamente para que revise el vehículo.

Mensajes del vehículo ⇨ 86.

Sistema de frenos y embrague

se enciende en rojo.

Se enciende con el freno de estacionamiento suelto si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo o si hay una avería del sistema de frenos.

Líquido de frenos ⇨ 203.

⚠Advertencia

No conduzca con el testigo del sistema de frenos encendido.

Esto puede significar que los frenos no funcionan correctamente.

Conducir con los frenos averiados puede provocar una colisión que cause lesiones personales y daños al vehículo y a otras propiedades.

Se ilumina después de conectar el encendido si el freno de estacionamiento manual está accionado.

Freno de estacionamiento ⇨ 178.

Pise el pedal del embrague

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando es necesario pisar el pedal del embrague para volver a arrancar el motor.

Vea Sistema stop-start ⇨ 167.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

(ABS) se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos ⇨ 178.

Cambio a una marcha más larga

SHIFT se enciende cuando se cambia a una marcha más larga para ahorrar combustible.

Cambio manual ⇨ 176.

Dirección asistida

! se enciende en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si el indicador no se apaga tras unos segundos o si se ilumina mientras conduce, hay una avería en la dirección asistida.

Recurra a la ayuda de un taller.

Asistente de aparcamiento por ultrasonidos

P se enciende en amarillo.

- Avería debida a sensores sucios
- Cubierto por hielo o nieve
- Interferencia de ondas ultrasónicas externas

Una vez eliminada la fuente de las interferencias, el sistema funcionará con normalidad.

Si el testigo de control no se apaga, haga subsanar la causa de la avería en el sistema en un taller.

Sensores de aparcamiento por ultrasonidos ⇨ 184.

Control electrónico de estabilidad

se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Hay una avería en el sistema. Se puede continuar conduciendo. Sin embargo, la estabilidad de marcha puede empeorar dependiendo del estado de la calzada.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Parpadea

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

Control electrónico de estabilidad ⇨ 180.

Control electrónico de estabilidad desactivado

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el sistema está desactivado.

Sistema de control de tracción desactivado

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el sistema está desactivado.

Temperatura del refrigerante del motor

se enciende en rojo.

La luz indica que el refrigerante del motor se ha sobrecalentado.

Si ha utilizado el vehículo en condiciones de conducción normales, debe apartarse de la carretera, detener el vehículo y dejar el motor al ralentí durante unos minutos.

Si la luz no se apaga, debe desconectar el motor y ponerse en contacto con un taller lo antes posible. Le recomendamos que se ponga en contacto con un taller autorizado.

Precalentamiento y filtro de partículas diésel

Testigo indicador de precalentamiento

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando está activado el precalentamiento. Se puede arrancar el motor cuando el testigo se apague.

Testigo indicador del filtro de partículas diésel

parpadea en amarillo.

Parpadea si es necesario limpiar el filtro de partículas diésel y las condiciones de circulación no han permitido la limpieza automática. Continúe conduciendo y procure que el régimen del motor no baje de las 2000 rpm. Se apaga en cuanto se ha completado la operación de autolimpieza.

Vea Filtro de partículas diésel ⇨ 169.

Presión de aceite del motor

se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Atención
La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden ocasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras se conduce, apártese de la carretera, detenga el vehículo y compruebe el nivel de aceite.

⚠Advertencia
Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante. No saque la llave hasta que el vehículo esté parado; de lo contrario, la columna de la dirección se podría bloquear de forma inesperada.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un taller. Aceite del motor ⇨ 197.

Nivel de combustible bajo

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el nivel en el depósito de combustible es demasiado bajo.

Atención
No permita que el vehículo se quede sin combustible. Esto puede dañar el catalizador.

Catalizador ⇨ 170.

Vaciar el filtro de combustible

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando el nivel de agua en el filtro de combustible supera un determinado nivel.

Vacíe inmediatamente el agua del filtro de combustible.

El testigo se apagará una vez completado el proceso de vaciado.

Vea Filtro de combustible diésel ⇨ 169.

Inmovilizador

se enciende en amarillo.

Si el indicador se ilumina, hay una avería en el sistema. No se puede arrancar el motor.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Luz de carretera

se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz de carretera y cuando se accionan las ráfagas.

Luz de carretera/luz de cruce ⇨ 93.

Luz de circulación diurna

se enciende en verde.

Se enciende cuando está conectada la luz de circulación diurna.

Luces de circulación diurna (DRL) ⇨ 94.

Luces antiniebla

se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectados los faros antiniebla ⇨ 95.

Piloto antiniebla

se enciende en amarillo.

Se enciende cuando está conectado el piloto antiniebla ⇨ 95.

Luces traseras

se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectadas las luces traseras.

Regulador de velocidad

se enciende en blanco.

Se enciende cuando el sistema está conectado.

se enciende en verde.

Se ilumina cuando el sistema del regulador de velocidad se activa ⇨ 181.

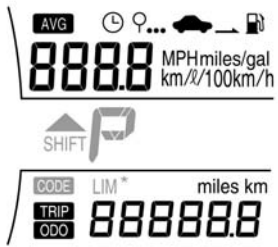
Puerta abierta

se enciende en rojo.

Se enciende cuando se abre una puerta o el portón trasero.

Pantallas de información

Centro de información del conductor

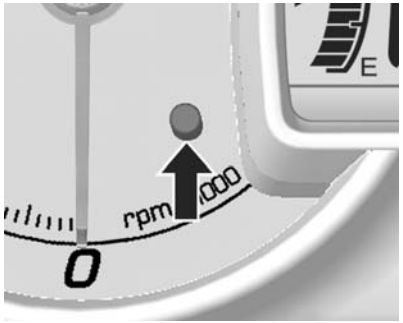


El centro de información del conductor (DIC) se encuentra en el cuadro de instrumentos.

Para seleccionar el menú, pulse el botón **MENU** de la palanca de los intermitentes.

Cada vez que pulsa el botón **MENU**, el modo cambia en el orden siguiente:

Cuentakilómetros→Ordenador de a bordo→Configuración de la unidad/ idioma.



Si no dispone de centro de información del conductor (DIC), pulse brevemente el botón de ajuste del cuadro de instrumentos para seleccionar el menú.

Cada vez que pulsa el botón de ajuste, el modo cambia en el orden siguiente (el orden real puede diferir del orden siguiente):

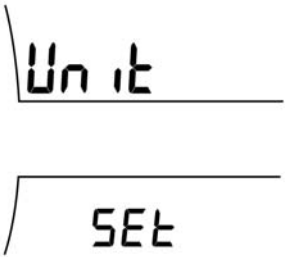
Reloj → Temperatura exterior → Cuentakilómetros → Cuentakilómetros parcial → Reloj → Configuración de la unidad → Configuración del idioma...

Reloj ⇨ 70, Cuentakilómetros⇨ 73, Ordenador de a bordo ⇨ 87.

Configuración de la unidad/ Configuración del idioma

Puede cambiar el idioma o la unidad del indicador de combustible.

Puede seleccionar cada uno de los menús girando la rueda de ajuste de la palanca de los intermitentes.



Configuración de la unidad

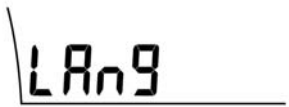
Pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar uno de los ajustes:

1. Gran Bretaña (millas/h, ºC)
2. Estados Unidos (millas/h, ºF)
3. Europa (km/h, ºC)

Cuando se cambia una unidad, la unidad seleccionada parpadea.

Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.



Configuración del idioma
Pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar uno de los ajustes:

1. Alfabeto
2. Numérico arábigo

Cuando se cambia una unidad, la unidad seleccionada parpadea.

Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.

Nota
Si la palanca de intermitentes no viene equipada con botones, puede seleccionar los menús pulsando brevemente el botón de ajuste del cuadro de instrumentos y configurar el menú pulsando el botón de ajuste del cuadro de instrumentos durante un periodo más prolongado.

Pantalla de información a bordo

Se muestra la fecha, hora, temperatura exterior e información del sistema de infoentretenimiento.

Cuando el sistema de infoentretenimiento está activado, se muestran los ajustes para la personalización del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 89.

Mensajes del vehículo

Los mensajes se envían a través del centro de información del conductor (DIC) o como avisos acústicos.

Dependiendo del equipamiento y la personalización del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Atención
Si se muestra el mensaje en el vehículo, diríjase a un taller inmediatamente para que lo compruebe.

Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

N.º	Mensaje del vehículo
15	Avería de la tercera luz de freno
16	Revisión de las luces de freno
18	Avería de la luz de cruce izquierda
19	Avería de la luz antiniebla trasera
20	Avería de la luz de cruce derecha
21	Avería de la luz de posición delantera izquierda
22	Avería de la luz de posición delantera derecha
23	Avería de la luz de marcha atrás
24	Avería de la luz de la matrícula
25	Avería del intermitente delantero izquierdo
26	Avería del intermitente trasero izquierdo
27	Avería del intermitente delantero derecho
28	Avería del intermitente trasero derecho
84	Potencia del motor reducida
89	Revisión urgente del vehículo

Avisos acústicos

Al arrancar el motor o durante la marcha

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si aparece un código de advertencia en el centro de información del conductor.
- Si el asistente de aparcamiento detecta un objeto.

Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre una puerta

- Si la llave está en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas.

Ordenador de a bordo

El ordenador de a bordo está situado en el centro de información del conductor.

Éste proporciona al conductor información de conducción, como la velocidad media, la distancia que se puede recorrer con el combustible que queda, el consumo medio y el tiempo de conducción.

Para activar el ordenador de a bordo, pulse el botón **MENU** de la palanca de los intermitentes.

Seleccione la pantalla superior. Cuando se selecciona, parpadea.

Cada vez que gira la rueda de ajuste, el modo cambia en el orden siguiente:

Velocidad media → Distancia a recorrer con el combustible que queda → Consumo medio → Tiempo de conducción → Velocidad media

Algunos modos pueden restablecerse pulsando el botón **SET/CLR**.

Velocidad media

Este modo indica la velocidad media.

La velocidad media tiene en cuenta el tiempo que el motor está en marcha, aunque no se conduzca el vehículo.

Para restablecer la velocidad media, pulse el botón **SET/CLR**.

Distancia de conducción con el combustible restante

Este modo indica la distancia estimada que se puede recorrer hasta que se agote el combustible que queda en el depósito.

Si reposta combustible cuando el vehículo está en posición inclinada o la batería está desconectada, el ordenador de a bordo no puede leer el valor real.

Nota
Como dispositivo auxiliar, la información del ordenador de a bordo puede variar respecto a la distancia real que se puede recorrer con el combustible restante según las circunstancias.

La distancia que se puede recorrer con el combustible restante puede variar según el conductor, la carretera y la velocidad del vehículo, ya que se calcula en función del rendimiento del combustible, que es cambiante.

Consumo medio

Este modo indica el consumo medio.

El consumo medio tiene en cuenta el tiempo que el motor está en marcha, aunque no se conduzca el vehículo.

Para restablecer el consumo medio, pulse el botón **SET/CLR**.

Tiempo de conducción

Este modo muestra el tiempo total de conducción.

El tiempo de conducción se acumula desde que se restableciera por última vez el tiempo de conducción, incluso si no se conduce el vehículo.

Para restablecer el tiempo de conducción, pulse el botón **SET/CLR**.

Nota
La velocidad media, la distancia que se puede recorrer con el combustible restante, y el consumo medio pueden diferir de los valores reales en función de las condiciones de conducción, el estilo de conducción o la velocidad del vehículo.

Personalización del vehículo

El vehículo puede personalizarse cambiando los ajustes de la pantalla de información del panel.

Dependiendo del equipamiento del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Pulse el botón **CONFIG**, cuando el encendido está conectado y el sistema de infoentretenimiento activado.

Se muestran los menús de ajuste.

Para cambiar los menús de ajuste gire el control **MENU**.

Para seleccionar los menús de ajuste, pulse el botón **MENU**.

Para cerrar o volver al anterior, pulse el botón **BACK**.

Se pueden mostrar los siguientes menús:

- Hora Fecha
- Ajustes de la radio
- Configuración Bluetooth
- Configuración del vehículo

Configuración de hora y fecha

Sistema de infoentretenimiento ⇨ 111.

Ajustes de la radio

Sistema de infoentretenimiento ⇨ 111.

Configuración Bluetooth

Sistema de infoentretenimiento ⇨ 111.

Configuración del vehículo

- **Configuración de confort**

  Volumen del aviso acústico: Cambia el volumen del aviso acústico.

  Limpiaparabrisas automático trasero cuando se selecciona la marcha atrás: Activa o desactiva el limpiaparabrisas trasero cuando se selecciona la marcha atrás.

- **Asistente de aparcamiento/ detección de colisión**

  Asistente de aparcamiento: Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

- **Idiomas**

  Cambia los idiomas.

- **Iluminación ambiente exterior**

  Iluminación exterior por desbloqueo: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

  Duración al salir del vehículo: Activa o desactiva la iluminación de salida y cambia la duración de la iluminación.

- **Cerraduras de puertas eléctricas**

  Desbloqueo de puertas automático:

  Activa o desactiva el desbloqueo de puertas automático cuando están bloqueadas automáticamente.

  Además, cambia la configuración de desbloqueo, desbloqueando sólo la puerta del conductor o todas las puertas.

  Bloqueo de puertas automático:

Activa o desactiva el bloqueo de puertas automático cuando se conduce.

Detiene el bloqueo de la puerta si está abierta: Activa o desactiva el bloqueo de la puerta del conductor cuando la puerta está abierta. Si se selecciona desactivado, se accede al menú de la función de bloqueo retardado de puertas.

Función de bloqueo retardado de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo retardado de puertas. Cuando se presiona el botón de cierre centralizado, suenan tres avisos acústicos que indican que se ha activado la función de bloqueo retardado de puertas. Esta función retrasará el bloqueo de las puertas cinco segundos a partir del cierre de la última puerta.

- **Bloqueo, desbloqueo y arranque a distancia**

  Confirmación del desbloqueo a distancia: Activa o desactiva la confirmación de las luces al accionar el desbloqueo.

  Confirmación del bloqueo a distancia: Activa o desactiva la confirmación de la luz o/y bocina al accionar el bloqueo.

  Desbloqueo de la puerta a distancia: Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todas las puertas al accionar el desbloqueo.

  Rebloqueo de puertas automático: Activa o desactiva el bloqueo de puertas automático cuando la puerta no se abre después de desbloquearse.

Restaurar ajustes de fábrica

Todos los ajustes se restauran a los ajustes originales.

Iluminación

Iluminación exterior 92
Iluminación interior 96
Características de la iluminación 97

Iluminación exterior

Conmutador de las luces

Mandos de las luces exteriores

Para encender y apagar las luces exteriores, gire el control del conmutador de las luces. El conmutador de las luces tiene cuatro posiciones:

OFF: Para apagar todas las luces, gire el control a la posición OFF.

Todas las luces se apagan y el control regresa a su posición **AUTO** inicial.

AUTO: Las luces exteriores y del panel de instrumentos se encienden y apagan automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación externas.

: Se encienden las luces traseras, las luces de la matrícula y las luces del panel de instrumentos.

D: Se encienden las luces de cruce y todas las luces mencionadas más arriba.

Control automático de las luces

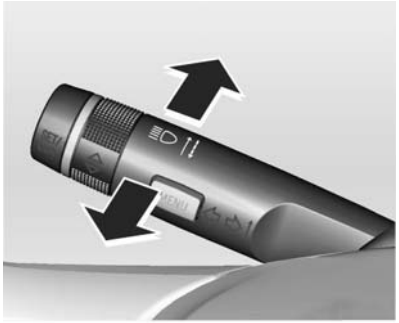
Función de control automático de las luces

Cuando la iluminación exterior se atenúa, si el control automático de las luces está activado, las luces exteriores y las luces del panel de instrumentos se encienden automáticamente.

Para apagar el control, gírelo a la posición OFF.

Todas las luces se apagan y el control regresa a su posición AUTO inicial.

Luz de carretera



Los faros de las luces de carretera se encienden cuando los faros de las luces de cruce están encendidos.

Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulse la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.

Nota
El testigo de la luz de carretera se enciende cuando está activada la luz de carretera o de largo alcance.

⚠Advertencia

Cambie siempre la luz de carretera a la luz de cruce cuando se aproximen vehículos de frente o cuando tenga vehículos delante. La luz de carretera puede deslumbrar temporalmente a otros conductores, lo que podría provocar una colisión.

Ráfagas

Tire de la palanca.

La palanca volverá a la posición normal cuando la suelte. Los faros de las luces de carretera permanecen encendidos mientras sujeta la palanca hacia usted.

Regulación del alcance de los faros

Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el deslumbramiento: gire el mando a la posición requerida.

0 = Asientos delanteros ocupados
1 = Todos los asientos ocupados
2 = Todos los asientos ocupados y carga en el compartimento de carga
3 = Asiento del conductor ocupado y carga en el compartimento de carga

Faros en viajes al extranjero

La luz de cruce asimétrica aumenta el campo de visión de la carretera en el lado del acompañante.

Sin embargo, al circular en países donde se conduce por el lado opuesto de la carretera, debe ajustar los faros para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente.

Faros y luces de estacionamiento ⇨ 208

Luces de circulación diurna

La luz de circulación diurna aumenta la visibilidad del vehículo durante el día.

Las luces traseras no se encienden.

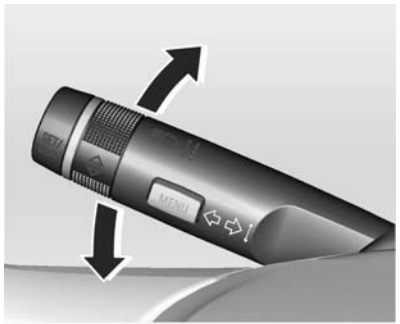
Luces de emergencia

Se accionan con el botón ⚠.

Pulse el botón para activar las luces de emergencia.

Para apagarlas, pulse de nuevo el botón.

Señalización de giros y cambios de carril



Palanca hacia arriba = Intermitente derecho

Palanca hacia abajo = Intermitente izquierdo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

Para emitir tres intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, pulse la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

Faros antiniebla

Para apagar los faros antiniebla, pulse el botón ≠D.

Cuando los faros antiniebla están encendidos, el piloto antiniebla se enciende.

Para apagarlos, vuelva a pulsar el botón.

Piloto antiniebla

Se accionan con el botón D≠.

Conmutador de las luces en posición AUTO: al conectar el piloto antiniebla se encenderán automáticamente los faros.

Conmutador de las luces en posición ⇒⊂: el piloto antiniebla sólo se puede conectar junto con los faros antiniebla.

Cuando las luces antiniebla están encendidas, el piloto antiniebla se enciende.

Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

Faros empañados

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. El empañamiento desaparece rápidamente; para facilitar el proceso, encienda los faros.

Iluminación interior

Luces interiores

Luz de cortesía

Accione el interruptor basculante:

| = siempre encendida hasta que se apague manualmente.

⊏ = se enciende automáticamente cuando abre una puerta y se apaga cuando se cierran las puertas.

O = siempre apagada, aunque todas las puertas estén abiertas.

Nota
La batería se puede descargar si las luces se mantienen encendidas durante mucho tiempo.

⚠ Advertencia

Evite usar las luces de cortesía mientras conduce en la oscuridad.

Un habitáculo iluminado reduce la visibilidad en la oscuridad y podría dar lugar a una colisión.

Características de la iluminación

Iluminación de entrada

Iluminación de bienvenida

Los faros, las luces laterales, las luces traseras y la iluminación interior se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el mando a distancia. Esta función opera sólo en la oscuridad, facilitando la localización del vehículo.

Las luces se apagan inmediatamente cuando la llave de contacto se gira a la posición de accesorios.

La activación o desactivación de esta función puede cambiarse en la configuración del vehículo. Personalización del vehículo ⇨ 89.

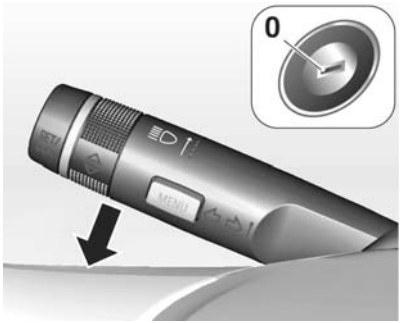
Iluminación de entrada

Se conectarán adicionalmente las siguientes luces al abrir la puerta del conductor:

- Algunos interruptores
- Algunas luces interiores

Iluminación de salida

Los faros, las luces laterales y las luces traseras iluminan la zona circundante durante un periodo de tiempo ajustable después de salir del vehículo.



Conexión

La activación, desactivación y duración de iluminación de esta función puede cambiarse en la configuración del vehículo. Personalización del vehículo ⇨ 89.

Vehículos sin control automático de las luces

1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de los intermitentes.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán transcurridos unos segundos.

Las luces se apagan inmediatamente si tira de la palanca de los intermitentes con la puerta del conductor abierta.

Vehículos con control automático de las luces

1. Conmutador de las luces en **AUTO**.
2. Desconecte el encendido.
3. Saque la llave del encendido.

La iluminación de salida se enciende en función de las condiciones luminosas del exterior.

Protección contra descarga de la batería

Desconexión de las luces eléctricas

El sistema de ahorro de energía evita que la batería se descargue.

Si desconecta el encendido, las luces se apagarán automáticamente transcurridos unos segundos.

Sistema de infoentretenimiento

Introducción 99
Radio 115
Reproductores de audio 124
Teléfono 140

Introducción

Información general

El sistema de infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo usando la tecnología más avanzada.

La radio puede usarse fácilmente registrando hasta 36 emisoras de radio FM o AM con los botones de PRESINTONÍA [1 ~ 6] de las seis páginas.

El reproductor de CD integrado puede reproducir discos CD y de MP3 (WMA) de audio, y el reproductor USB puede reproducir dispositivos de almacenamiento USB conectados o reproductores iPod.

La función de conexión del teléfono Bluetooth permite recibir llamadas inalámbricas con manos libres y usar un reproductor de música del teléfono.

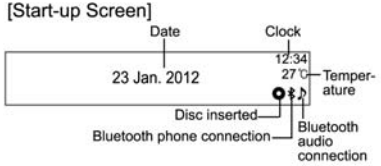
También se puede conectar un reproductor de música portátil a la entrada de sonido exterior y disfrutar del excelente sonido del sistema de infoentretenimiento.

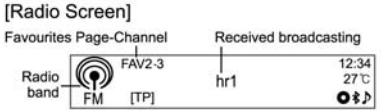
El procesador de sonido digital le ofrece varios modos de ecualización predefinidos para mejorar el sonido.

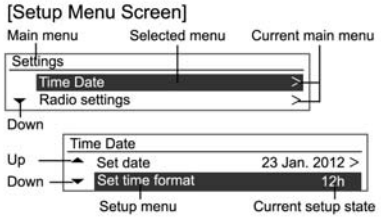
El sistema puede ajustarse fácilmente gracias al dispositivo de ajuste de diseño cuidado, el reproductor de discos inteligente y el control de dial del menú multifunción.

- La sección "Información general" proporciona información sencilla acerca de las funciones del sistema de infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de control.
- La sección "Manejo" explica los controles básicos del sistema de infoentretenimiento.

Pantalla







La pantalla puede ser distinta a la pantalla manual, ya que la mayoría de las pantalla son distintas dependiendo de la configuración del dispositivo y las especificaciones del vehículo.

Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento dispone de un sistema de seguridad electrónico instalado para evitar robos.

El sistema de infoentretenimiento sólo funciona en el vehículo en el que se instaló inicialmente y no podrán usarlo aquellas personas que lo hayan robado.

Resumen de los elementos de control

Tipo 1

Tipo 1-A: Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Tipo 1-B: Radio + CD/MP3 + AUX

1. **Indicación**

   Pantalla de estado e información de reproducción/recepción/menú.

2. Botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** con control
   - Gire el encendido a activado o desactivado pulsando este botón
   - Gire el control para ajustar el volumen general

3. Botones de **PRESINTONÍA [1 ~6]**
   - Mantenga pulsado cualquier de estos botones para añadir la emisora de radio actual a la página Favoritos actual.
   - Pulse cualquiera de estos botones para seleccionar el canal asociado a ese botón.

4. Botón **EXPULSAR**

   Pulse este botón y extraiga el disco.

5. **Ranura del disco**

   Se trata de la ranura por la que se insertan o extraen los discos compactos.

6. Botón **FAVORITO** [**FAV1-2-3**]

   Pulse este botón para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

7. Botón **INFORMACIÓN** [**INFO**]
   - Pulse este botón para ver la información del archivo cuando use los modos de reproducción CD/MP3/USB/iPod.
   - Visualice información sobre una emisora de radio y la canción que se reproduce actualmente mientras usa la función de radio.

8. Botones ⏮**SEEK**⏭
   - Pulse estos botones mientras usa la radio para buscar automáticamente emisoras con una recepción nítida. Puede configurar la frecuencia de emisión manualmente manteniendo pulsados estos botones.
   - Pulse estos botones mientras usa los modos de reproducción de CD/MP3/USB/iPod para reproducir instantáneamente la pista anterior o siguiente.

     Puede mantener pulsados estos botones para retroceder y avanzar rápidamente por los temas que se están reproduciendo.

9. Botón **CD/AUX**

   Pulse el botón para seleccionar la función de audio de CD/MP3/AUX o USB/iPod/Bluetooth.

10. Botón **RADIO BAND**

    Cambiar entre la frecuencia de radio FM o AM.

11. Botón **TP**

    Mientras usa la función RDS FM, apague o encienda la función TP (programa de tráfico).

12. Botón **CONFIG**

    Pulse este botón para entrar en el menú de configuración del sistema.

13. Botón **TONE**

    Pulse este botón para ajustar o seleccionar el modo de configuración de sonido.

14. Botón **MENU-TUNE** con control
    - Pulse este botón para mostrar el menú activo actualmente o seleccionar/probar el contenido de la configuración y los valores de configuración.
    - Gire el mando para mover o cambiar el contenido de la configuración o los valores de configuración.

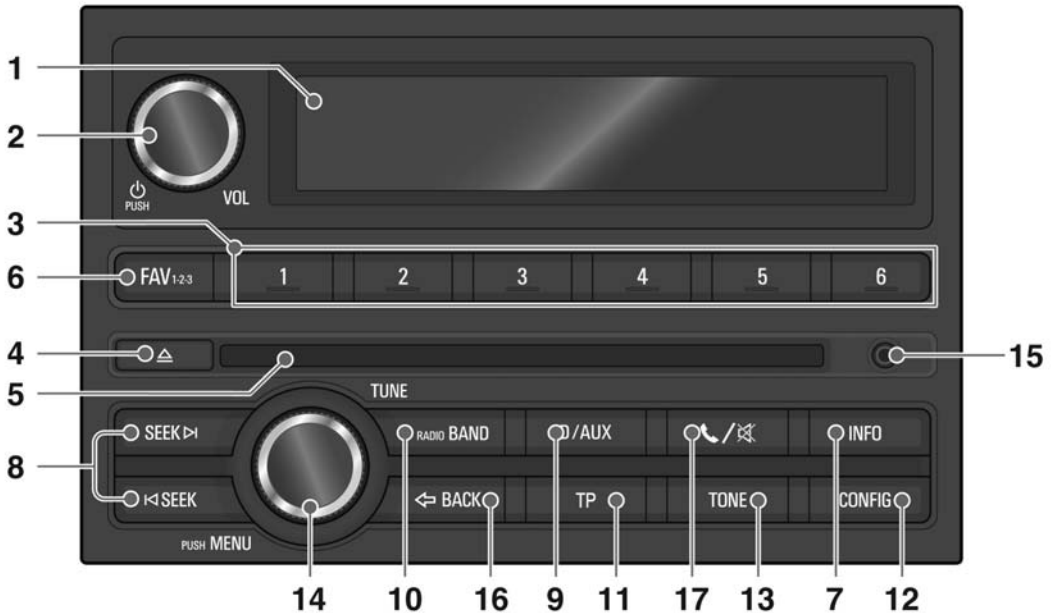
15. Puerto **AUX**

    Conecte un dispositivo de sonido exterior a este puerto.

16. Botón ⇦**BACK**
    - Cancela el contenido introducido o vuelve al menú anterior.

17. Botón **TELÉFONO/SILENCIO**
    - Pulse este botón para activar el modo de teléfono Bluetooth (sólo para el modelo Tipo 1-A) o activar o desactivar la función silencio (sólo para el modelo Tipo 1-B).
    - Mantenga pulsado el botón para activar o desactivar la función silencio (sólo para el modelo Tipo 1-A).

Tipo 2


1
2
3
6
4
5
8
15
PUSH
VOL
FAV 1-2-3
1
2
3
4
5
6
TUNE
SEEK
SEEK
PUSH MENU
RADIO BAND
BACK
AUX
TP
INFO
TONE
CONFIG
14
10
16
9
11
17
13
7
12

Tipo 2-A: Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Tipo 2-B: Radio + CD/MP3 + AUX

1. **Indicación**

   Pantalla de estado e información de reproducción/recepción/menú.

2. Botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** con control
   - Gire el encendido a activado o desactivado pulsando este botón
   - Gire el control para ajustar el volumen general.

3. Botones de **PRESINTONÍA [1 ~6]**
   - Mantenga pulsado cualquier de estos botones para añadir la emisora de radio actual a la página Favoritos actual.
   - Pulse cualquiera de estos botones para seleccionar el canal asociado a ese botón.

4. Botón **EXPULSAR**

   Pulse este botón y extraiga el disco.

5. **Ranura del disco**

   Se trata de la ranura por la que se insertan o extraen los discos compactos.

6. Botón **FAVORITO** [**FAV1-2-3**]

   Pulse este botón para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

7. Botón **INFORMACIÓN** [**INFO**]
   - Pulse este botón para ver la información del archivo cuando use los modos de reproducción CD/MP3/USB/iPod.
   - Visualice información sobre una emisora de radio y la canción que se reproduce actualmente mientras usa la función de radio.

8. Botones ⏮**SEEK**⏭
   - Pulse estos botones mientras usa la radio para buscar automáticamente emisoras con una recepción nítida. Puede configurar la frecuencia de emisión manualmente manteniendo pulsados estos botones.
   - Pulse estos botones mientras usa los modos de reproducción de CD/MP3/USB/iPod para reproducir instantáneamente la pista anterior o siguiente.

     Puede mantener pulsados estos botones para retroceder y avanzar rápidamente por los temas que se están reproduciendo.

9. Botón **CD/AUX**

   Pulse el botón para seleccionar la función de audio de CD/MP3/AUX o USB/iPod/Bluetooth.

10. Botón **RADIO BAND**

    Cambiar entre la frecuencia de radio FM o AM.

11. Botón **TP**

    Mientras usa la función RDS FM, apague o encienda la función TP (programa de tráfico).

12. Botón **CONFIG**

    Pulse este botón para entrar en el menú de configuración del sistema.

13. Botón **TONE**

    Pulse este botón para ajustar o seleccionar el modo de configuración de sonido.

14. Botón **MENU-TUNE** con control
    - Pulse este botón para mostrar el menú activo actualmente o seleccionar/probar el contenido de la configuración y los valores de configuración.
    - Gire el mando para mover o cambiar el contenido de la configuración o los valores de configuración.

15. Puerto **AUX**

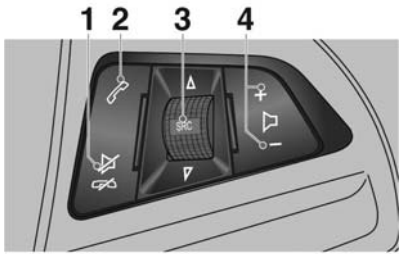
    Conecte un dispositivo de sonido exterior a este puerto.

16. Botón ⇦**BACK**
    - Cancela el contenido introducido o vuelve al menú anterior.

17. Botón **TELÉFONO/SILENCIO**
    - Pulse este botón para activar el modo de teléfono Bluetooth (sólo para el modelo Tipo 2-A) o activar o desactivar la función silencio (sólo para el modelo Tipo 2-B).
    - Mantenga pulsado el botón para activar o desactivar la función silencio (sólo para el modelo Tipo 2-A).

Mandos de sonido del volante

Mando de sonido del volante Tipo 1



1. Botón **Silencio/Colgar**

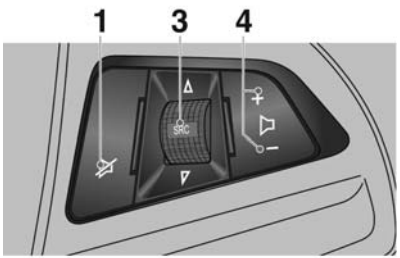
   Pulse el botón en cualquiera de los modos de reproducción de música para activar y desactivar la función silencio. En el modo activado, puede pulsar este botón para rechazar llamadas para finalizar la llamada.

2. Botón **Llamar**
   - Pulse este botón para contestar a la llamada o entrar en el modo de selección de rellamada.
   - Mantenga pulsado el botón para entrar en el registro de llamadas realizadas para cambiar entre modo manos libres y modo de llamada privada durante una llamada.

3. Botón/control **Fuente** [▵**SRC**▿]
   - Pulse el botón para seleccionar un modo de reproducción de sonido.
   - Gire el control para cambiar las emisoras de radio registradas o cambiar la música que se está reproduciendo.

4. Botones **Volumen [+ -]**
   - Pulse el botón + para subir el volumen.
   - Pulse el botón - para bajar el volumen.

Mandos de sonido del volante Tipo 2



1. Botón **Silencio/Colgar**

   Pulse este botón para activar o desactivar la función silencio.
2. **No disponible**
3. Botón/control **Fuente** [▵**SRC**▿]
   - Pulse el botón para seleccionar un modo de reproducción de sonido.
   - Gire el control para cambiar las emisoras de radio registradas o cambiar la música que se está reproduciendo.
4. Botones **Volumen [+ -]**
   - Pulse el botón + para subir el volumen.
   - Pulse el botón - para bajar el volumen.

Manejo

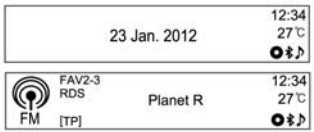
Botones y dispositivo de control

El sistema de infoentretenimiento se activa usando los botones de función, el control de dial multifunción y el menú que se muestra en la pantalla.

Los botones y los dispositivos de control usados en el sistema son los siguientes:

- Botones y control del sistema de infoentretenimiento
- Botones del mando a distancia del volante

Encendido/apagado del sistema



Pulse el botón **ENCENDIDO/ VOLUMEN** para encender el sistema.

Cuando enciende el sistema se escucha la última emisora o canción seleccionadas. (Sin embargo, esto

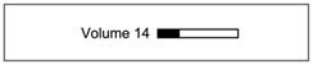
puede variar en el caso de audio Bluetooth dependiendo del dispositivo.)

Pulse el botón **ENCENDIDO/ VOLUMEN** para apagar el sistema.

Apagado automático

Con el encendido (llave de contacto) está desconectado, si se enciende el sistema de infoentretenimiento mediante el botón **ENCENDIDO/ VOLUMEN**, el sistema de infoentretenimiento se apagará automáticamente cuando hayan transcurrido diez minutos desde el último uso.

Control de volumen



Gire el control **ENCENDIDO/ VOLUMEN** para ajustar el volumen.

- Pulse los botones **VOLUMEN [+/-]** en el control del mando a distancia del volante para ajustar el volumen.
- Se muestra el volumen de sonido actual.
- Si se enciende el sistema de infoentretenimiento, el nivel de volumen vuelve a la selección anterior (siempre que sea inferior al volumen inicial máximo).

Control automático del volumen

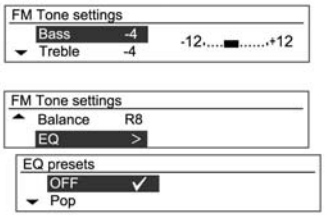
Una vez que la configuración del volumen de sonido compensado por velocidad comienza a funcionar, el volumen se controlará automáticamente conforme a la velocidad del vehículo para compensar el ruido del motor y los neumáticos. (Consultar Configuración del sistema → Ajustes de la radio → ...)

Límite del volumen por temperatura elevada

Si la temperatura interior de la radio es muy elevada, el sistema de infoentretenimiento limita el volumen máximo controlable.

De ser necesario, el volumen desciende automáticamente.

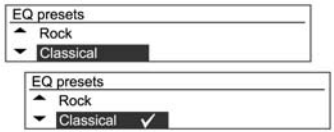
Ajustes del tono



En el menú de configuración del tono se pueden configurar las características de sonido conforme al audio FM/AM y las funciones de cada reproductor de audio.

Pulse el botón **TONE** cuando use el modo de funcionamiento correspondiente.

Gire el control **MENU-TUNE** al modo de control de tono deseado, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar el valor de control del tono deseado, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

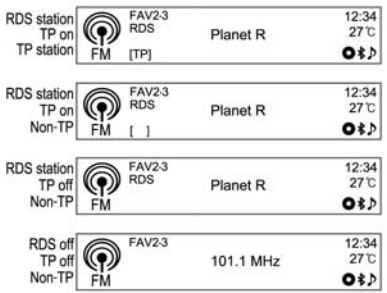
Es posible inicializar la opción seleccionada pulsando durante un periodo prolongado el botón **MENU-TUNE** en el modo de configuración del tono, o inicializar todas las opciones del modo de configuración del tono pulsando durante un periodo prolongado el botón **TONE**.

Menú de configuración del tono

- Graves: Ajuste el nivel de los graves de -12 a +12.
- Agudos: Ajuste el nivel de los agudos de -12 a +12.
- Medios: Ajuste el nivel de los medios de -12 a +12.
- Distribución del volumen delante / detrás: Ajuste el balance entre los altavoces delantero/trasero de 15 delantero a 15 trasero en el modelo de vehículo con sistema de seis altavoces.
- Balance: Ajuste el balance de los altavoces izquierdo/derecho de 15 izquierdo a 15 derecho.
- EQ (ecualizador): selecciona o apaga el estilo del sonido (APAGAR ↔ Pop ↔ Rock ↔ Clásica ↔ Tertulia ↔ Country)

Seleccionar función

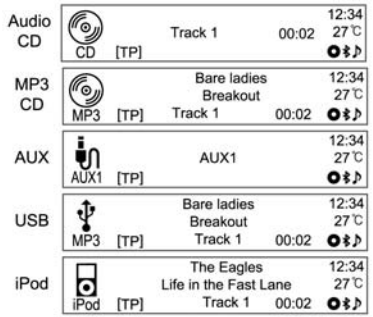
Radio FM/AM



Pulse el botón **RADIO BAND** para seleccionar la radio FM o AM.

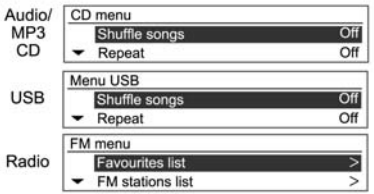
Pulse el botón **MENU-TUNE** para abrir el menú FM/AM que incluye opciones para seleccionar las emisoras.

Reproducción de audio de CD/MP3/ USB/iPod/Bluetooth o entrada (AUX) de sonido exterior



Pulse repetidamente el botón **CD/ AUX** para desplazarse por las funciones del reproductor de audio, la función AUX para discos CD/MP3, o el reproductor de audio Bluetooth, USB o iPod conectado. (CD/MP3 → AUX → USB o iPod, audio Bluetooth → CD/ MP3→...)

Pulse **Fuente** [▵**SRC**▿] en el control del mando a distancia del volante para seleccionar el modo deseado.



Pulse el botón **MENU-TUNE** para abrir el menú con las opciones de la función o el menú del dispositivo correspondiente (excepto para el audio Bluetooth).

Teléfono manos libres Bluetooth

Pulse el botón **TELÉFONO/ SILENCIO** para seleccionar la función manos libres Bluetooth (sólo para los modelos Tipo1/2-A).

Pulse el botón **TELÉFONO/ SILENCIO** para abrir el Bluetooth con opciones para la función correspondiente.

Personalización

Botones principales/control

Los botones y el control usados en la configuración del sistema son los siguientes:

(12) Botón **CONFIG**

Pulse este botón para entrar en el menú de configuración del sistema.

(14) Botón **MENU-TUNE** con control

- Gire el control para desplazarse al menú u opción de configuración.
- Pulse el botón para seleccionar o entrar en la pantalla de control detallada proporcionada por el menú actual o la opción de configuración.

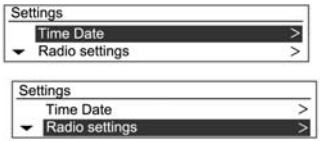
(16) Botón ⇦ **BACK**

Cancela la opción seleccionada y vuelve al menú/pantalla anterior.

Cómo usar el menú de configuración para personalizarlo

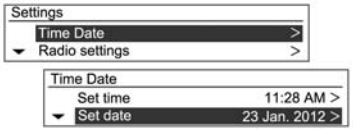
- Los menús y funciones de configuración pueden variar dependiendo del modelo de vehículo.
- Referencia: Tabla de información para menú de configuración en la página siguiente

[Ejemplo] Configuración del sistema → Configuración Hora y fecha → Configurar fecha: 25 de enero de 2012

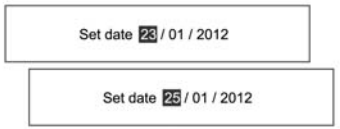


Pulse el botón **CONFIG** para acceder al menú de configuración del sistema.

Una vez que haya consultado la tabla de información sobre el menú de configuración en la página siguiente, gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse al menú de configuración deseado, y pulse el botón **MENU-TUNE**.



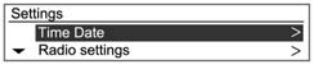
- Indica la lista detallada para el menú de configuración o estado de funcionamiento relevantes
- Si hay otra lista detallada además de la lista detallada relevante, puede repetir el proceso.



Gire el control **MENU-TUNE** para alcanzar el valor de configuración o estado de funcionamiento deseados, y pulse el botón **MENU-TUNE**.

- Si la lista detallada relevante incluye varias opciones, repita este proceso.
- Ajuste o introduzca el valor de configuración relevante o el estado de funcionamiento cambiará.

Tabla de información de los ajustes [Hora Fecha]



Ajuste de la hora: Configure manualmente las horas y minutos de la hora actual.

- **Configurar fecha:**: Configure manualmente el año/mes/fecha actuales.
- **Configurar formato de hora**: Seleccione el formato de 12 h o 24 h.
- **Configurar formato de fecha**: Configurar el formato de fecha.

  AAAA.MM.DD: 23 de enero de 2012

  DD/MM/AAAA: 23 de enero de 2012

  MM/DD/AAAA: 23 de enero de 2012

Sincronización del reloj mediante RDS: Seleccionar activación o desactivación

[Ajustes de la radio]

Control automático del volumen: Configurar silencio/bajo/medio/alto

- **Volumen inicial máximo**:

  Configure manualmente el límite máx. para el volumen inicial.

- **Favoritos de radio**:

  Configure manualmente los números de la página Favoritos.

Opciones RDS: Configure las opciones RDS.

- **RDS**:

  Seleccione activación o desactivación.

- **Regional**:

  Seleccione activación o desactivación.

- **Bloqueo de desplazamiento de texto**:

  Seleccione activación o desactivación.

- **Volumen TA**:

  Configura el volumen TA.

[Configuración Bluetooth]

Bluetooth: Entre en el menú Bluetooth.

- **Activación**:

  Seleccione activación o desactivación.

- **Lista de dispositivos**:

  Seleccione el dispositivo deseado y seleccione/conecte/separe o elimínelo.

- **Añadir dispositivo**:

  Intenta asociar un dispositivo Bluetooth nuevo.

- **Cambiar el código Bluetooth**:

  Cambia/configura manualmente el código Bluetooth.

Restaurar configuración de fábrica: Restaura los valores de configuración iniciales a los ajustes predeterminados.

Radio

Radio AM-FM

Antes de usar la radio AM-FM

Botones principales/control

(10) Botón **RADIO BAND**

Cambiar entre la frecuencia de radio FM o AM.

(14) Botón **MENU-TUNE** con control

- Gire este botón/control para encontrar manualmente una frecuencia de emisión.
- Pulse este botón/control para acceder a la pantalla de menú desde el modo actual.

(16) Botón ⇦ **BACK**

Cancela la opción seleccionada y vuelve al menú/pantalla anterior.

(8) Botones ⏮**SEEK**⏭

- Pulse este botón para buscar automáticamente las emisoras de radio disponibles.
- Mantenga pulsado este botón para cambiar la frecuencia de radio como desee, y deje que el botón se detenga en la frecuencia actual.

(6) Botón **FAVORITO** [**FAV1-2-3**]

Pulse este botón para desplazarse por las páginas de las emisoras de radio favoritas guardadas.

(3) Botones de **PRESINTONÍA [1 ~6]**

- Mantenga pulsado cualquiera de estos botones de PRESINTONÍA para registrar la emisora de radio actual en ese botón.
- Pulse este botón para seleccionar la emisora registrada en el botón de PRESINTONÍA.

(11) Botón **TP**

Mientras usa la función RDS FM, apague o encienda la función TP (programa de tráfico).

(7) Botón **INFORMACIÓN** [**INFO**]

Vea la información de las emisoras de radio.

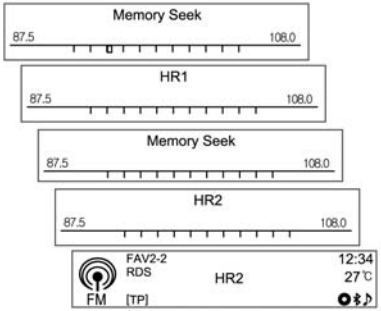
Escuchar una emisora

Buscar emisoras

Pulse repetidamente el botón **RADIO BAND** para cambiar entre la frecuencia FM o AM.

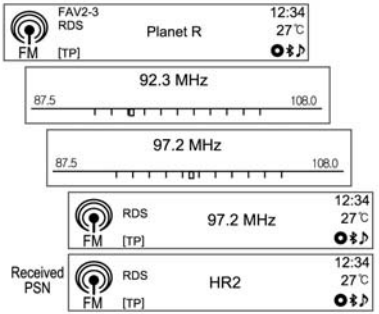
Se recibirá la última emisora elegida.

Búsqueda automática de emisoras



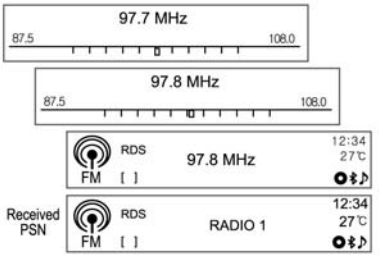
Pulse los botones ⏮**SEEK**⏭ para buscar automáticamente emisoras disponibles con una buena recepción.

Búsqueda



Mantenga pulsados los botones ⏮**SEEK**⏭ para cambiar rápidamente la frecuencia, y suelte el botón cuando haya alcanzado la frecuencia deseada.

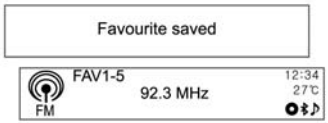
Búsqueda manual de emisoras



Gire el control **MENU-TUNE** para encontrar manualmente la frecuencia deseada.

Usando los botones de PRESINTONÍA

Registra el botón de PRESINTONÍA

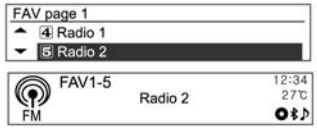


Pulse el botón **FAVORITO** [**FAV1-2-3**] para seleccionar la página deseada de los favoritos guardados.

Mantenga pulsados los botones de PRESINTONÍA [1 ~ 6] para registrar la emisora de radio actual en ese botón de la página de favoritos seleccionada.

- Pueden guardarse hasta 3 páginas de favoritos, y cada página puede guardar hasta 6 emisoras de radio.
- Es posible configurar el número de páginas de favoritos que se usan en "Configuración del sistema → Ajustes de la radio → Favoritos de radio (número máx. de páginas favoritas)".
- Si se registra una nueva emisora de radio en un botón de PRESINTONÍA [1 ~ 6] registrado previamente, el contenido previo del mismo se borrará y se sustituirá por la emisora de radio nueva guardada.

Escuchar directamente mediante el botón de PRESINTONÍA

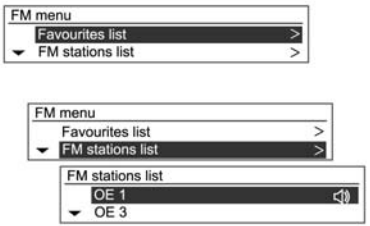


Pulse repetidamente el botón **FAVORITO** [**FAV1-2-3**] para seleccionar la página FAV (Favoritos) presintonizada deseada.

Se muestra la información de la emisora número 1 de la página FAV (Favoritos) presintonizada.

Pulse los botones de PRESINTONÍA [1 ~ 6] para escuchar directamente la emisora guardada en ese botón.

Uso del menú de la radio



Pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el menú de la radio. Gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a la opción del menú deseada y pulse el botón **MENU-TUNE** para seleccionar la opción relevante o para mostrar el menú detallado.

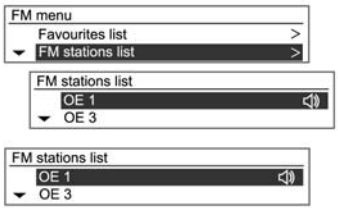
Menú AM/FM → Lista de favoritos

En la opción de menú FM/AM, gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a la lista de favoritos; a continuación, pulse el botón **MENU-TUNE**.

Se muestra la información de la lista de favoritos.

Gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a la lista de favoritos deseada, y pulse el botón **MENU-TUNE** para recibir el canal de emisión correspondiente.

Menú AM/FM → Lista de emisoras FM/AM

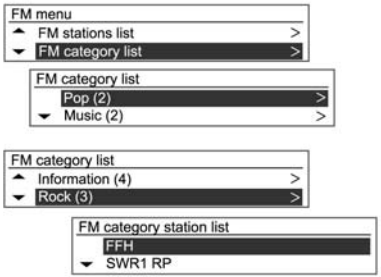


En el menú FM/AM, gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a la lista de emisoras FM/AM, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

Se muestra la información de la lista de emisoras.

Gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a la lista deseada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para recibir el canal de emisión correspondiente.

Menú AM/FM → Lista de categorías FM

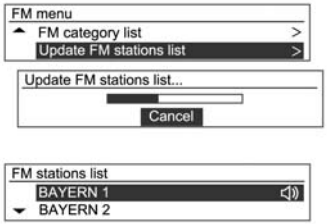


En el menú FM, gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a la lista de categorías FM y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

Se muestra la lista de categorías FM.

Gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a la lista deseada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para recibir la frecuencia de emisión correspondiente.

Menú AM/FM → Actualizar la lista de emisoras FM/AM



En el menú FM/AM, gire el control **MENU-TUNE** y desplácese a Actualizar la lista de emisoras FM/AM, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

- Se produce la actualización de la lista de emisoras FM/AM.
- Durante la actualización de la lista de emisoras FM/AM, pulse el botón **MENU-TUNE** o el botón ⇦ **BACK** anterior para que no se guarden los cambios.

RDS (Radio Data System)

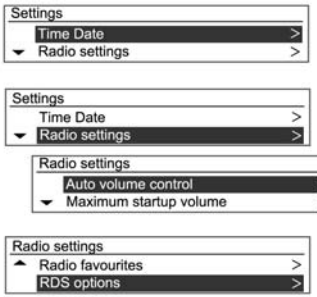
- El RDS (Radio Data System) es un servicio de emisoras FM que facilita considerablemente encontrar emisoras de radio con una recepción sin problemas.

- Las emisoras RDS se identifican con el nombre del programa y no con la frecuencia de emisión.

Visualización de información de emisión de RDS

Pulse el botón **INFORMACIÓN** [**INFO**] mientras recibe la emisión de RDS para comprobar la información de emisión de RDS que se recibe.

Configuración de RDS



Pulse el botón **CONFIG** para mostrar el menú de configuración del sistema.

Gire el control **MENU-TUNE** para acceder a los ajustes de la radio, y pulse a continuación pulse el botón **MENU-TUNE**.

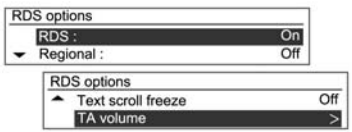
Gire el control **MENU-TUNE** para acceder a las opciones de RDS, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

Activación y desactivación del RDS

Configure la opción de RDS en activada o desactivada.

Si se activa el RDS, se adquieren las ventajas siguientes:

- En pantalla aparece el nombre del programa de la emisora en lugar de la frecuencia.
- El sistema de infoentretenimiento siempre sintoniza la frecuencia de emisión que se recibe mejor de la emisora seleccionada gracias al sistema AF. (Frecuencia alternativa)



En el menú de configuración de RDS, gire el control **MENU-TUNE** para acceder a RDS: Desactivado, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para activar la función RDS.

Activación y desactivación de la regionalización

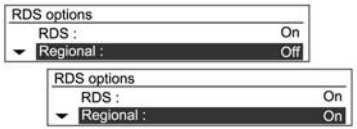
El RDS debe estar activado para la regionalización.

A veces algunas emisoras RDS emiten programas diferentes en cada región en frecuencias distintas.

Configure la opción Regional (REG) en activada o desactivada.

Sólo se seleccionarán las frecuencias alternativas (AF) con los mismos programas regionales.

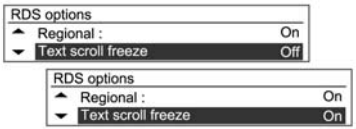
Si se desactiva la regionalización, se seleccionarán frecuencias alternativas de las emisoras sin tener en cuenta los programas regionales.



En el menú de configuración de RDS, gire el control **MENU-TUNE** para acceder a Regional: Desactivado, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para activar la función Regional.

Activación y desactivación del bloqueo de desplazamiento de texto

Para activar o desactivar la función de bloqueo de desplazamiento de texto (para mostrar la información de servicio del programa).

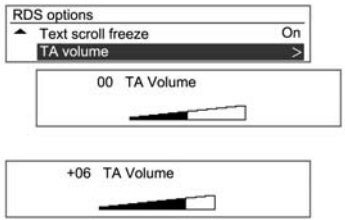


En el menú de configuración de RDS, gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse al bloqueo de desplazamiento de texto: Desactivado, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para activar la función de bloqueo de desplazamiento de texto (On).

Volumen de los anuncios de tráfico (TA)

Se puede preajustar el volumen mínimo de los anuncios de tráfico (TA).

El volumen mínimo de los anuncios de tráfico se puede aumentar o reducir con respecto al volumen de audio normal.



En el menú de configuración de RDS, gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a volumen TA, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

Gire el control **MENU-TUNE** para ajustar el nivel del volumen de TA, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

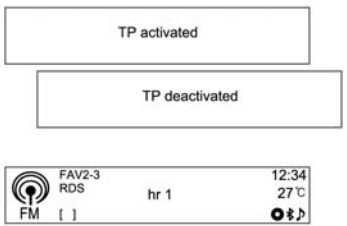
Servicio de tráfico por radio

(TP = programa de tráfico)

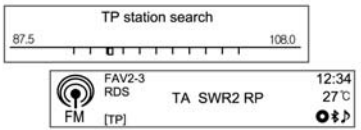
Las emisoras de servicio de tráfico por radio son emisoras RDS que emiten noticias de tráfico.

Activación y desactivación de la función de espera de los anuncios de tráfico del sistema de infoentretenimiento:

Fuera del modo Teléfono, pulse el botón **TP** para activar y desactivar la función del servicio del programa de tráfico.



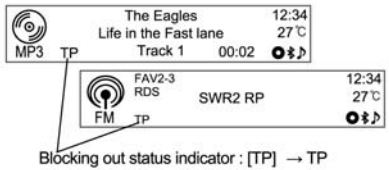
- Si está activado el servicio de tráfico por radio, aparece [ ] en el menú principal de la radio.
- Si la emisora actual no es una emisora de servicio de tráfico por radio, se buscará automáticamente la siguiente emisora con ese servicio.
- Cuando se encuentre una emisora con servicio de tráfico por radio, se mostrará [TP] en el menú principal de la radio.



- Si se activa el servicio de tráfico por radio, la reproducción de música de CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth o reproducción AUX se interrumpe durante el anuncio de tráfico.

Bloqueo de anuncios de tráfico

Para bloquear un anuncio de tráfico, es decir, durante la reproducción de un CD/MP3 o recepción de radio:



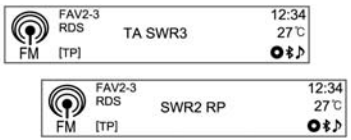
Fuera del modo Teléfono, pulse el botón **TP**.

Active el servicio de tráfico por radio y baje completamente el volumen del sistema de infoentretenimiento.

El anuncio de tráfico se cancela, pero el servicio de tráfico por radio sigue activado.

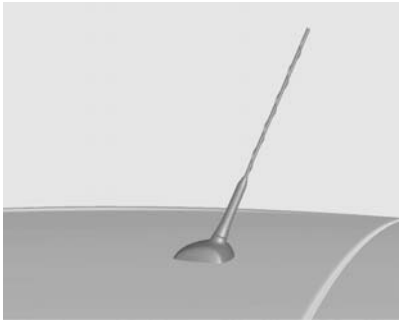
Bloqueo de anuncios de tráfico actuales

Para bloquear un anuncio de tráfico actual, p. ej. durante la recepción de radio de TA.



Fuera del modo Teléfono, pulse el botón **TP**.

Antena de mástil fija



Para desmontar la antena del techo, gírela hacia la izquierda. Para montar la antena del techo, gírela hacia la derecha.

Atención

Asegúrese de desmontar la antena antes de entrar en algún lugar con techo bajo para evitar daños.

Si utiliza túneles de lavado automático con la antena montada, se pueden producir daños en la antena o en el panel del techo. Asegúrese de desmontar la antena antes de entrar en el túnel de lavado automático.

Apriete bien la antena y póngala recta para garantizar una buena recepción.

Reproductores de audio

Reproductor de CD

El reproductor de CD/MP3 de este sistema puede reproducir discos CD y de MP3 (WMA) de audio.

Antes de usar el reproductor de CD

Información importante sobre discos CD y de MP3 (WMA) de audio.

Atención
Nunca se deben insertar discos DVD, CD sencillos con un diámetro de 8 cm ni CD con formas irregulares en el reproductor de audio. No coloque ninguna pegatina en los CD. Dichos discos se pueden atascar en la unidad de CD y estropear la unidad. En tal caso, será necesaria una cara sustitución del dispositivo.

- Un disco CD de audio con una función antipiratería no compatible con el CD de audio estándar puede no funcionar o no hacerlo correctamente.
- Los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente se suelen tratar con menos cuidado que los discos CD originales. Los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente deben tratarse con un cuidado especial. Tenga en cuenta lo siguiente.
- Puede que los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente no se reproduzcan correctamente o no se puedan reproducir. En estos casos, no se trata de un problema con el dispositivo.
- Cuando cambie los discos, tenga cuidado de no dejar huellas dactilares en la cara de reproducción del disco.
- Cuando haya extraído el disco del reproductor de CD/MP3, asegúrese de colocarlo inmediatamente en una funda para evitar que se dañe o se llene de polvo.
- Si el disco presenta polvo o líquido, podría causar problemas al contaminar la lente del reproductor de CD/MP3 del interior del dispositivo.
- Proteja el disco del calor y la exposición a la luz directa.

Tipo de disco compatible

- Este aparato puede reproducir discos CD y de MP3 (WMA) de audio.
  - CD-DA: CD-R/CD-RW
  - MP3 (WMA): CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Los siguientes archivos MP3 (WMA) no pueden reproducirse.
  - Archivo codificado conforme al estándar MP3i (MP3 interactivo) o MP3 PRO
  - Archivo MP3 (WMA) codificado sin conformidad con estándares
  - Archivos MP3 que no están en formato MPEG1, capa de audio 3

Precauciones para el uso del disco

- No use ninguno de los discos que se describen a continuación. El uso excesivo de estos discos en el reproductor puede causar problemas.
  - Discos con pegatinas, etiquetas o sujetados por una cinta protectora.
  - Discos con una etiqueta impresa con una impresora de tinta.
  - Discos sobregrabados, es decir, que almacenan más datos que su capacidad estándar.
  - Discos con grietas o rallados o que están doblados no se reproducirán correctamente.
  - Un disco de 8 cm o un disco no circular (cuadrangular, pentagonal, oval).
- No coloque otros objetos en la ranura del disco, ya que podría causar problemas o daños.
- Puede que el reproductor de discos no funcione correctamente si la calefacción está encendido o si hace frío, debido a la humedad que se genera dentro del dispositivo. Si puede que así fuera, mantenga el aparato apagado durante alrededor de una hora antes de usarlo.
- Puede que la reproducción se detenga si el vehículo tiembla cuando se conduce por carreteras escarpadas.
- No intente extraer o introducir el disco a la fuerza ni bloquearlo con la mano cuando se expulsa.
- Introduzca el disco con el lado impreso hacia arriba. El disco no puede reproducirse si se introduce al revés.
- No toque la cara de grabación con la mano cuando sujete el disco (la cara sin impresión o decoración).
- Coloque los discos que no vaya a usar en fundas, y guárdelos en un lugar que no esté expuesto a la luz directa o altas temperaturas.
- No aplique ninguna sustancia química sobre el disco. Limpie la suciedad de los discos con un paño húmedo y suave desde el centro hasta el borde.

Precaución para el uso del disco CD-R/RW

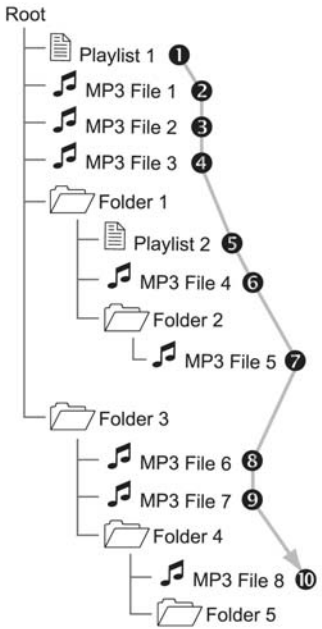
- Cuando use discos CD-R/CD-RW, sólo se podrán usar los discos que estén "completados".
- Los discos que se crean con un PC pueden no reproducirse conforme a la configuración y entorno del programa de la aplicación.
- Los discos CD-R/CD-RW, sobre todo los discos baratos, pueden no funcionar si se ven directamente expuestos a la luz directa o altas temperaturas o si se dejan dentro del vehículo durante un periodo prolongado
- Puede que no se muestre el título y otra información de texto grabada en los discos CD-R/CD-RW en este dispositivo.
- Los discos CD-RW pueden tardar más en cargarse que los discos CD o CD-R.
- Los archivos de música dañados puede que no se reproduzcan o pueden sufrir cortes mientras se reproducen.

- Algunos discos antipiratería pueden no reproducirse.
- Un disco de MP3 (WMA) puede contener un máximo de 512 archivos en cada uno de los 10 niveles de carpetas y puede reproducir un número máximo de 999 archivos.
- Este sistema sólo puede reconocer discos MP3 (WMA) creados en nivel 1/2 ISO-9660 o en el sistema de archivos joliet. (No es compatible con el sistema de archivos UDF.)
- Los archivos MP3/WMA no son compatibles con la transmisión de datos por escritura por paquetes.
- El disco en el que se graban los archivos MP3/WMA y audio (CDDA) puede no reproducirse si se trata de un CD extra o un CD de modo mixto.
- Los nombres de archivo/carpeta que pueden usarse en cada tipo de almacenamiento, son los siguientes, incluidas las extensiones de archivo de cuatro dígitos (.mp3).
  - ISO 9660 Nivel 1: Máximo de 12 caracteres
  - ISO 9660 Nivel 2: Máximo de 31 caracteres
  - Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
  - Nombre largo de Windows: Máximo de 28 caracteres (1 byte)

Precaución para el uso de archivos de música MP3/WMA

- Este aparato puede reproducir archivos MP3 (WMA) con las extensiones de archivo .mp3, .wma (en minúscula) o .MP3 o .WMA (en mayúscula).
- Los archivos MP3 que pueden reproducirse con este aparato son los siguientes:
  - Tasa de transferencia: 8 kbps ~ 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1), 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
- Aunque este aparato puede reproducir archivos con una tasa de velocidad de 8 kbps a 320 kbps, los archivos con una tasa de velocidad superior a 128 kbps tendrán un sonido de mejor calidad.
- Este aparato puede mostrar información de las etiquetas ID3 (Versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 o 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum y el artista.
- Para mostrar la información del álbum (título del disco), pista (título de la pista) y artista (artista de la pista), el archivo debe ser compatible con los formatos V1 y V2 de etiquetas ID3.
- Este aparato puede reproducir archivos MP3 mediante VBR. Cuando se reproduce un archivo MP3 de este tipo VBR, el tiempo de reproducción restante que se muestra puede diferir del tiempo real.

Orden de reproducción de archivos de música



Reproducción de CD/MP3

Botones principales/Control

(9) Botón **CD/AUX**

Seleccione el reproductor de CD/ MP3

(14) Botón **MENU-TUNE** con control

- Gire el botón/control para desplazarse a las opciones de lista de pistas, menú o información de pistas MP3 (WMA).
- Pulse el botón/control para mostrar la pantalla de menú de la opción o modo actual.

(8) Botones ⏮**SEEK**⏭

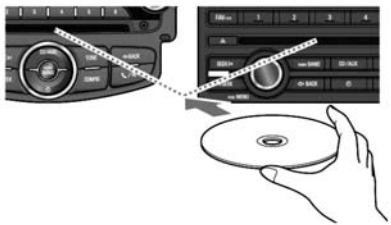
- Pulse estos botones para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsados estos botones para retroceder o avanzar rápidamente por la pista, y suelte el botón para continuar con la reproducción a velocidad normal.

(4) Botón **EXPULSAR**

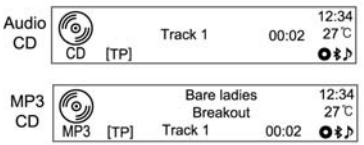
Expulsa el disco.

(7) Botón **INFORMACIÓN** [**INFO**]
Muestra la información de la pista que se está reproduciendo.

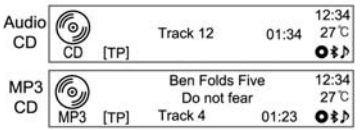
Insertar disco



Inserte el disco que se va a reproducir con la superficie impresa hacia arriba en la ranura de inserción del disco.



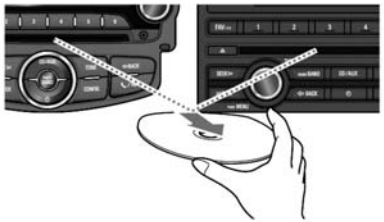
- Una vez que se ha finalizado la lectura de la información del disco, éste se reproduce automáticamente desde la pista 1.
- Cuando se introduce un disco que no se puede leer, el disco se expulsa automáticamente y en la pantalla aparece un mensaje de error de disco; a continuación, el sistema cambia a la última función que se usó o a la radio FM.



Cuando haya insertado el disco que desea reproducir, pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar la reproducción de CD/MP3.

- Si no se ha insertado ningún disco, en la pantalla aparece "No hay disco" y la función no se selecciona.
- Se reproduce automáticamente la pista que se reprodujo la última vez.

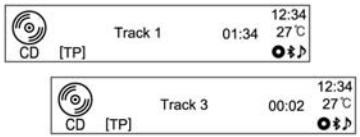
Expulsar disco



Para extraer el disco, pulse el botón **EXPULSAR**.

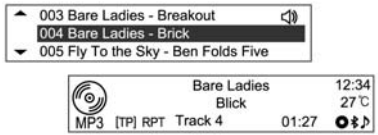
- Cuando el disco sale, el aparato vuelve a la última función que se usó o a la radio FM.
- El disco volverá a insertarse de forma automática si no se extrae durante un tiempo.

Cambiar la reproducción de la pista



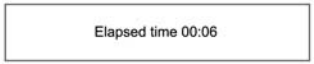
Pulse los botones ⏮**SEEK**⏭ en el modo de reproducción para reproducir la pista anterior o siguiente.

Puede usar el mando a distancia del volante para cambiar las pistas fácilmente girando el control Fuente [▵SRC▿].



O gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse por la lista de reproducción, y pulse el botón **MENU-TUNE** para cambiarla instantáneamente.

Cambiar la posición de reproducción



Mantenga pulsados los botones ⏮**SEEK**⏭ durante el modo de reproducción para retroceder o avanzar rápidamente por la canción. Suelte el botón para continuar con la reproducción a velocidad normal.

El volumen se reduce ligeramente durante el retroceso y avance rápidos y se muestra el tiempo de reproducción.

Visualizar información sobre la pista reproducida

Pulse el botón **INFORMACIÓN** [**INFO**] en el modo de reproducción para mostrar información sobre la pista reproducida.

Si no hay información sobre la pista reproducida para los CD de audio, el sistema muestra "Sin información".

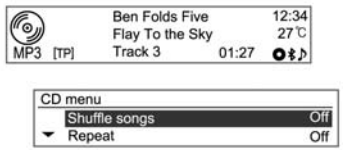
Si se trata de pistas MP3 (WMA), puede visualizar más información girando el control **MENU-TUNE** de la pantalla de información de la pista.

- La información mostrada incluye el nombre del archivo, el nombre de la carpeta y la información de etiqueta ID3 guardadas con la canción.

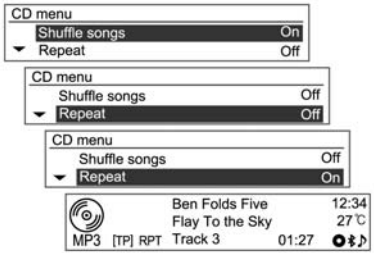
  Si se ha añadido información de etiqueta ID3 incorrecta (p. ej.: artista, título de canción) a los archivos MP3 (WMA) antes de que se graben en el disco, la información que se muestre será la del sistema de infoentretenimiento. La información de etiqueta ID3 incorrecta no puede modificarse o corregirse en el sistema de infoentretenimiento (las etiquetas ID3 sólo pueden corregirse en un PC).
- La información de canciones mediante símbolos especiales o en idiomas no disponibles puede mostrarse como "----" o no mostrarse.

Uso del menú de CD

Cambiar el modo de reproducción

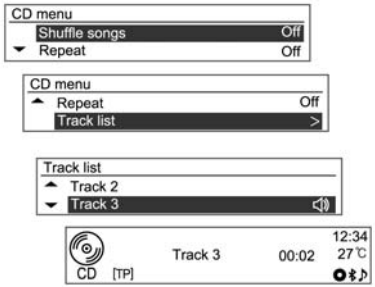


Pulse el botón **MENU-TUNE** en el modo de reproducción para mostrar el menú de CD.



Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar las funciones de reproducción aleatoria o repetición y pulse el botón **MENU-TUNE** para activar o desactivar las funciones relevantes.

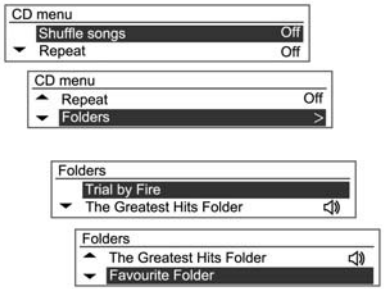
Menú de CD → Lista de pistas



Para los discos CD de audio, gire el control **MENU-TUNE** en el menú de CD para desplazarse a la lista de pistas y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

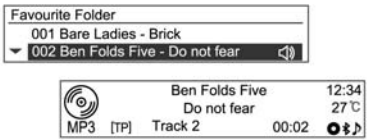
Gire el control **MENU-TUNE** para encontrar la lista de pistas que desee y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para reproducir la pista seleccionada.

Menú de CD → Buscando carpetas



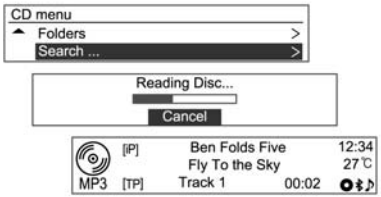
Para los discos de MP3 (WMA), gire el control **MENU-TUNE** en el menú de CD para acceder a la carpeta deseada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

Gire el control **MENU-TUNE** para acceder a la carpeta deseada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



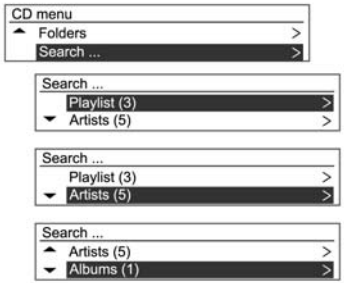
Gire el control **MENU-TUNE** para encontrar la pista deseada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para reproducirla desde la carpeta seleccionada.

Menú de CD → Buscar...



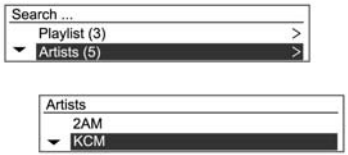
Para los discos de MP3 [WMA], gire el control **MENU-TUNE** en el menú de CD para acceder a la opción deseada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

- Una vez que el sistema ha leído la información del disco, se muestra la primera canción de la lista de reproducción [iP].
- Si no se encuentran archivos de música en la lista de reproducción [iP], se muestra la primera canción de cada artista [iA].
- Sin embargo, puede que se tarde bastante en leer el disco dependiendo del número de archivos de música.

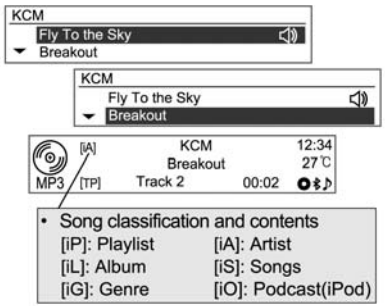


Pulse de nuevo el botón **MENU-TUNE** , gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar el modo de reproducción deseado en la opción de búsqueda que se muestra.

Se muestra el número de canciones correspondientes por lista de reproducción [iP]/Artista [iA]/Álbum [iL]/ Canciones [iS]/ Género [iG].



Gire el control **MENU-TUNE** para acceder a la opción de clasificación detallada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para encontrar la pista/título que desee, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para reproducir la pista seleccionada.

Dispositivos auxiliares

Reproductor USB

Precauciones para el uso de dispositivos USB

- No se puede garantizar el funcionamiento si los dispositivos de almacenamiento masivo USB HDD integrado o CF o tarjeta de memoria SD se conectan mediante un adaptador USB. Use un dispositivo de almacenamiento del tipo memoria flash USB.
- Tenga cuidado cuando conecte o desconecte el USB para evitar la descarga de electricidad estática. Si la conexión y desconexión se repite varias veces en un breve espacio de tiempo, puede que experimente problemas a la hora de usar el dispositivo.
- Para desconectar el dispositivo USB, acceda a "Menú USB → Extraer USB" mediante el botón **MENU-TUNE** para extraer el USB.
- Si el terminal de conexión del dispositivo USB no es de metal, no se garantiza su funcionamiento.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB del tipo i-Stick pueden presentar errores debido a la vibración del vehículo, por lo que no se puede garantizar su funcionamiento.
- Tenga cuidado de no tocar el terminal de conexión USB con un objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB sólo puede reconocerse cuando se formatea en el formato de archivo FAT16/32. Sólo pueden usarse dispositivos con un tamaño de unidad asignado de 512 bytes/sector o 2.048 bytes/sector. El sistema de archivos NTFS y otros sistemas no pueden reconocerse.
- Según el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado,

puede que varíe el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. No se trata de un problema con el aparato por lo que debe esperar a que los archivos se procesen.

- Puede que no se reconozcan los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB debido a problemas de compatibilidad. Además, las conexiones con un lector de memoria o concentrador USB no son compatibles. Compruebe el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de usarlo.
- Puede que dispositivos como un reproductor de MP3, teléfono móvil o cámara digital no funcionen con normalidad cuando se conectan a través de un disco móvil.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se reproduce. De hacerlo, podría causar daños al aparato o al funcionamiento del dispositivo USB.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando el encendido del vehículo esté desconectado. Si el encendido está conectado mientras el dispositivo de almacenamiento USB también lo está, puede que en algunos casos el dispositivo sufra daños y no funcione con normalidad.

Atención

Los dispositivos de almacenamiento USB sólo se pueden conectar a este aparato para reproducir archivos de música.

El terminal USB del aparato no debe usarse para cargar accesorios con USB, ya que la generación de calor por el uso del terminal USB puede causar problemas de funcionamiento o daños en el aparato.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo se pueden reproducir los archivos del nivel superior de la unidad lógica, en el caso de los archivos de música del USB. Es por ello que los archivos de música deben guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Puede que los archivos de música de algunos dispositivos de almacenamiento USB concretos no se reproduzcan con normalidad si se carga una aplicación realizando una partición en una unidad separada del dispositivo USB.
- Los archivos de música con DRM protegidos no pueden reproducirse.
- Este aparato es compatible con dispositivos de almacenamiento USB de hasta 16 gigabytes de capacidad, con un límite de 999 archivos, 512 carpetas y 10 niveles de estructura de carpetas. No se puede garantizar un uso normal para dispositivos de almacenamiento que exceden este límite.

Precauciones para el uso de archivos de música USB

- Los archivos de música dañados pueden sufrir cortes durante su reproducción o pueden no reproducirse.

- Las carpetas y archivos de música se muestran en el orden de Símbolo → Número → Coreano →
- Pueden reconocerse un máximo de 64 caracteres coreanos/ingleses para nombres de carpetas o archivos escritos en el sistema de archivos joliet.

Acerca de los archivos de música MP3 (WMA)

- Los archivos MP3 pueden reproducirse del siguiente modo.
  - Tasa de transferencia: 8 kbps ~ 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo:

    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)

    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
- Este aparato muestra archivos MP3 (WMA) con las extensiones de archivo .mp3, .wma (en minúscula) o .MP3 o .WMA (en mayúscula).
- Este aparato puede mostrar información de las etiquetas ID3 (Versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) sobre álbum, artista, etc. para archivos MP3.
- Los nombres de archivo/carpeta que pueden usarse conforme al tipo de almacenamiento, son los siguientes, incluidas las extensiones de archivo de cuatro caracteres (.mp3).
  - ISO 9660 Nivel 1: Máximo de 12 caracteres
  - ISO 9660 Nivel 2: Máximo de 31 caracteres
  - Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
  - Nombre largo de Windows: máximo de 28 caracteres (1 byte)
- Este aparato puede reproducir archivos MP3 que usan VBR. Cuando un archivo MP3 del tipo VBR se reproduce, el tiempo restante que se muestra puede ser distinto al tiempo restante real.

Botones principales/Control

Los botones y controles principales siguientes se usan para reproducir archivos de música USB.

(9) Botón **CD/AUX**

Pulse repetidamente el botón cuando el dispositivo USB está conectado para seleccionar el modo de reproducción USB.

(14) Botón **MENU-TUNE** con control

- Gire el control para desplazarse a la lista de pistas, menú o información de pistas MP3 (WMA).
- Pulse el botón para mostrar la pantalla de menú proporcionada por la opción o modo actual.

(8) Botones ⏮**SEEK**⏭

- Pulse estos botones para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsados estos botones para rebobinar o avanzar rápidamente, y suéltelos a continuación para que la pista se reproduzca a velocidad normal.

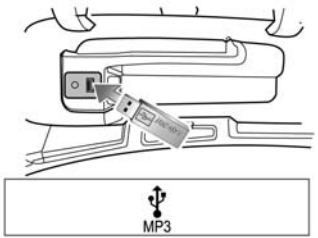
(7) Botón **INFORMACIÓN** [**INFO**]

Muestra la información de la pista que se está reproduciendo.

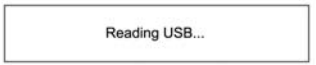
(16) Botón ⇦ **BACK**

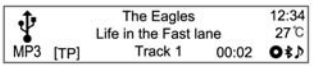
Cancela la opción seleccionada o vuelve al menú anterior.

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB



Tire de la cubierta situada encima del panel de instrumentos para abrirla y conectar el dispositivo de almacenamiento USB y reproducir sus archivos de música en el terminal de conexión USB.





- Una vez que el aparato haya finalizado de leer la información del dispositivo de almacenamiento USB, reproducirá los archivos automáticamente.
- Si se conecta un dispositivo de almacenamiento USB que no se puede leer, aparecerá un mensaje de error y el aparato cambiará automáticamente a la última función que se usó o a la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento USB que se desea reproducir está conectado, pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el reproductor USB.

El reproductor USB procede a la reproducción automática a partir del punto de reproducción anterior.

Las funciones del reproductor USB se activan de forma similar a la reproducción de CD/MP3.

Finalizar la reproducción de archivos de música USB

Pulse el botón **RADIO BAND** o **CD/AUX** para seleccionar otras funciones.

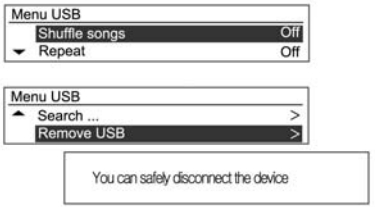
Para finalizar la reproducción y desconectar el dispositivo de almacenamiento USB, use el menú USB → función de extracción USB, para extraer el dispositivo con seguridad.

Uso del menú USB

Las instrucciones para "Reproducir temas aleatoriamente/Repetir/Carpetas/Buscar..." del menú USB son similares al menú de CD de un reproductor CD/MP3; sólo se ha añadido la

opción "Extraer USB". Consultar las funciones del reproductor CD/MP3 en el menú de CD.

Menú USB → Extraer USB



Pulse el botón **MENU-TUNE** en el modo de reproducción para mostrar el menú USB. Gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a Extraer USB, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para mostrar el mensaje que informa de que es seguro extraer el dispositivo USB.

Desconecte el dispositivo USB del terminal de conexión USB.

Vuelva a la última función que se usó.

Reproductor iPod

Limitado a modelos compatibles con conexión iPod.

Botones principales/Control

Los botones y controles principales siguientes se usan para reproducir archivos de música del iPod.

(9) Botón **CD/AUX**

Pulse repetidamente el botón cuando el iPod está conectado para seleccionar el modo de reproducción iPod.

(14) Botón **MENU-TUNE** con control

- Gire el control para desplazarse y mostrar la lista de pistas que se está reproduciendo.
- Pulse el botón para mostrar la pantalla de menú proporcionada por la opción o modo actual.

(8) Botones **⏮SEEK⏭**

- Pulse estos botones para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsados estos botones para rebobinar o avanzar rápidamente, y suéltelos a continuación para que la pista se reproduzca a velocidad normal.

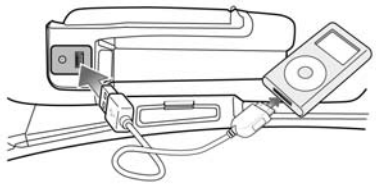
(7) Botón **INFORMACIÓN** [**INFO**]

Muestra la información de la pista que se está reproduciendo.

(16) Botón ⇦ **BACK**

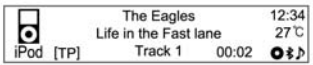
Cancela la opción seleccionada o vuelve al menú anterior.

Conexión del reproductor iPod



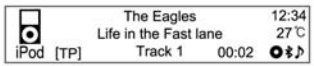
Tire de la cubierta situada encima del panel de instrumentos del asiento del acompañante para abrirla, conectar el iPod y reproducir sus archivos de música en el terminal de conexión USB.

- Los modelos de iPod que pueden conectarse o son compatibles con este aparato son los siguientes:
  - iPod 2G Nano/iPod 3G Nano/ iPod 4G & 5G Nano
  - iPod 120 GB y 160 GB Classic
  - iPod Touch 1 G, 2 G y 3 G
  - iPhone 3 G y 3 GS
- Conecte el iPod a este aparato sólo con los cables de conexión compatibles para iPod. No pueden usarse otros cables de conexión.



- En algunos casos, el iPod puede resultar dañado si se apaga el encendido cuando el iPod está conectado al aparato.

  Cuando el iPod no se use, manténgalo desconectado del aparato con el encendido apagado.
- Una vez que el aparato haya finalizado de leer la información del iPod, reproducirá los archivos automáticamente.
- Si se conecta un iPod que no se puede leer, aparecerá el mensaje de error correspondiente y el aparato cambiará automáticamente a la última función que se usó o a la función de radio FM.



Si el iPod que se desea reproducir está conectado, pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el reproductor iPod.

- El reproductor iPod procede a la reproducción automática a partir del punto de reproducción anterior.
- Las funciones de reproducción y las opciones de la pantalla de información del reproductor iPod usadas con este aparato pueden ser distintas de las del iPod en cuanto al orden de reproducción, método e información mostrada.
- Consulte la tabla siguiente para obtener las opciones de clasificación relacionadas con la función de búsqueda proporcionada por el iPod.

	Step 1	Step 2	Step 3	Step4
Playlist	Playlist	Song		
Genre	Genre	Artist	Album	Song
Artist	Artist	Album	Song	
Composer	Composer	Album	Song	
Album	Album	Song		
Audiobooks	Song			
Songs	Song			
Podcasts	Program	Episode		

Las funciones para reproducir el iPod se activan de forma similar a la reproducción de CD/MP3.

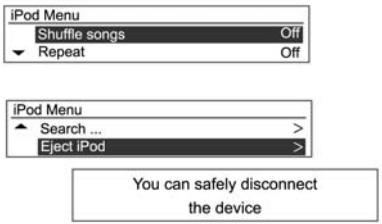
Salir de reproducción de iPod

Para finalizar la reproducción, pulse el botón **RADIO BAND** o **CD/AUX** para seleccionar otras funciones.

Uso del menú del iPod

En el menú del iPod, las instrucciones para "Reproducir temas aleatoriamente/Repetir/Carpetas/Buscar... (incluidos libros de audio y compositores)" son similares al menú de CD de un reproductor CD/MP3; sólo se ha añadido la opción "Extraer iPod". Consultar cada opción del CD/MP3 para su uso.

Menú iPod → Extraer iPod



Pulse el botón **MENU-TUNE** en el modo de reproducción para mostrar el menú del iPod.

Gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a la función Extraer iPod, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para mostrar el mensaje que informa de que es seguro extraer el dispositivo.

Desconecte el dispositivo iPod del terminal de conexión USB.

Vuelva a la última función que se usó.

Entrada AUX de sonido exterior

Limitada a modelos compatibles con conexión de sonido externa.

Botones principales/Control

Los botones y controles principales siguientes se usan para disfrutar del excelente sonido del sistema de infoentretenimiento proveniente de la salida de audio de un dispositivo externo conectado.

(9) Botón **CD/AUX**

Si hay un dispositivo de sonido externo conectado, pulse repetidamente el botón para seleccionar el modo de entrada (AUX) de sonido exterior.

(2) Control de **ENCENDIDO/ VOLUMEN**

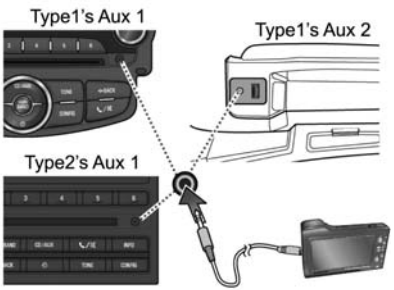
Gire el control para ajustar el volumen.

Conexión de sonido exterior

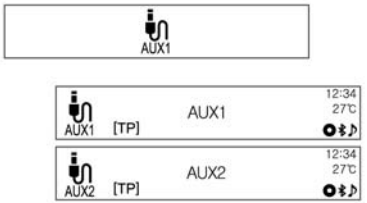
Conecte la salida de audio del equipo de audio externo al terminal 1 ó 2 de la entrada AUX.

- AUX 1: Situada en el dispositivo de infoentretenimiento

  AUX 2: Situada en el interior de la guantera del asiento del acompañante.



- El sistema de infoentretenimiento cambiará automáticamente al modo de entrada (AUX) de sonido exterior cuando el dispositivo de sonido externo esté conectado.



Pulse el botón **CD/AUX** para cambiar al modo de entrada de sonido exterior si el sistema de sonido exterior ya se ha conectado.

Teléfono

Bluetooth®

Botones principales/Control

Para reproducir archivos de música o utilizar las funciones de llamada a través del dispositivo Bluetooth se utilizan los botones principales y controles siguientes:

(9) Botón **CD/AUX**

Cuando conecte un dispositivo Bluetooth con función de reproductor de música, pulse este botón repetidamente para seleccionar el modo de reproducción de audio Bluetooth.

(14) Botón **MENU-TUNE** con control

- Pulse el botón en el modo de teléfono Bluetooth para mostrar la pantalla del menú.
- Gire el control para desplazarse al menú o configurar los valores.

(8) Botones ⏮SEEK⏭

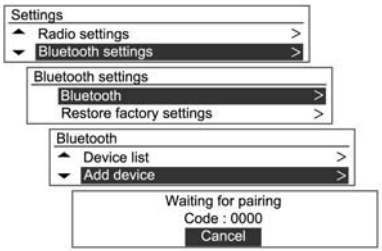
- Pulse estos botones en modo de reproducción de audio Bluetooth para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsados estos botones para rebobinar o avanzar rápidamente, y suéltelos para que la pista se reproduzca a velocidad normal.

Conexión Bluetooth

Registro del dispositivo Bluetooth

Registro del dispositivo Bluetooth que se conectará al sistema de infoentretenimiento.

En primer lugar, configure el dispositivo Bluetooth para conectarlo al menú de configuración Bluetooth y permitir que otros dispositivos lo encuentren.



Pulse el botón **CONFIG**, y use el botón del control **MENU-TUNE** para desplazarse a Menú del teléfono → Configuración Bluetooth → Bluetooth → Añadir dispositivo, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

- Los dispositivos Bluetooth pueden registrarse no sólo mediante el botón **CONFIG**, también pueden registrarse mediante Menú del teléfono → Configuración Bluetooth → Bluetooth → Añadir dispositivo.
- Si ya hubiera un dispositivo Bluetooth conectado al sistema de infoentretenimiento, aparece el mensaje "Bluetooth is busy" (Bluetooth ocupado).
- La espera en la conexión se mostrará con un mensaje y un código de seguridad. (El valor inicial es 0000, y puede cambiarse en Configuración del sistema → Configuración Bluetooth → Bluetooth → Cambiar la opción del código Bluetooth.)

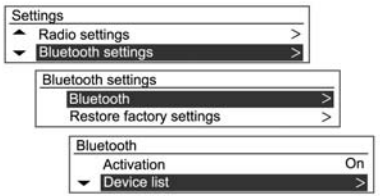
El sistema de infoentretenimiento puede encontrarse buscando el dispositivo Bluetooth que se va a conectar.

Introduzca el código de seguridad para el sistema de infoentretenimiento a través del dispositivo Bluetooth.

Si el registro del dispositivo que se va a conectar al Sistema de infoentretenimiento se realiza con éxito, entonces, la pantalla muestra la información del dispositivo Bluetooth.

- El sistema de infoentretenimiento puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth.
- Algunos dispositivos Bluetooth sólo pueden utilizarse cuando la opción "Always connect" (conectar siempre) está activada.

Conexión/Eliminación/Desconexión de dispositivos Bluetooth

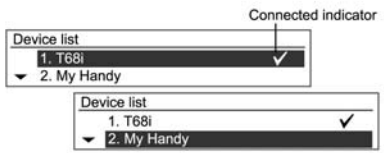


Atención

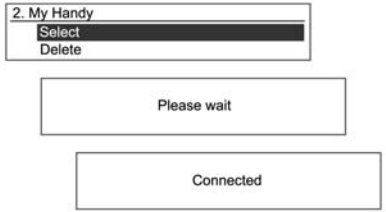
Si hay un dispositivo Bluetooth conectado, debe desconectar antes el dispositivo.

En primer lugar, configure el dispositivo Bluetooth para conectarlo al menú de configuración Bluetooth y permitir que otros dispositivos lo encuentren.

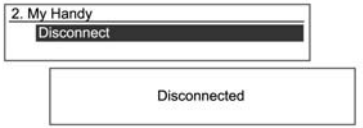
Pulse el botón **CONFIG**, y use el botón del control **MENU-TUNE** para desplazarse a Configuración del sistema → Configuración Bluetooth → Bluetooth → Lista de dispositivos, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Con el botón del control **MENU-TUNE**, desplácese del dispositivo Bluetooth registrado al dispositivo que se va a conectar, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Puede registrarlo usando el botón del control **MENU-TUNE**, desplazándose para seleccionar, desplazándose para eliminar, y pulsando a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Para desconectar el dispositivo Bluetooth actualmente conectado, seleccione el dispositivo conectado en la pantalla de la lista de dispositivos, donde se mostrará la opción de desconectar, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

Precauciones para registrar/conectar Bluetooth

- Cuando no se puede conectar con el Bluetooth, elimine la lista de dispositivos del Bluetooth que se va a conectar e inténtelo de nuevo. Si no se puede eliminar la lista de dispositivos, vuelva a colocar la batería y conecte de nuevo el Bluetooth.
- Si hubiera un problema una vez que se ha conectado el dispositivo Bluetooth, use el botón del control **MENU-TUNE** para llevar a cabo Configuración del sistema → Configuración Bluetooth → Restaurar ajustes de fábrica. Inicialice el dispositivo con el problema causado por un error en la conexión del dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento.
- A veces el dispositivo Bluetooth sólo puede conectarse mediante manos libres o las funciones de reproducción de audio Bluetooth, a pesar de que los auriculares están conectados. Si fuera el caso, intente volver a conectar el sistema de infoentretenimiento usando el dispositivo Bluetooth.
- La función de reproducción de audio Bluetooth no puede usarse en aquellos dispositivos Bluetooth que no son compatibles con auriculares estéreo.

- No es posible escuchar música a través del audio del Bluetooth si se ha conectado un iPhone mediante un conector USB. Esto se debe a las características especiales del teléfono móvil.

Audio Bluetooth

Cómo reproducir audio Bluetooth

- Un teléfono móvil o dispositivo Bluetooth compatibles con las versiones A2DP (perfil de distribución de audio avanzado) superiores a 1.2 debe registrarse y conectarse al aparato.
- Encuentre el tipo de dispositivo Bluetooth desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth para configurarlo/conectarlo a los auriculares estéreo.

  Si los auriculares estéreo se han conectado correctamente, en la parte inferior de la pantalla aparece el icono de una nota musical [♪].
- No conecte el teléfono móvil al terminal de conexión Bluetooth. Puede ocurrir un error si éste se conecta durante el modo de reproducción de audio CD/MP3 y Bluetooth.

Reproducir audio Bluetooth

Pulse repetidamente el botón **CD/ AUX** para seleccionar el modo de reproducción de audio del Bluetooth conectado.

Si el dispositivo Bluetooth no está conectado, esta función no puede seleccionarse.

La activación del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth reproducirá los archivos de música.

- El sonido del dispositivo Bluetooth se reproduce a través del sistema de infoentretenimiento.
- La música debe al menos reproducirse una vez desde el modo del reproductor de música del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth tras conectarlo a unos auriculares estéreo para reproducir el audio Bluetooth. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor lo reproducirá automáticamente una vez introducido el modo de reproducción, y la reproducción se detendrá automáticamente cuando el modo del reproductor de música finalice. Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no están en el modo de espera de pantalla, puede que algunos dispositivos no reproduzcan automáticamente en modo de reproducción de audio Bluetooth.

Pulse los botones **⏮SEEK⏭** para cambiar a la pista anterior o siguiente, o mantenga pulsados estos botones para avanzar o retroceder rápidamente.

- Esta función sólo se puede activar en dispositivos Bluetooth compatibles con la versión 1.0 o superior de AVRCP (perfil de mando a distancia audio y vídeo). (Dependiendo de las opciones del dispositivo Bluetooth, algunos dispositivos pueden mostrar el AVRCP que se conectó en la conexión inicial.)
- La información sobre la reproducción de pista y la posición de pista no se muestran en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Precauciones a la hora de reproducir el audio Bluetooth

- No cambie de pista demasiado rápido mientras se reproduce el audio Bluetooth.
- Se tarda un tiempo en transmitir los datos desde el teléfono móvil al sistema de infoentretenimiento.
- El sistema de infoentretenimiento transmite la orden de reproducir desde el teléfono móvil en el modo de reproducción de audio Bluetooth. Si se hace en un modo distinto, entonces el dispositivo transmite la orden de detener la reproducción. Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, esta orden para iniciar/detener la reproducción puede tardar un tiempo en activarse.
- Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no se encuentran en el modo de espera de pantalla, la reproducción puede no iniciarse de forma automática, a pesar de llevarse a cabo en el modo de reproducción de audio Bluetooth. Si la reproducción de audio Bluetooth no funciona, compruebe si el teléfono móvil está en el modo de espera de pantalla.
- El sonido puede a veces sufrir cortes durante la reproducción de audio Bluetooth. El sistema de infoentretenimiento reproduce el audio desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth tal como se transmite.

Mensajes de error y medidas Bluetooth

- **Bluetooth desactivado**

  Compruebe si la activación de Bluetooth está conectada en ON. La función Bluetooth puede usarse al conectar la activación Bluetooth.

- **Bluetooth ocupado**

  Compruebe si hay dispositivos Bluetooth conectados. Desconecte el resto de dispositivos conectados antes de conectar otro dispositivo, y vuelva a conectarlos.

- **Lista de dispositivos llena.**

  Compruebe si hay menos de 5 dispositivos registrados. No se pueden registrar más de 5 dispositivos.

  No hay agenda disponible

  Este mensaje se muestra si el teléfono móvil no dispone de transmisión de contactos. Si el mensaje aparece tras varios intentos, significa que el dispositivo no dispone de transmisión de contactos.

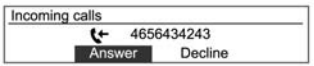
Nota
El mensaje se muestra cuando la transmisión de contactos puede realizarse mientras se transmite a su vez información con un dispositivo de detección de errores. Si fuera así, actualice de nuevo el dispositivo.

- **Agenda vacía**

  Este mensaje se muestra si no hay números de teléfono guardados en el teléfono móvil. También se muestra si el teléfono dispone de transmisión de registro, pero sin ser compatible con el sistema de infoentretenimiento.

Teléfono manos libres

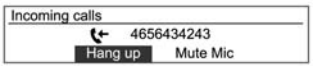
Contestar llamadas



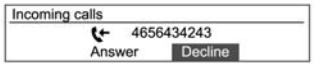
Cuando recibe una llamada de teléfono a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista que se está reproduciendo se detiene y el teléfono suena mostrando la información relevante.

Atención

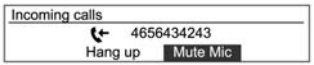
Es posible transferir sus melodías dependiendo de los teléfonos móviles. Ajuste el volumen de la melodías del teléfono móvil si fuera demasiado bajo.



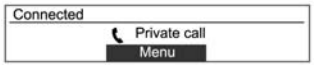
Para hablar por teléfono, pulse el botón Llamar del mando a distancia del volante o gire el botón de control **MENU-TUNE** hasta la función Responder, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



- Para rechazar la llamada, pulse el botón **Silencio/Colgar** del mando a distancia del volante o pulse el botón **MENU-TUNE** del control y seleccione Rechazar.
- Mientras habla puede bloquear el sonido transmitido seleccionando la opción de micrófono silenciado mediante el botón **MENU-TUNE** del control.



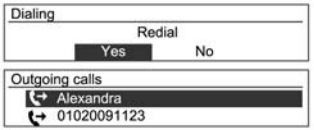
- Mientras habla, mantenga pulsado el botón Llamar del mando a distancia del volante para cambiar al modo de llamada privada (puede que algunos teléfonos no dispongan de modo de llamada privada dependiendo de las opciones del teléfono).



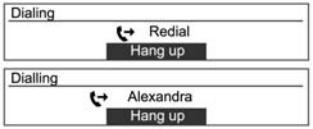
- Cuando se recibe una llamada con el sistema de infoentretenimiento y el Bluetooth conectados, algunos teléfonos móviles no cambian automáticamente al modo de llamada privada. Esto depende de las especificaciones originales de cada teléfono móvil.
- Cuando es posible usar servicios relacionados con conversaciones con terceras personas a través de una aplicación del proveedor de servicios de comunicación, se pueden realizar llamadas durante una llamada a través del sistema de infoentretenimiento.

- Cuando conversan tres personas o más, los contenidos que se muestran pueden no corresponderse con la información práctica.

Llamada mediante rellamada

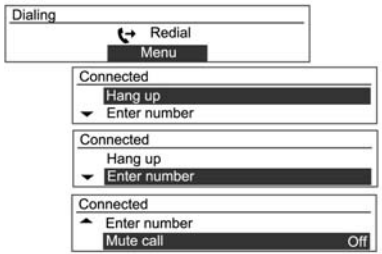


Pulse el botón Llamar del mando a distancia del volante para mostrar la pantalla de guía de rellamada, o mantenga pulsado el botón para mostrar la pantalla de información de la persona que llama.



Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar Sí o contactos, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** o botón Llamar para realizar una llamada.

- Si el teléfono móvil no está en modo de espera, puede que su teléfono no incluya la función rellamada. Esto depende de las opciones del teléfono móvil.
- Cuando se realiza una rellamada, no se muestra el número de teléfono con el que se conecta.
- Dependiendo del teléfono móvil, hay casos en los que la llamada se realiza a través del registro de llamadas de las llamadas recibidas o perdidas, en lugar de a través del modo rellamada. Esto depende de las opciones del teléfono móvil.

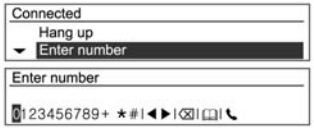


Pulse el botón **MENU-TUNE** mientras el teléfono está conectado para mostrar las funciones de conexión, tal como se muestra arriba.

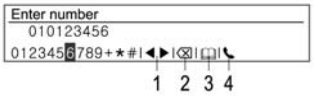
Acceda a las funciones del menú que aparece mediante el botón **MENU-TUNE**.

Mientras habla por teléfono, mantenga pulsado el botón Llamar del mando a distancia del volante para cambiar a modo privado.

Llamada introduciendo el número



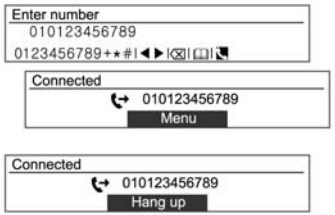
Para realizar una llamada introduciendo el número de teléfono, pulse el botón **MENU-TUNE** y gire el control para seleccionar Introducir número, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar las letras deseadas, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para introducir el número.

- Repita este paso para introducir todos los números de teléfono.
- Pulse el botón ⇦ **BACK** para borrar las letras una a una, o mantenga pulsado el botón para borrar todo el contenido que ha introducido.
- Consultar los contenidos siguientes para editar los contenidos introducidos.

- Mover: Mover posición de introducción
- Borrar: Borrar el carácter introducido
- Agenda del teléfono: Buscar contactos (se puede usar tras actualizar los números de teléfono)
- Marcar: Iniciar marcación

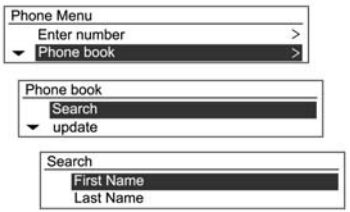


Una vez que se ha introducido el número de teléfono completo, gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar el inicio de la marcación [✆], y pulse a continuación el botón/control para realizar la llamada.

Para finalizar una llamada, gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar la función de finalización de llamada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

Uso del menú del teléfono

Menú del teléfono → Agenda → Buscar

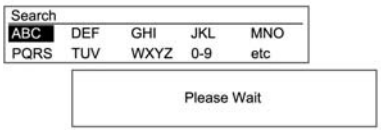


Pulse el botón **MENU-TUNE**, gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar Agenda, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

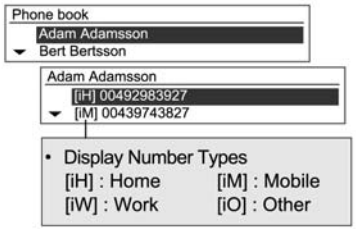
En la pantalla aparece una notificación indicando que no hay contactos y se vuelve al menú anterior.

Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar Buscar, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar Nombre o Apellido, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar términos/rango de búsqueda, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** en la pantalla de resultados de la búsqueda para seleccionar el contacto que desee, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para ver los detalles del contacto.

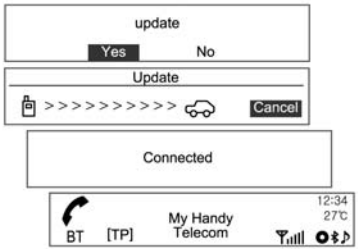
Para llamar al número relevante, pulse el botón **MENU-TUNE**.

Para más información, consultar la opción de realización de llamadas.

Menú del teléfono → Agenda → Actualizar

Actualiza los contactos del teléfono móvil conectado con los contactos del sistema.

Con el botón **MENU-TUNE** del control, seleccione Menú del teléfono → Agenda → Actualizar, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar Sí o No, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para activar o cancelar la actualización.

Aviso para la actualización de contactos

- Esta función puede usarse con teléfonos móviles que disponen de actualización de contactos y la función de transmisión de registro de llamadas. (Si el aparato está conectado a un teléfono móvil que no dispone de estas funciones, el registro de llamadas puede mostrarse a través del sistema de infoentretenimiento.)

- La actualización no está disponible para más de 1.000 números de contacto.
- Tenga en cuenta que la reproducción de audio manos libres y Bluetooth se detendrá mientras se realiza la actualización de contactos (aunque podrán utilizarse otras funciones).
- Para actualizar sus contactos, se puede solicitar el certificado de transmisión de contactos. Si la pantalla de espera no cambia durante un periodo prolongado, puede comprobar si el teléfono móvil ha solicitado el certificado. Cuando se solicita el certificado del teléfono móvil, todas las conexiones Bluetooth se desactivan si no se acepta la solicitud y el dispositivo se volverá a conectar.
- Cuando se recibe el registro de llamadas, es posible solicitar el certificado de transmisión para el registro de llamadas del teléfono móvil. Si la pantalla de espera no cambia durante un periodo prolongado, compruebe si el teléfono móvil ha solicitado el certificado.

  Cuando se solicita el certificado del teléfono móvil, todas las conexiones Bluetooth se desactivan si no se acepta la solicitud y el dispositivo se vuelve a conectar.
- Si hay un problema con la información almacenada en el teléfono móvil, puede que los contactos no se actualicen.
- El sistema de infoentretenimiento usa sólo información codificada en formato UTF-8.
- Si hay otras funciones activas (juegos, búsqueda en mapa, navegación, etc.) durante la actualización de contactos o el progreso de transmisión del registro de llamadas, puede que el proceso de actualización/transmisión no funcione.

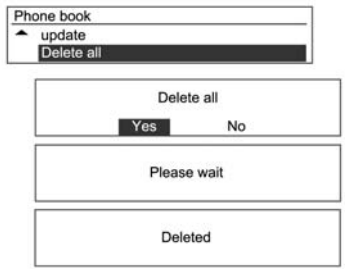
  Esto se debe a que otras funciones activas en el teléfono móvil afectan la transmisión de datos.
- Cuando se completa la actualización de contactos o la transmisión del registro de llamadas, todos los modos de reproducción de audio manos libres y Bluetooth se desconectan y vuelven a conectarse automáticamente.
- Si el sistema de infoentretenimiento se desactiva mientras se habla por teléfono, la llamada se transmite al teléfono móvil. Puede que algunos teléfonos deban configurar previamente una función de transmisión, dependiendo del tipo de teléfono.
- Si el usuario pone fin a la conexión directamente (usando el sistema de infoentretenimiento o teléfono móvil), la función de conexión automática no se activará.

  Conexión automática: esta función encuentra y conecta automáticamente el dispositivo que se conectó en último lugar.
- Puede que los contactos no muestren siempre todas las listas del teléfono cuando se seleccionan. El

sistema de infoentretenimiento muestra sólo lo que se ha transmitido desde el teléfono móvil.

- La actualización de contactos sólo puede recibir cuatro números por cada contacto (Móvil, Trabajo, Particular y Otro).
- Si se cambia la configuración del idioma durante la actualización de contactos se eliminarán todas las actualizaciones anteriores.
- Si el teléfono móvil no se configura con una pantalla de espera, puede que no se puedan realizar llamadas a este sistema de infoentretenimiento.
- Si se actualiza el sistema operativo del teléfono móvil, puede que afecte a la función Bluetooth del teléfono.
- Los caracteres especiales y los idiomas no compatibles se mostrarán como "____".
- Las llamadas registradas en los contactos sin nombre se indicarán como "No number in contact" (sin número en contacto).
- El sistema de infoentretenimiento muestra los contactos, el registro de llamadas y la información sobre rellamadas, tal como se transmiten desde el teléfono móvil.

Menú del teléfono → Agenda → Borrar todos

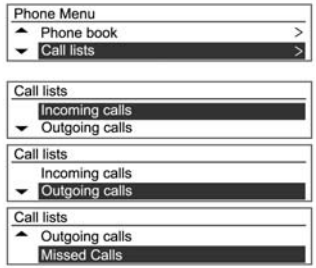


Se borrarán todos los números de teléfono que se han almacenado en los contactos del sistema.

Con el botón **MENU-TUNE** del control, seleccione Menú del teléfono → Agenda → Borrar todos, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

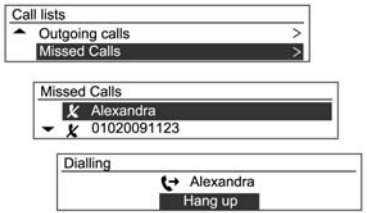
Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar Sí o No, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para borrar todos los contactos o cancelar.

Menú del teléfono → Listas de llamadas



Compruebe, use o borre los contactos. Con el botón **MENU-TUNE** del control, seleccione Menú del teléfono → Listas de llamadas, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

Con el botón **MENU-TUNE** del control, seleccione el registro de llamadas detallado, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

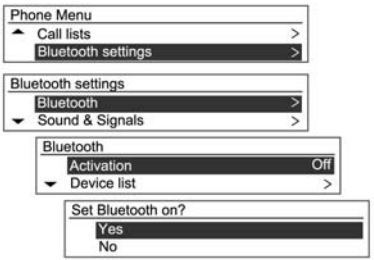


Gire el control **MENU-TUNE** para comprobar el registro de llamadas y realizar una llamada.

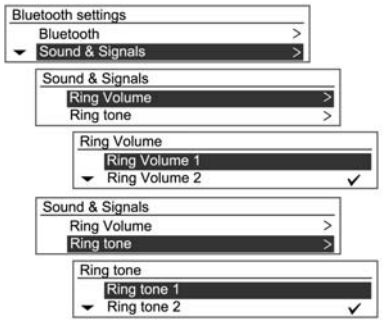
Pulse el botón **MENU-TUNE** para llamar al número seleccionado del registro de llamadas.

- Si tras haber seleccionado el registro de llamadas se sigue mostrando en la pantalla "Please wait" (espere, por favor) durante un periodo prolongado, compruebe si el teléfono móvil está solicitando la verificación de la transferencia de los números de las llamadas. Tras completar los procedimientos de verificación del teléfono móvil, los contactos y el registro de llamadas se comunican al sistema de infoentretenimiento.
- El registro de llamadas del teléfono móvil y el registro que se muestra en el sistema de infoentretenimiento pueden no coincidir. El sistema de infoentretenimiento muestra la información tal como se transmite desde el teléfono móvil.

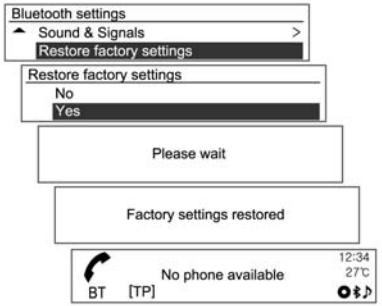
Menú del teléfono → Configuración Bluetooth



Función de configuración Bluetooth. Seleccione Menú del teléfono → Configuración Bluetooth usando el botón **MENU-TUNE** del control, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**. Para activar la función Bluetooth, registrar/conectar/eliminar el dispositivo Bluetooth o cambiar el código Bluetooth, seleccione Bluetooth mediante el botón **MENU-TUNE** del control, y con el botón **MENU-TUNE** del control, configure la opción deseada.



Para configurar el tono y volumen usado por la función Bluetooth, seleccione Sonido y Señal mediante el botón **MENU-TUNE**, y configure a continuación las opciones deseadas con el botón/control.



Para reiniciar la configuración Bluetooth a sus valores predeterminados, seleccione la opción de restauración de configuración inicial mediante el botón **MENU-TUNE** con control, y seleccione a continuación Sí con el botón **MENU-TUNE**.

- Es posible que las melodías de las que ya dispone se transfieran al sistema de infoentretenimiento dependiendo del teléfono móvil. Para estos teléfonos móviles, no es posible usar la melodía seleccionada.
- Para los teléfonos móviles que transfieren sus melodías, el volumen de la melodía se basa en el volumen transmitido desde el teléfono móvil. Ajuste el volumen de la melodía del teléfono móvil si el volumen es demasiado bajo.

Climatización

Sistemas de climatización 156
Salidas de aire 162
Mantenimiento 163

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación

Mandos para la:

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire
- Calefacción
- Desempañado del parabrisas
- Recirculación de aire
- Luneta y retrovisores térmicos ⇨ 33 y retrovisor exterior ⇨ 30.

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo = caliente
Azul = frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando el mando del centro.

: El flujo de aire se dirige hacia la parte superior del cuerpo. Puede ajustar todas las salidas.

: El flujo de aire se dirige hacia la parte superior del cuerpo y el suelo.

: La mayor parte del flujo de aire se dirige al suelo, y una pequeña parte se dirige hacia el parabrisas y las salidas laterales.

: La mayor parte del flujo de aire se dirige al suelo y el parabrisas, y una pequeña parte se dirige a las salidas laterales.

: La mayor parte del flujo de aire se dirige al parabrisas, y una pequeña proporción de aire se dirige a las salidas laterales.

Calefacción

Calefacción normal

1. Gire el mando de temperatura a la zona roja para calentar.
2. Gire el mando de distribución de aire.
3. Gire el mando del ventilador hasta la velocidad deseada.

Calefacción máxima

Use el modo de calefacción máxima para una calefacción rápida.

No la utilice durante mucho tiempo. Puede ocurrir un accidente porque se cargará el aire interior y los cristales se pueden empañar, causando una pérdida de visibilidad del conductor.

Para desempañar las ventanas, gire el control de distribución de aire a DESCONGELAR .

Para obtener la calefacción máxima:

1. Pulse el botón de recirculación para el modo de recirculación.
2. Gire el mando de temperatura hasta el tope de la zona roja para calentar.
3. Gire el mando del ventilador hasta la velocidad máxima.

Descongelación del parabrisas

1. Gire el control de distribución de aire a la posición DESCONGELAR.
2. Gire el mando de temperatura a la zona roja para que salga aire caliente.
3. Ajuste el mando de regulación del ventilador a la velocidad máxima para desempañar rápidamente.
4. Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Atención

La diferencia entre el aire exterior y la temperatura del parabrisas puede hacer que el cristal se empañe, lo que disminuye el campo de visión frontal.

No utilice la posición PISO/DESEMPAÑAR o DESEMPAÑAR en ambientes extremadamente húmedos cuando el mando de regulación de temperatura esté situado en la zona azul.

Esto puede provocar un accidente que puede dañar el vehículo y ocasionar lesiones personales.

Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona con el botón.

⚠Advertencia

Conducir con el modo de recirculación conectado durante un período prolongado puede provocar sueño. Cambie periódicamente al modo de aire exterior para permitir la entrada de aire fresco.

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Luneta y retrovisores térmicos y retrovisor exterior

La luneta térmica trasera y el retrovisor exterior funcionan con el botón .

Luneta térmica trasera ⇨ 33, retrovisores térmicos ⇨ 30.

Aire acondicionado

⚠Advertencia

No duerma en un vehículo con el sistema de aire acondicionado o de calefacción encendido. Puede sufrir lesiones graves o fatales debido a una caída del contenido de oxígeno del aire o de la temperatura corporal.

Mandos para la:

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire
- Desempañado y descongelación
- Recirculación de aire
- Refrigeración

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo = caliente
Azul = frío

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando el mando del centro.

: El flujo de aire se dirige hacia la parte superior del cuerpo. Puede ajustar todas las salidas.

: El flujo de aire se dirige hacia la parte superior del cuerpo y el suelo.

: La mayor parte del flujo de aire se dirige al suelo, y una pequeña parte se dirige hacia el parabrisas y las salidas laterales.

: La mayor parte del flujo de aire se dirige al suelo y el parabrisas, y una pequeña parte se dirige a las salidas laterales.

: La mayor parte del flujo de aire se dirige al parabrisas, y una pequeña proporción de aire se dirige a las salidas laterales.

Desempañado del parabrisas

1. Gire el control de distribución de aire a la posición DESCONGELAR .
2. El botón de recirculación se ajusta en el modo de activación automática de aire fresco y aire acondicionado.

   Si no se necesita que el aire acondicionado esté conectado, gire el control de distribución de aire a SUELO/DESCONGELAR .
3. Seleccione la temperatura deseada.
4. Ajuste el mando del ventilador en la velocidad deseada.

Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona con el botón .

⚠Advertencia

Conducir con el modo de recirculación conectado durante un período prolongado puede provocar sueño. Cambie periódicamente al modo de aire exterior para permitir la entrada de aire fresco.

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Refrigeración

Se acciona con el botón y sólo funciona con el motor y el ventilador en marcha.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando el mando del ventilador esté en la posición de desconexión.

Aunque el aire acondicionado esté activado, el vehículo producirá aire caliente si el control de temperatura está colocado en el área roja.

Para apagar el sistema de aire acondicionado, ponga el mando del ventilador a 0.

Atención

Utilice sólo el gas refrigerante adecuado.

⚠Advertencia

Los climatizadores deben ser reparados únicamente por personal cualificado. Los métodos de reparación incorrectos pueden ocasionar lesiones personales.

Refrigeración normal

1. Accione el sistema de aire acondicionado.
2. Gire el mando de temperatura a la zona azul para refrigerar.
3. Gire el mando de distribución de aire.
4. Ajuste el mando del ventilador en la velocidad deseada.

Refrigeración máxima

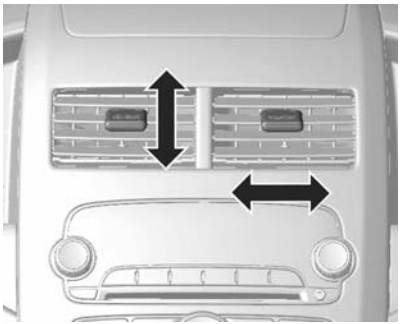
Para obtener la máxima refrigeración cuando hace calor y cuando el vehículo ha estado al sol durante mucho tiempo:

1. Accione el sistema de aire acondicionado.
2. Pulse el botón de recirculación para el modo de recirculación.
3. Gire el mando de temperatura hasta el tope de la zona azul para refrigerar.
4. Gire el mando del ventilador hasta la velocidad máxima.

Salidas de aire

Salidas de aire regulables

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



La salida central no se cierra por completo.

Dirija el flujo de aire inclinando y girando las aletas.

Gire el control hacia la izquierda para abrir las salidas laterales, y gírelo hasta alcanzar la dirección deseada.

Si no desea flujo de aire, gire el control hacia la derecha.

⚠Advertencia

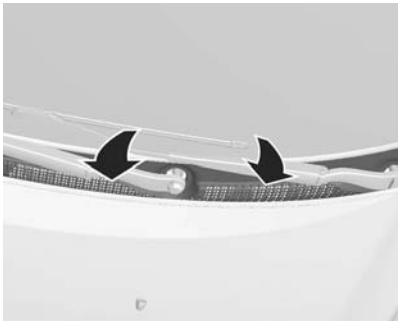
No fije objetos a las aletas de las salidas de aire. Hay riesgo de lesiones y daños en caso de accidente.

Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales situadas debajo del parabrisas, de las ventanillas delanteras y en las zonas de los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire



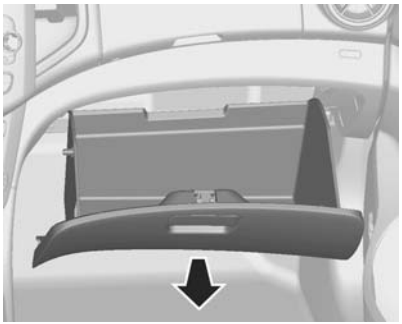
La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire.

Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

Filtro de polen

Filtro de aire del habitáculo

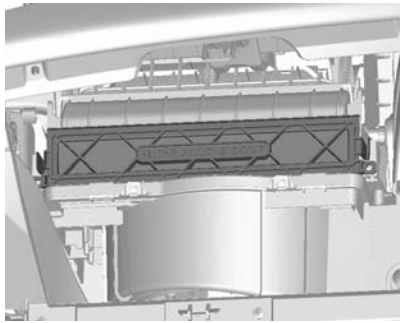
El filtro elimina polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.



Cambio del filtro:

1. Desmonte la guantera.

   Para extraer la guantera, ábrala y tire de ella.



2. Retire la tapa del filtro desatornillando ambos lados de la tapa.
3. Sustituya el filtro del aire acondicionado.
4. Monte la tapa del filtro y la guantera en orden inverso.

Nota

Le recomendamos que acuda a su taller autorizado para cambiar el filtro.

Atención

El mantenimiento del filtro de aire debe ser más frecuente si se circula por carreteras polvorientas, zonas de aire contaminado y carreteras sin asfaltar.

Disminuye la eficiencia del filtro y resulta perjudicial para los bronquios.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona a temperaturas exteriores bajas.

Servicio

Para un rendimiento óptimo de la refrigeración, se recomienda comprobar anualmente el climatizador automático:

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionamiento de la calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Comprobación de las correas de transmisión
- Limpieza del condensador
- Drenaje del evaporador
- Prueba de rendimiento

Atención

Utilice sólo el gas refrigerante adecuado.

⚠Advertencia

Los climatizadores deben ser reparados únicamente por personal cualificado. Los métodos de reparación incorrectos pueden ocasionar lesiones personales.

Conducción y manejo

Recomendaciones para la conducción 165
Arranque y manejo 165
Sistema de escape del motor 169
Cambio automático 171
Cambio manual 176
Frenos 177
Sistemas de control de la conducción 179
Regulador de velocidad 181
Sistemas de detección de objetos 184
Combustible 186

Recomendaciones para la conducción

Control del vehículo

No deje que el vehículo circule con el motor parado

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

Arranque y manejo

Rodaje de un vehículo nuevo

Observe las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros para mejorar las prestaciones, la economía y la durabilidad de su vehículo:

- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- No revolucione excesivamente el motor.
- Evite las paradas bruscas, salvo en casos de emergencia. Esto permitirá que los frenos se asienten adecuadamente.
- Evite iniciar la marcha rápidamente, las aceleraciones bruscas y la conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños en el motor y ahorrar combustible.

  Evite acelerar al máximo en las marchas cortas.
- No remolque otro vehículo.

Posiciones de la cerradura del encendido

0 (LOCK) = Encendido desconectado
1 (ACC) = Encendido desconectado, volante desbloqueado
2 (ON) = Encendido conectado, precalentamiento para el motor diésel
3 (START) = Arranque

⚠Peligro

No gire la llave a la posición 0 ó 1 con el vehículo en marcha.

El vehículo y el servofreno no funcionarían, lo que podría causar daños al vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

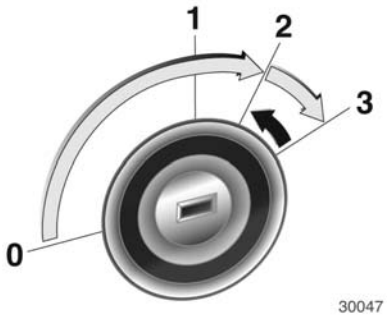
Atención

No deje la llave en la posición 1 ó 2 con el motor parado durante mucho tiempo.

Esto descargará la batería.

Arranque del motor

Arranque del motor con la cerradura del encendido



- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: accione el embrague.
- Cambio automático: Ponga la palanca selectora en P o N.
- No pise el pedal del acelerador.

- Motor diésel: gire la llave a la posición 2 para el precalentamiento hasta que el testigo ⚯ se apague.
- Gire la llave a la posición 3, pise el pedal del embrague y del freno, luego suelte la llave cuando el motor esté en marcha.

Antes de repetir el arranque o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a **0**.

Atención
No accione el motor de arranque durante más de 10 segundos seguidos. Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volverlo a intentar. Esto evitará que el motor de arranque se dañe.

Sistema stop-start

El sistema stop-start permite ahorrar combustible y reducir las emisiones de gases de escape. El motor se apaga automáticamente cuando el vehículo circula a baja velocidad o está parado.

El motor volverá a arrancar automáticamente en cuanto se pise el embrague.

Activación

El sistema stop-start se activa en cuanto se conecta el encendido.

Desactivación

Desactive manualmente el sistema stop-start pulsando el botón **eco**.

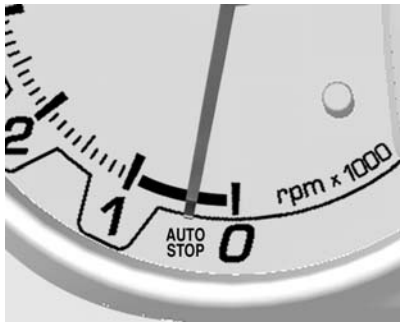
Para indicar la desactivación, se apaga el LED del botón.

Parada automática del motor

Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado, active la parada automática del motor del siguiente modo:

- Cambie la palanca selectora a la posición N
- Suelte el pedal del embrague

El motor se parará y el encendido sigue conectado.



La parada del motor se indica mediante la aguja en la posición AUTOSTOP en el cuentarrevoluciones.

Durante una parada automática del motor, se mantiene el funcionamiento de la calefacción, la dirección asistida y los frenos.

El sistema de aire acondicionado puede inhibir o no el sistema de parada y arranque en función de la potencia de refrigeración requerida.

Condiciones para una parada automática del motor

- El sistema stop-start no está desactivado manualmente
- El capó está totalmente cerrado
- La puerta del conductor está cerrada o el cinturón de seguridad del conductor está abrochado
- La batería tiene suficiente carga y está en buen estado
- El motor está caliente
- La temperatura del refrigerante del motor no es demasiado baja
- La temperatura ambiente no es demasiado baja
- La función de desempañado no está activada
- El climatizador automático no inhibe la parada del motor
- El nivel de vacío del sistema de frenos es suficiente
- El vehículo se ha movido desde la última parada automática del motor

Rearranque del motor por el conductor

Pise el pedal del embrague para volver a arrancar el motor.

El arranque del motor se indica mediante la aguja en la posición de régimen de ralentí en el cuentarrevoluciones.

Si la palanca selectora se quita de la posición N antes de pisar el embrague, se enciende el testigo .

El testigo se apaga en cuanto se pisa el pedal del embrague.

Rearranque del motor por el sistema stop-start

Si se da alguna de las condiciones siguientes durante una parada del motor, el sistema stop-start volverá a arrancar automáticamente el motor.

- El sistema stop-start se desactiva manualmente
- Se abre el capó
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor y se abre la puerta del conductor
- La temperatura del motor es demasiado baja
- La batería tiene poca carga
- El nivel de vacío del sistema de frenos es insuficiente
- El vehículo empieza a moverse
- Se activa la función de desempañado
- El climatizador automático solicita el arranque del motor

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, meta la primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

  Si el vehículo está en una cuesta abajo, meta la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Cierre las ventanillas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Sistema de escape del motor

⚠ Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

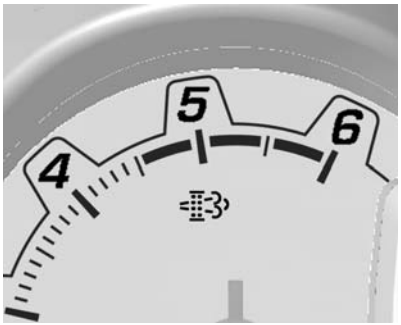
Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

No circule con el compartimiento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

Filtro de partículas diésel

El sistema de filtro de partículas diésel filtra las partículas contaminantes de hollín contenidas en los gases de escape. El sistema incorpora una función de autolimpieza que actúa automáticamente durante la marcha. El filtro se limpia quemando las

partículas de hollín a altas temperaturas. Este proceso se realiza automáticamente en determinadas condiciones de circulación y puede durar hasta 25 minutos. Durante este tiempo puede aumentar el consumo de combustible. La emisión de humo y olores durante este proceso es normal.



En determinadas condiciones de conducción, como en distancias cortas, el sistema no se puede limpiar automáticamente.

Si el filtro requiere una limpieza, parpadea el testigo de control . Continúe conduciendo y mantenga el régimen del motor por encima de 2000 r.p.m. Se inicia la limpieza del filtro de partículas diésel.

El testigo de control se apaga en cuanto se ha completado el proceso de autolimpieza.

Atención
Si el proceso de limpieza (regeneración) se interrumpe más de una vez, hay un gran riesgo de provocar graves daños en el motor.

Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención
Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas ⇨ 186, ⇨ 250 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos. La gasolina sin quemar puede producir un sobrecalentamiento y daños en el catalizador. Por eso se debe evitar el uso excesivo del motor de arranque, vaciar el depósito de combustible y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallos de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un taller lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

Atención

No toque el catalizador con el motor en marcha, ya que está muy caliente y podría quemarle la piel (de las manos o el cuerpo). Deje que se enfríe durante más de dos horas a temperatura ambiente una vez que el motor se haya apagado, antes de tocar el convertidor.

Cambio automático

El cambio automático permite el cambio de marchas manual (modo manual) o automático (modo automático).

El cambio automático es una caja de cambios de seis velocidades controlada electrónicamente.

La sexta marcha es la superdirecta.

Arranque del motor

1. Después de calentar el motor, continúe pisando el pedal del freno mientras cambia la palanca selectora a la posición R, D o M.

Atención

No cambie entre la posición D (directa) y R (marcha atrás) o P (estacionamiento) mientras el vehículo esté en movimiento. Esto puede ocasionar daños en la caja de cambios y lesiones personales.

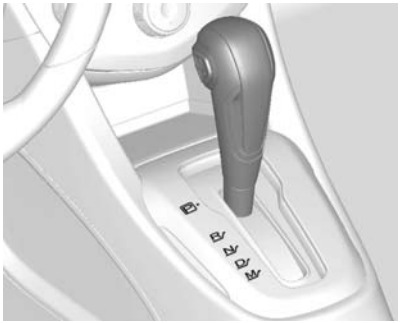
2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.
3. Pise lentamente el pedal del acelerador para poner el vehículo en movimiento.

Pantalla indicadora del cambio

Se encuentra en el cuadro de instrumentos.

Indica la marcha seleccionada o el modo de cambio de marchas.

Palanca selectora



P (estacionamiento): Bloquea las ruedas delanteras. Sólo se debe seleccionar P con el vehículo parado y el freno de estacionamiento puesto.

R (marcha atrás): Posición de caja de cambios en marcha atrás. Seleccione R sólo con el vehículo parado.

N (punto muerto): Posición de punto muerto.

D: Esta posición se utiliza para todas las condiciones de conducción normales. Permite a la caja de cambios utilizar las seis marchas hacia delante.

M: Posición de modo manual.

Atención

No acelere mientras engrana una marcha.

Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

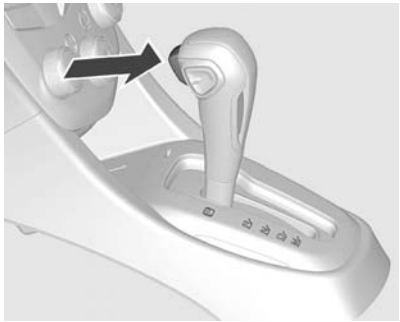
Con una marcha engranada y el freno suelto, el vehículo avanza lentamente.

No utilice la posición P (estacionamiento) en vez del freno de estacionamiento.

Pare el motor, accione el freno de estacionamiento y quite la llave de contacto cuando salga del vehículo.

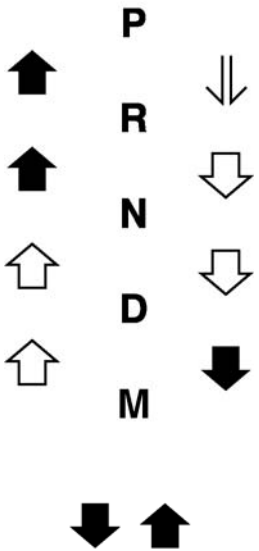
Nunca deje el vehículo desatendido con el motor en marcha.

Cambiar entre las posiciones de marcha



El movimiento entre determinadas posiciones de marcha requiere pulsar el botón de desbloqueo en el lateral de la palanca selectora.

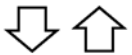
Siga las descripciones, según lo indicado por las flechas cuando cambie la palanca selectora.



Pulse el botón de desbloqueo para cambiar. Las flechas indican los cambios para los que no tiene que pulsar el botón de desbloqueo.

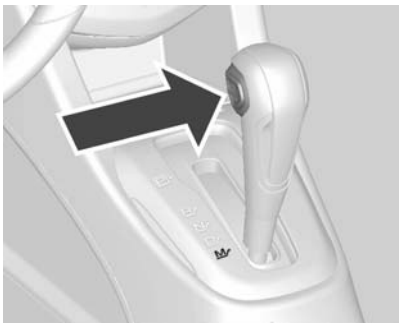
Pise el pedal del freno y pulse el botón de desbloqueo para cambiar.

Los cambios para los que debe pulsar el botón de desbloqueo se indican con flechas.



Cambie libremente.

Modo manual



Mueva la palanca selectora a la posición M.

Pulse el botón de cambio de marcha del lateral de la palanca selectora.

ARRIBA (+): para cambiar de marcha hacia arriba.

ABAJO (-): para cambiar de marcha hacia abajo.

Para mantener los niveles requeridos de prestaciones y seguridad del vehículo, puede que el sistema no ejecute algunos cambios de marcha cuando se mueve la palanca selectora.

En modo manual, los cambios de marcha hacia abajo se realizan de forma automática cuando el vehículo reduce la velocidad. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la primera.

Atención
Cambie de marcha de forma adecuada conforme a las condiciones de la carretera.

Efecto de freno del motor

Para ayudar a usar el efecto de frenado de comprensión del motor al conducir por una pendiente larga hacia abajo, seleccione el modo manual de cambio de marchas hacia abajo, para bajar de marchas en orden secuencial.

⚠Advertencia

No realice cambios a una marcha más corta saltando dos o más marchas a la vez.

De este modo evitará dañar la caja de cambios o la pérdida del control y sufrir lesiones personales.

Nota

El uso del freno motor durante descensos prolongados en montaña puede alargar la vida de sus frenos.

Sacar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve.

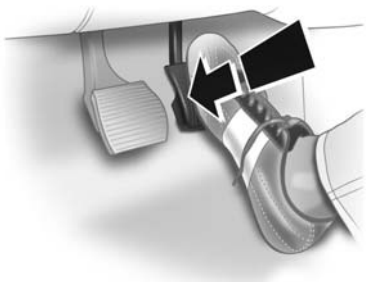
Mueva la palanca selectora repetidamente entre D y R.

No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

Estacionamiento

Después de detener el vehículo pisando el pedal del freno, seleccione P y tire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba con fuerza, luego saque la llave de contacto.

Función "kickdown"



Para una mayor aceleración, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo pisado. La caja de cambios seleccionará una marcha más corta, dependiendo del régimen del motor.

Avería

En caso de avería, se enciende el testigo de averías . La caja de cambios deja de cambiar automática y manualmente porque está bloqueada en alguna marcha.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Interrupción de corriente

En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición P.

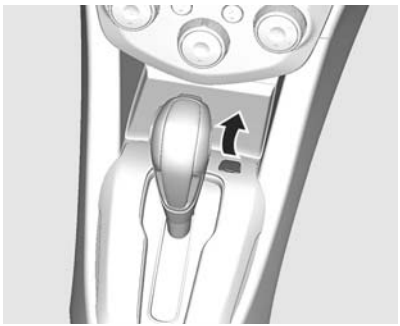
Si la batería está descargada, arranque el vehículo con cables auxiliares de arranque.

Si la batería no es la causa de la avería, suelte la palanca selectora y saque la llave de la cerradura del encendido.

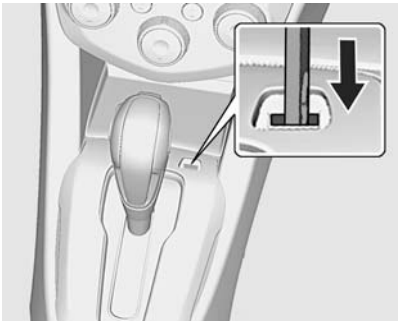
Desbloqueo de la palanca selectora

Antes de cambiar desde la posición de estacionamiento (P), el encendido debe estar conectado y debe pisar a fondo el pedal del freno. Si no puede cambiar desde la posición P con el encendido conectado y el pedal del freno pisado:

1. Desconecte el encendido y extraiga la llave.
2. Mantenga pisado el pedal del freno y tire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.



3. Retire el tapón de la consola con un objeto fino, como un destornillador de cabeza plana.



4. Introduzca la llave de contacto en la ranura y presione hacia dentro.
5. Cambie a punto muerto (N).
6. Extraiga la llave de la ranura.
7. Vuelva a colocar el tapón.
8. Haga reparar su vehículo lo antes posible.

⚠ Advertencia

Para ayudar a evitar daños en la caja de cambios, observe las siguientes precauciones:

No pise el pedal del acelerador mientras cambia de P o N a R o una marcha hacia delante.

Si lo hace, no sólo puede dañar la caja de cambios, sino que también podría ocasionar la pérdida de control del vehículo.

Utilice la posición D siempre que sea posible.

Nunca cambie a P o R con el vehículo en movimiento.

Cuando detenga el vehículo en una cuesta arriba, no retenga el vehículo pisando el pedal del acelerador. Utilice el pedal del freno.

Pise el pedal del freno cuando cambie de P o N a R o a una marcha hacia delante.

En caso contrario, se podría dañar la caja de cambios o moverse el vehículo inesperadamente, ocasionando la pérdida de control por parte del conductor y provocando lesiones personales o daños en el vehículo u otros bienes.

Cambio manual

Para engranar la marcha atrás, con el vehículo parado, levante la anilla de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No conduzca a medio embrague innecesariamente. Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

Atención

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar su viaje, recurra a la ayuda de un taller.

Atención

Si falla uno de los circuitos, habrá que pisar más fuerte el pedal del freno y puede aumentar la distancia de frenado. Haga revisar y reparar el sistema de frenos en un servicio inmediatamente. Le recomendamos que acuda a su taller autorizado.

Si el pedal del freno se hunde más de lo normal, es posible que tenga que reparar los frenos. Recurra a un servicio inmediatamente. Le recomendamos que acuda a su taller autorizado.

Atención

No conduzca con el pie apoyado en el pedal del freno. Esto ocasionará un desgaste prematuro de los componentes del freno. Además los frenos podrían sobrecalentarse, por lo que se necesitaría una mayor distancia de frenado y se crearía una condición de inseguridad.

⚠ Advertencia

Después de conducir por charcos de agua, de lavar el vehículo o haber utilizado demasiado el freno al descender por pendientes pronunciadas, los frenos pueden perder temporalmente su poder de frenada. Esto puede deberse a que los componentes del sistema de frenos estén mojados o sobrecalentados.

Si los frenos han perdido temporalmente su poder de frenada debido a un sobrecalentamiento: cambie a una marcha más corta al bajar por pendientes. No utilice el freno constantemente.

Si su vehículo pierde temporalmente la potencia de frenado debido a que los componentes del sistema de frenos están mojados, el procedimiento siguiente le ayudará a recuperar su funcionamiento normal:

1. Compruebe si hay otros vehículos detrás de usted.

2. Mantenga una velocidad segura hacia delante con suficiente espacio detrás y a los lados.
3. Accione los frenos lentamente hasta recuperar el funcionamiento normal.

Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

No disminuya la potencia ejercida sobre el pedal del freno.

Al arrancar el motor después de conectar el encendido, se puede oír un sonido mecánico. Esto es normal e indica que el ABS está en condiciones operativas.

Testigo de control (ABS) ⇨ 80.

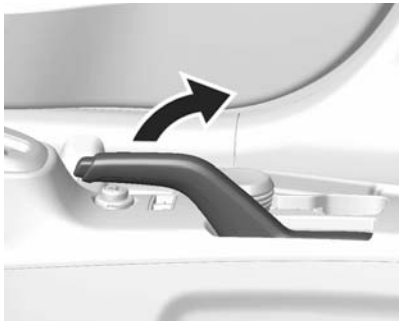
Avería

⚠ Advertencia

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenazos fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derrapar.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Freno de estacionamiento



Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control (!)(P) ⇨ 79.

Asistente de frenada

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

Sistemas de control de la conducción

Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción (TCS) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y de la adherencia de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a patinar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más patina. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El TCS se activa en cuanto se conecta el encendido.

⚠Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Desactivación

El TCS puede desactivarse cuando se requiere que patinen las ruedas. Pulse el botón ⛐.

Se enciende el testigo de control . El TCS se reactiva pulsando de nuevo el botón .

El TCS también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Indicador de control de tracción (TC) desactivado ⇨ 81.

Programa electrónico de estabilidad

El sistema de control electrónico de estabilidad (ESC) ayuda a estabilizar el vehículo en maniobras de giro.

El ESC aplica los frenos a ruedas individuales e interviene en el sistema de control del motor para estabilizar el vehículo.

El ESC puede verse afectado por condiciones adversas, como las condiciones de la carretera o el agarre de los neumáticos.

No se trata de un sustituto de la conducción segura; debe seguir conduciendo de forma segura.

El ESC se activa en cuanto se conecta el encendido.

Cuando interviene el ESC, se enciende.

⚠Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Indicador del control electrónico de estabilidad (ESC) ⇨ 81.

Desactivación

Para una conducción muy deportiva, se puede desactivar el ESC.

Pulse el botón durante varios segundos hasta que se encienda el indicador de control .

El ESC se reactiva pulsando de nuevo el botón .

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

⚠Advertencia

Cuando el sistema ESC se activa para corregir la velocidad del vehículo, reduzca la velocidad y preste una atención especial a la carretera.

El sistema ESC es sólo un dispositivo suplementario para el vehículo. Cuando el vehículo excede los límites físicos, no puede controlarse. No dependa del sistema. Siga conduciendo de forma segura.

Regulador de velocidad

El sistema del regulador de velocidad le permite mantener la velocidad sin presionar el pedal del acelerador.

El sistema se activa cuando la velocidad del vehículo es superior a 20 km/h aproximadamente.

⚠Advertencia

El regulador de velocidad puede resultar peligroso cuando no puede conducir de forma segura a una velocidad estable.

No utilice el regulador de velocidad en carreteras sinuosas o con tráfico denso.

Configuración del regulador de velocidad

1. Pulse el botón para activar el regulador de velocidad. El indicador se enciende.
2. Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada.
3. Gire el control de rueda hasta CONFIGURAR/- y suéltelo.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

Incremento de la velocidad configurada

- Gire el control de ajuste a RES/+ y manténgalo ahí. El vehículo acelera. Suelte el control de rueda en la velocidad deseada.
- Gire el control de rueda a RES/+ y suéltelo inmediatamente. La velocidad aumenta entre 1 y 2 km/h.

Descenso de la velocidad configurada

- Gire el control de rueda hasta CONFIGURAR/- y manténgalo ahí. El vehículo desacelera. Suelte el control de ajuste en la velocidad deseada.
- Gire el control de rueda a CONFIGURAR/- y suéltelo inmediatamente. La velocidad disminuye entre 1 y 2 km/h.

Para acelerar temporalmente

Si desea acelerar temporalmente cuando el regulador de velocidad está activado, pise el pedal del acelerador. El incremento de velocidad no interfiere con el funcionamiento del regulador de velocidad ni cambia la velocidad configurada.

Para volver a la velocidad configurada, retire el pie del pedal del acelerador.

Desactivación temporal

- se pulsa el botón ⊠
- a una velocidad inferior a 20 km/h aproximadamente,

- al pisar el pedal del freno
- al pisar el pedal del embrague
- con la palanca selectora en N

Restablecer la velocidad memorizada

Si el regulador de velocidad sigue activado, la velocidad que se configuró en último lugar se activará automáticamente cuando se pulse el interruptor RES/+.

Desactivación

Pulse el interruptor y se apaga el testigo de control . El regulador de velocidad está desactivado.

Sistema de límite de velocidad

El sistema de límite de velocidad permite al vehículo configurar una velocidad máxima. Si la velocidad máxima guardada se supera, el sistema informa al conductor con un indicador o aviso acústico.

Configuración de la velocidad

1. Pulse el botón para activar el sistema de límite de velocidad. El indicador LIM se enciende.
2. Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada.
3. Gire el control de ajuste hasta CONFIGURAR/- y suéltelo. Si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h, se puede configurar la velocidad actual.
4. La velocidad configurada se muestra en el cuadro de instrumentos.

Incremento de la velocidad configurada

- Gire el control de ajuste a RES/+ y manténgalo ahí. La velocidad configurada se incrementa. Suelte el control de ajuste en la velocidad deseada.
- Gire el control de ajuste a RES/+ y suéltelo inmediatamente. La velocidad configurada aumenta entre 1 y 2 km/h.

Descenso de la velocidad configurada

- Gire el control de ajuste hasta CONFIGURAR/- y manténgalo ahí. La velocidad configurada disminuye. Suelte el control de ajuste en la velocidad deseada.
- Gire el control de ajuste a CONFIGURAR/- y suéltelo inmediatamente. La velocidad configurada disminuye entre 1 y 2 km/h.

Restablecer la velocidad memorizada

Gire el control de ajuste a RES/+. Se configura la velocidad de configuración anterior.

Para activarla, gire el control de ajuste hasta CONFIGURAR/- y suéltelo.

Desactivación

Para cancelar el sistema de límite de velocidad, pulse el botón ⊠. Para desactivar el sistema de límite de velocidad, pulse el botón ☏.

Aviso de límite de velocidad

Si excede la velocidad configurada, el indicador de aviso parpadea y se escucha un aviso acústico.

Si la velocidad actual es superior a la velocidad de configuración

Si la velocidad actual es al menos 3 km/h superior a la velocidad configurada, el indicador LIM* parpadea y se escucha un aviso acústico.

Si la velocidad actual es igual a la velocidad configurada, el parpadeo del indicador de aviso y el aviso acústico se detienen.

Pero si la velocidad del vehículo se encontrara una vez por debajo de 5 km/h de la velocidad configurada, también se escuchará un aviso acústico.

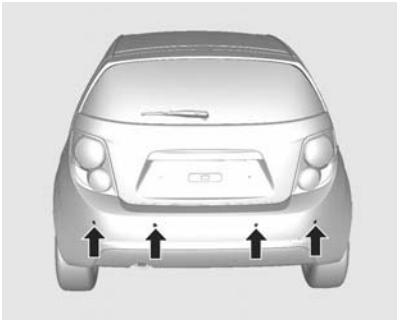
Restablecer el aviso de velocidad memorizada

Cuando el conductor pulsa el botón RES/+ mientras conduce por encima de la velocidad configurada anterior, se escucha un aviso transcurridos 25 segundos.

Sistemas de detección de objetos

Asistente de aparcamiento

Asistente de aparcamiento por ultrasonidos



El asistente de aparcamiento facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los obstáculos traseros, y emitiendo una señal acústica en el habitáculo. Sin embargo, esto no exime al conductor de su responsabilidad al aparcar. El sistema se compone de cuatro sensores de aparcamiento por ultrasonidos montados en el parachoques trasero.

Nota
El montaje de componentes en la zona de detección puede ocasionar fallos del sistema.

Activación
El sistema se activa automáticamente al engranar la marcha atrás. Un obstáculo se indica mediante avisos acústicos. El intervalo entre avisos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo.

Cuando la distancia es inferior a 40 cm, el aviso acústico suena de forma continua.

⚠Advertencia

En determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes sobre objetos o ropas, así como fuentes de ruido externas, pueden dar lugar a fallos del sistema en la detección de obstáculos.

Desactivación
Se desactiva en conducción, estacionamiento o si hay un error.

Puede que el sistema no detecte un obstáculo cuando se conduce a más de 10 km/h.

Avería
En caso de avería en el sistema, se enciende P.

Además, si el sistema no funciona debido a condiciones temporales, como la presencia de nieve en los sensores, se ilumina P.

Atención

El asistente de aparcamiento debe considerarse únicamente un dispositivo auxiliar. El conductor debe comprobar la parte trasera.

La señal de aviso acústico puede variar dependiendo de los objetos.

La señal de aviso acústico puede no activarse si los sensores están helados o cubiertos de suciedad o barro.

No presione ni rasque la superficie del sensor. Es probable que dañe el recubrimiento.

Es posible que el asistente de aparcamiento falle cuando se conduce sobre superficies irregulares como pistas forestales, caminos de grava, carreteras con baches, en pendientes, etc.

El asistente de aparcamiento podría no reconocer objetos agudos, prendas de abrigo gruesas u otros materiales gruesos y blandos que puedan absorber la frecuencia.

Atención

El asistente de aparcamiento puede no funcionar correctamente si recibe otras señales ultrasónicas (sonidos metálicos, ruidos de frenos neumáticos de vehículos pesados).

Limpie los sensores sucios con una esponja suave y agua limpia.

Es posible que el sistema no detecte tales objetos si están muy cerca (aproximadamente a 25 cm) y dentro de una distancia de aproximadamente 1 m.

Debería asegurarse mirando por los retrovisores exteriores o girando la cabeza durante el estacionamiento. Se deben mantener las precauciones normales cuando se circula marcha atrás. No presione o golpee los sensores, ni les aplique chorros de agua a alta presión durante el lavado, para evitar daños en los sensores.

Atención

La parte superior del vehículo puede recibir un golpe antes de que funcionen los sensores; por eso se debe asegurar mirando por los retrovisores exteriores o girando la cabeza durante el estacionamiento.

El asistente de aparcamiento funcionará correctamente sobre superficies verticales lisas.

Combustible

Combustible para motores de gasolina

Utilice sólo combustible sin plomo que cumpla la norma DIN EN 228.

Se pueden usar combustibles normalizados equivalentes con un contenido máximo de etanol del 10 % por volumen.

Utilice combustible con el octanaje recomendado ⇨ 250. El uso de un combustible con un octanaje inferior disminuye la potencia y el par motor, aumentando ligeramente el consumo de combustible.

Atención
El combustible con un octanaje demasiado bajo puede ocasionar una combustión incontrolada y daños en el motor.

Combustible para motores diésel

Utilice sólo combustible diésel que cumpla la norma DIN EN 590. El combustible debe tener un bajo contenido de azufre (máx. 50 ppm).

Se pueden utilizar combustibles normalizados equivalentes con un contenido de biodiésel (= FAME según norma EN 14214) máximo del 7 % del volumen (como la DIN 51628 o normas equivalentes).

No utilice combustible destinado a motores diésel marinos, gasóleos para calefacción o combustibles diésel de base total o parcialmente vegetal, como el aceite de colza o el biodiésel, Aquazole y emulsiones de diésel-agua similares.

No debe diluirse el combustible diésel con combustible para motores de gasolina.

La fluidez y filtrabilidad del combustible diésel dependen de la temperatura. Cuando las temperaturas son bajas, reposte combustible diésel con propiedades para uso en invierno garantizadas.

Repostaje

Atención

Si utiliza un combustible de calidad inadecuada o pone aditivos de combustible incorrectos en el depósito de combustible, el motor y el catalizador pueden sufrir graves daños.

Asegúrese de utilizar el combustible correcto (gasolina o diésel) correspondiente a su vehículo cuando reposte. Si echa gasolina en un vehículo diésel, el vehículo puede sufrir graves daños. Si su vehículo tiene un motor diésel, puede confirmar el combustible correcto en la información que se facilita en el tapón de la boca de llenado.

Por motivos de seguridad, los contenedores de combustible, las bombas y las mangueras deben tener una toma de tierra adecuada. La electricidad estática acumulada podría inflamar el vapor de la gasolina. Podría sufrir quemaduras y dañar el vehículo.

⚠ Peligro

Antes de repostar, desconecte el motor y cualquier sistema de calefacción externo con cámara de combustión. Se deben desconectar los teléfonos móviles.

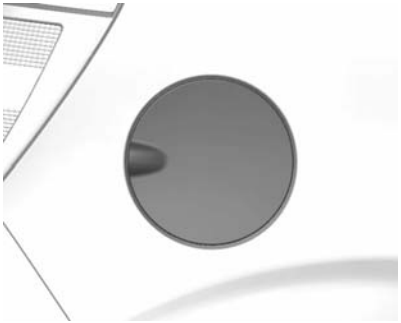
El vapor del combustible podría inflamarse por las ondas electromagnéticas o la corriente de los teléfonos móviles.

El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas o chispas. Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

Elimine la electricidad estática de sus manos tocando algún objeto que sea capaz de descargarla antes de tocar o abrir el tapón del combustible o la pistola del surtidor.

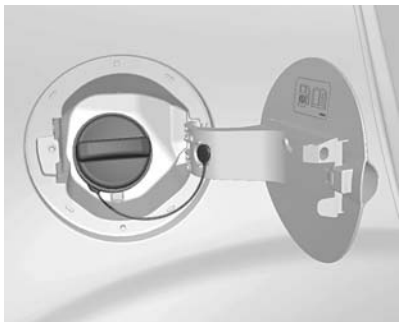
No realice ninguna acción que pueda generar electricidad estática, como subir y bajar del vehículo, cuando reposte. El vapor del combustible podría inflamarse por la electricidad estática.

Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un taller.



La tapa del depósito de combustible está en el lateral trasero derecho del vehículo.

1. Pare el motor.
2. Para desbloquear la tapa del depósito de combustible, pulse el botón del panel de instrumentos o mando a distancia.
3. Abra la tapa del depósito de combustible.
4. Gire lentamente el tapón de la boca de llenado de combustible en sentido antihorario. Si oye un silbido, espere a que deje de sonar antes de desenroscar completamente el tapón.



5. Si el tapón está bloqueado, puede desbloquearlo con la llave de contacto. Quite el tapón. El tapón está enganchado a la bisagra.
6. Cierre el tapón cuando haya repuesto el combustible. Gírelo hacia la derecha hasta que oiga un clic.
7. Empuje la tapa del depósito de combustible hasta que enclave.

Nota

Cuando hace frío, si no se abre la tapa del depósito de combustible, golpéela ligeramente. Luego intente abrirla de nuevo.

Atención
Limpie inmediatamente el combustible que haya podido rebosar.

Cuidado del vehículo

Información general 189
Comprobaciones del vehículo ... 190
Sustitución de bombillas 208
Sistema eléctrico 214
Herramientas del vehículo 220
Llantas y neumáticos 221
Arranque con cables 231
Remolcado 232
Cuidado del aspecto 235

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Atención

Nunca realice modificaciones en su vehículo. Pueden afectar a las prestaciones, la durabilidad y la seguridad del vehículo; es posible que la garantía no cubra los problemas causados por las modificaciones.

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses, se deben realizar los siguientes trabajos:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimento del motor y los bajos.
- Rellene el depósito de combustible completamente.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.

- Aparcar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás. Con cambio automático, palanca en la posición P. Calzar el vehículo para evitar que ruede.
- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.
- Cerrar el capó.

Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo:

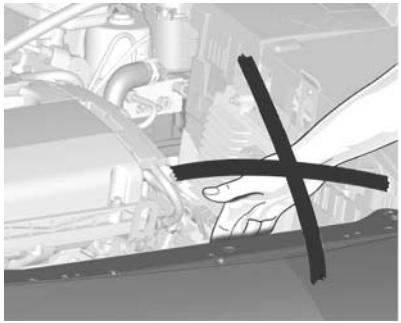
- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los elevalunas eléctricos.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Montar la placa de matrícula si fuera necesario.

Recogida de vehículos usados

Dispone de información sobre centros de recogida de vehículos usados y sobre el reciclaje de estos vehículos en nuestra web. El desguace debe encargarse a una empresa de reciclaje autorizada.

Comprobaciones del vehículo

Realización de trabajos



⚠Advertencia

Las comprobaciones en el compartimiento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

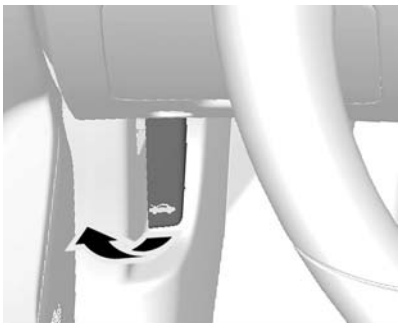
El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

⚠Peligro

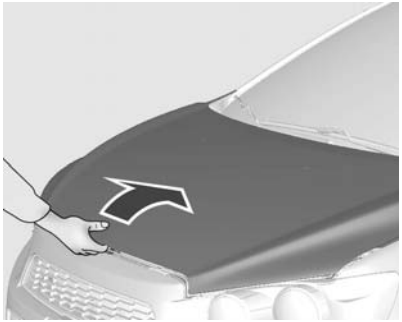
El sistema de encendido utiliza una tensión muy alta. No toque sus componentes.

Capó

Apertura



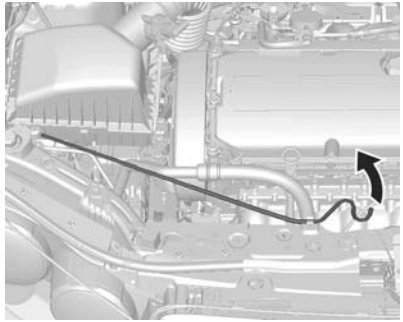
1. Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.



2. Empuje el gancho de seguridad hacia arriba y abra el capó.

⚠Advertencia

Cuando el motor esté caliente, toque sólo el acolchado de espuma de la varilla de apoyo del capó.



3. Levante la varilla de apoyo del soporte. Y luego asegúrela en el gancho izquierdo del compartimento del motor.

Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

Baje capó y déjelo caer sobre el cierre. Compruebe que el capó quede enclavado.

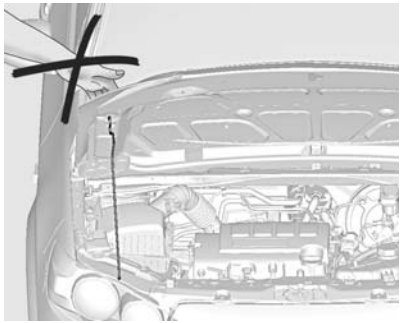
⚠Advertencia

Observe siempre las precauciones siguientes: Antes de conducir el vehículo, tire del borde delantero del capó para asegurarse de que esté bien enclavado.

No tire de la manilla de desbloqueo del capó mientras el vehículo esté en movimiento.

No conduzca el vehículo con el capó abierto. El capó abierto obstaculizará la visión del conductor.

Conducir el vehículo con el capó abierto puede provocar una colisión y originar daños en el vehículo, en otras propiedades, lesiones personales o incluso fatales.

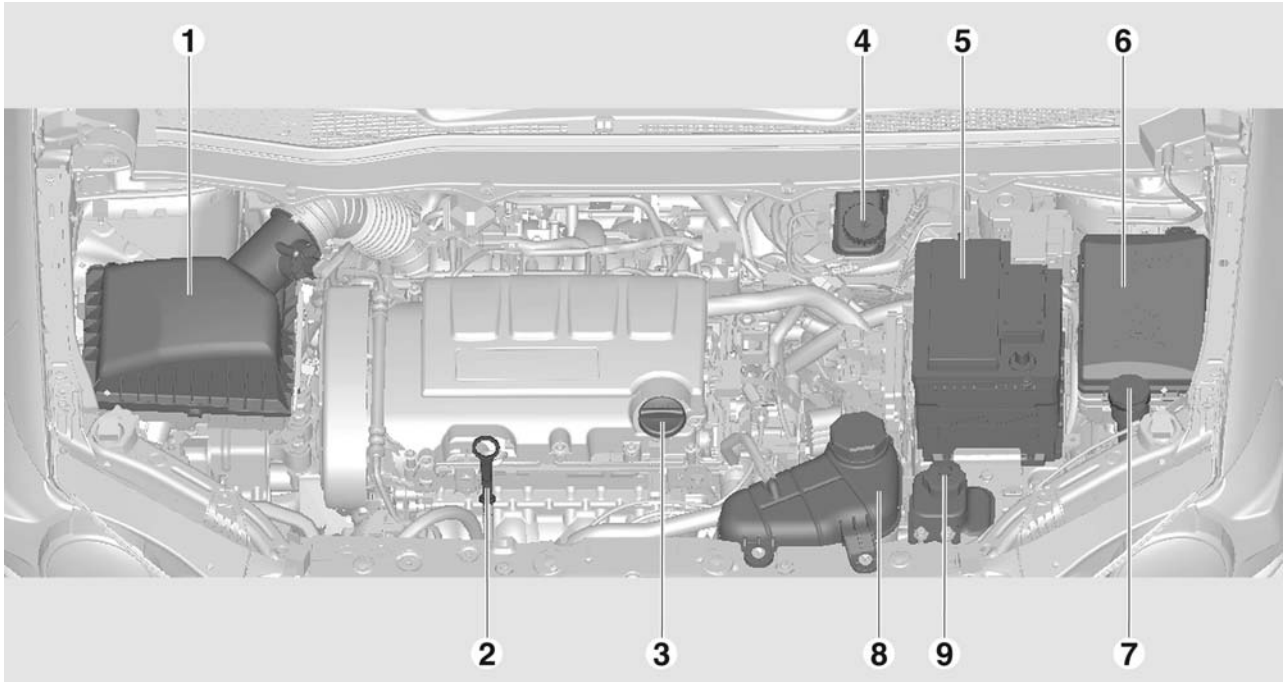


Atención

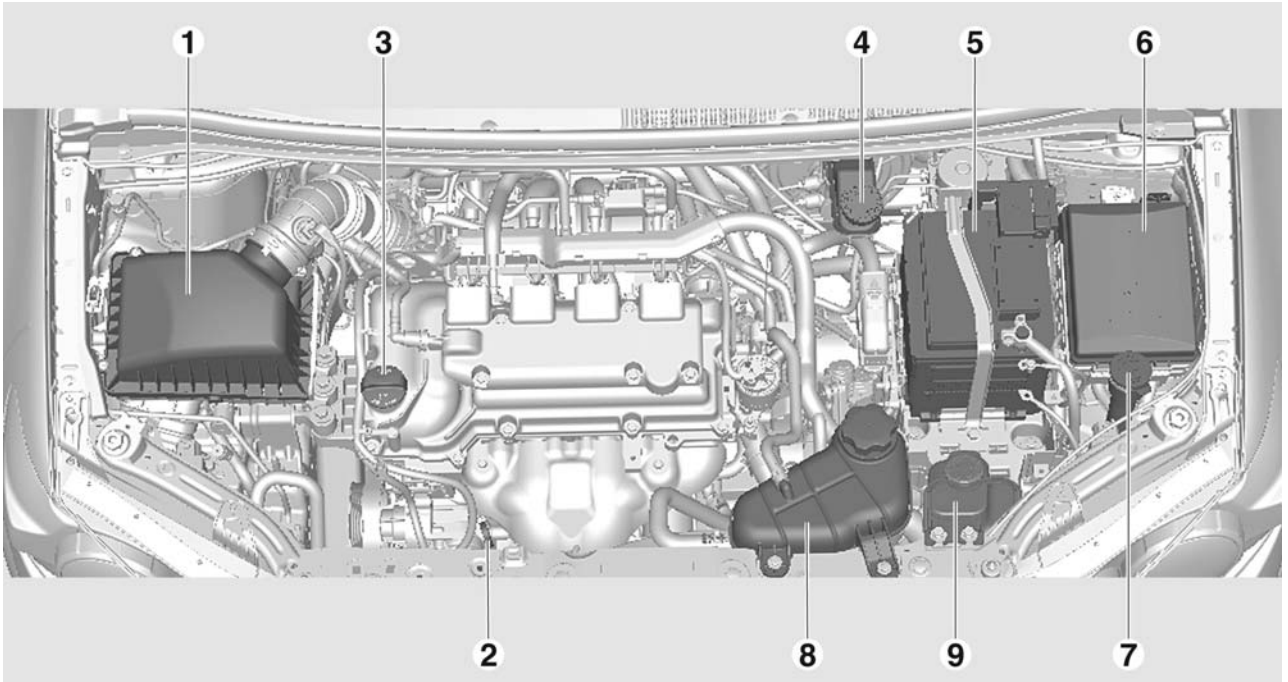
No baje el capó cuando está sujetado por la varilla.

Vista del compartimento del motor

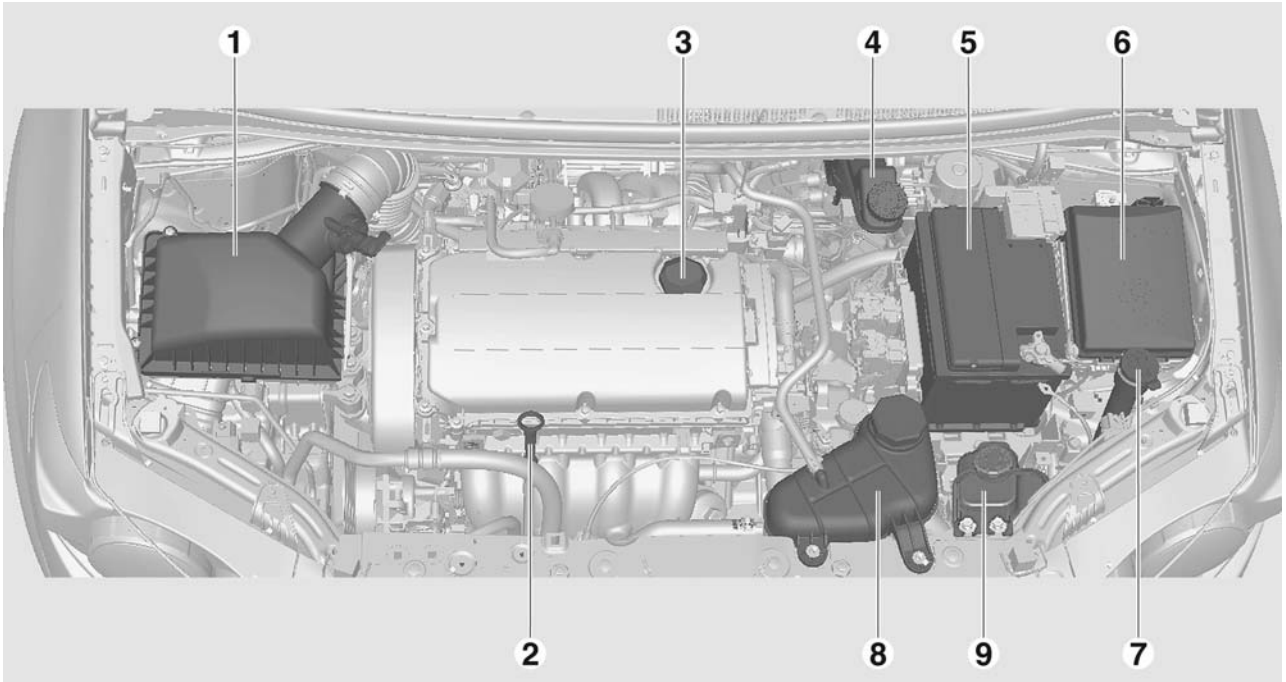
Motor de gasolina - 1.2



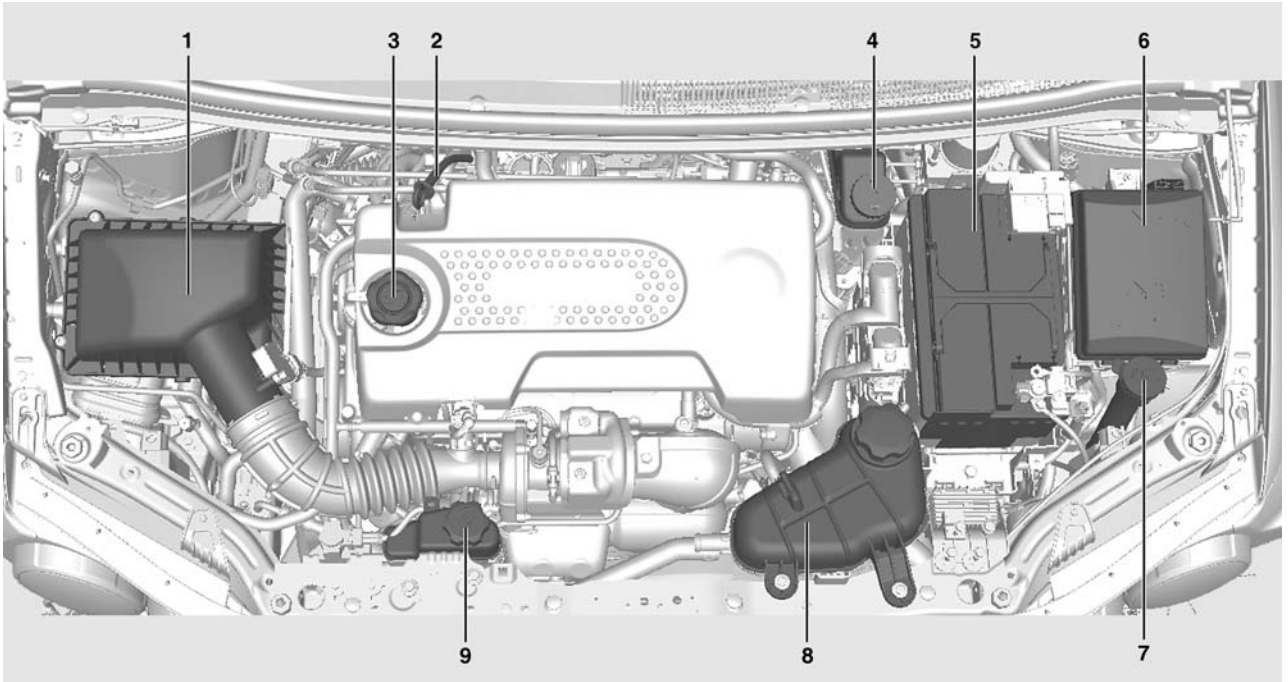
Motor de gasolina - 1.4



Motor de gasolina - 1.6



Motor diésel - 1.3



1. Filtro de aire del motor
2. Varilla de medición del nivel de aceite del motor
3. Tapón del aceite del motor
4. Depósito del líquido de frenos
5. Batería
6. Bloque de fusibles
7. Depósito del líquido de lavado
8. Depósito del refrigerante del motor
9. Depósito del líquido de la dirección asistida hidráulica

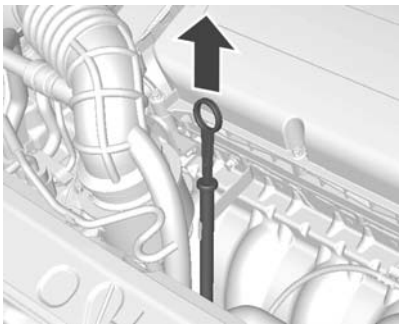
Aceite del motor

Antes de emprender un viaje largo, es aconsejable comprobar manualmente el nivel de aceite del motor.

La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos 5 minutos.

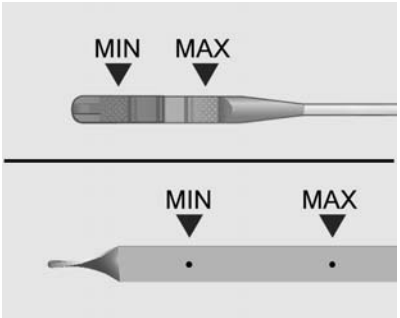
Extraiga la varilla de medición, límpiela e insértela hasta el tope del mango; vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite del motor.

Inserte la varilla de medición hasta el tope del mango y gírela media vuelta.

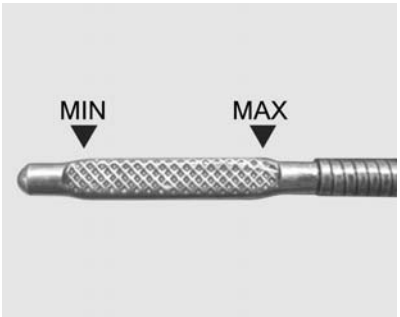


Si el nivel de aceite del motor está por debajo de la marca **MIN**, rellene el aceite del motor.

<Motor de gasolina>

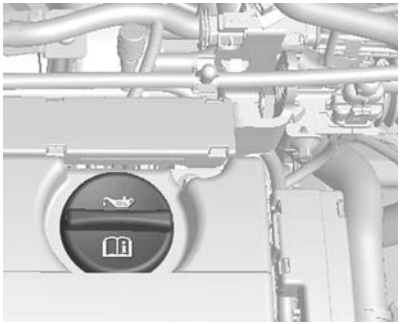


<Motor diésel>



Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior **MAX** de la varilla de medición.



El tapón de llenado de aceite del motor está situado en la tapa del árbol de levas.

Atención
Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse.

Capacidades y viscosidad ⇨ 259, ⇨ 245.

⚠ Advertencia
El aceite del motor irrita la piel y, si se ingiere, puede causar una indisposición e incluso puede ser mortal. Manténgase lejos del alcance de los niños. Evite un contacto repetido y prolongado con la piel. Lave las partes expuestas con agua y jabón o con un producto de limpieza para las manos. Tenga mucho cuidado al vaciar el aceite del motor porque puede producirle quemaduras.

Aceite del cambio automático

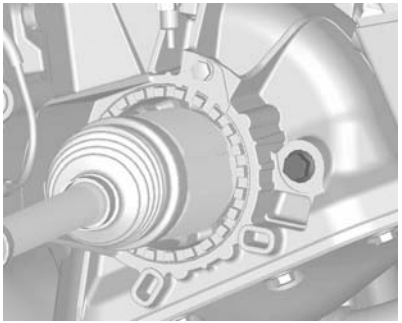
No es necesario comprobar el nivel de líquido de la caja de cambios automática.

Si tiene cualquier problema, p. ej.: una fuga, diríjase a un taller para que lo solucione.

Atención
El uso de un líquido incorrecto puede provocar daños en el vehículo. Use siempre el líquido que se muestra en la lista Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 245.

Líquido de la caja de cambios manual

Atención
Antes de comenzar con el trabajo, asegúrese de que sabe perfectamente cómo debe realizarse. Le recomendamos que acuda a su reparador autorizado.



1. Apague el motor y deje que la caja de cambios manual se enfríe.
2. Retire el tapón de llenado.
3. Si el nivel de líquido es bajo, añada líquido de la caja de cambios hasta que el nivel esté por encima del orificio de llenado.
4. Después de llenar hasta el nivel correcto, vuelva a colocar el tapón de forma segura.

Atención

El uso de un líquido incorrecto puede provocar daños en el vehículo. Use siempre el líquido que se muestra en la lista Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 245.

Atención

No llene en exceso con aceite de la caja de cambios.

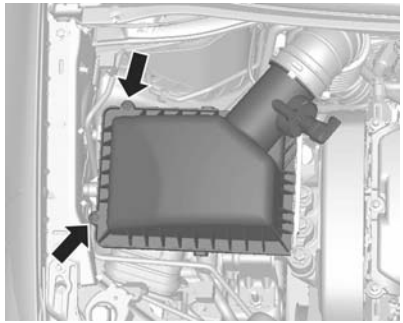
Esto puede dañar la caja de cambios.

⚠Advertencia

El calor del motor, la caja de cambios o el líquido puede provocar quemaduras.

Asegúrese de que la caja de cambios se ha enfriado antes de tocarla.

Filtro de aire del motor



1. Desenrosque los dos tornillos.
2. Suelte las bisagras de la tapa del filtro de aire y abra la tapa.
3. Sustituya el filtro de aire.
4. Sujete la tapa con las bisagras y tornillos.

Atención

El motor necesita aire limpio para funcionar adecuadamente.

No utilice el vehículo sin el filtro de aire instalado.

Si se conduce sin el filtro de aire correctamente instalado, el vehículo podría resultar dañado.

Refrigerante del motor

En países con clima templado, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -30 °C.

En países con clima extremadamente frío, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -40 °C.

Se debe mantener una concentración suficiente de anticongelante.

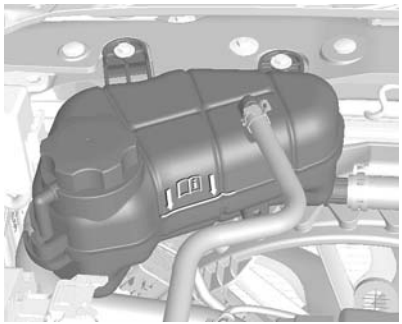
Atención

Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

Nivel de refrigerante

Atención

Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

⚠Advertencia

No retire nunca el tapón del depósito de refrigerante cuando el motor y el radiador están calientes. Podría provocar graves lesiones. El motor debe estar frío antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

Rellene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante homologado para el vehículo. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de anticongelante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller.

Nota
Si el nivel de refrigerante desciende por debajo de la marca, rellene el radiador con una mezcla de 56/44 (Agua: 56%) de agua desmineralizada y anticongelante de ácido orgánico.

Para proteger al vehículo en ambientes extremadamente fríos, utilice una mezcla de 48% de agua y 52% de anticongelante.

Atención

Si se utiliza únicamente agua o una mezcla inadecuada, el sistema de refrigeración podría resultar dañado.

No utilice nunca sólo agua, alcohol o anticongelante de metanol en el sistema de refrigeración.

El motor se puede sobrecalentar o incluso incendiar.

Atención

El refrigerante puede ser nocivo.

Evite el contacto repetido y prolongado con el refrigerante.

Lávese la piel y las uñas con jabón y agua si ha estado en contacto con refrigerante.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

El refrigerante puede irritar la piel y, si se ingiere, puede provocar indisposición e incluso puede ser mortal.

Atención

No es necesario añadir refrigerante con una frecuencia mayor a la que se recomienda.

Si tiene que añadir refrigerante a menudo, esto puede indicar que el motor necesita ser reparado.

Póngase en contacto con un servicio para efectuar una comprobación del sistema de refrigeración.

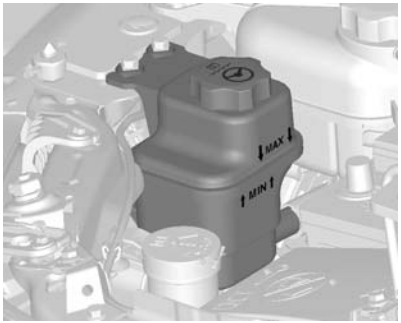
Le recomendamos que acuda a su taller autorizado.

Líquido de la dirección asistida

Dirección asistida eléctrica

Si el vehículo viene equipado con sistema de dirección asistida eléctrico, el líquido de la dirección asistida no se usa.

Dirección asistida hidráulica



El nivel del líquido de la dirección asistida debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Rellénelo si el nivel está bajo.

Atención

Incluso una mínima cantidad de contaminación puede causar daños en el sistema de dirección e impedir su correcto funcionamiento. No permita que la suciedad entre en contacto con el lado del líquido del tapon del depósito o la varilla ni que entre en el depósito.

Atención

No utilice el vehículo con una cantidad insuficiente de líquido de la dirección asistida.

Si lo hace, se puede dañar el sistema de dirección asistida del vehículo y dar lugar a una reparación costosa.

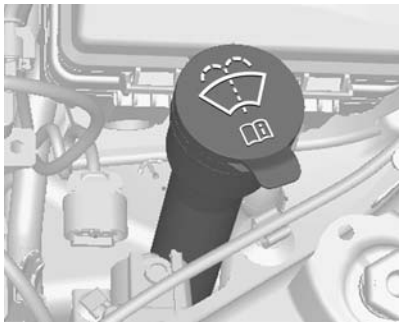
⚠Advertencia

Un exceso de líquido puede provocar que éste queme o decolore la pintura.

No llene demasiado el depósito.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y dañar el vehículo y otras propiedades.

Líquido de lavado



Rellene con líquido de lavado del parabrisas que contenga anticongelante.

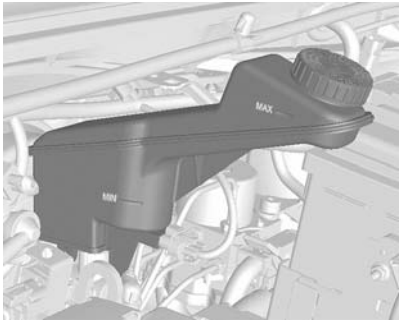
Para rellenar el depósito del líquido de lavado del parabrisas:

- Utilice sólo líquido de lavado listo para usar, disponible en comercios.
- No utilice agua del grifo. Los minerales presentes en el agua del grifo pueden taponar las conducciones del lavaparabrisas.
- Si la temperatura del aire puede descender del punto de congelación, utilice líquido para el lavaparabrisas con suficiente contenido de anticongelante.

Líquido de frenos

⚠ Advertencia

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Al rellenar debe asegurarse la máxima limpieza, ya que la contaminación del líquido de frenos puede ocasionar fallos en el sistema de frenos. Haga subsanar la causa de la pérdida de líquido de frenos en un taller.

Utilice sólo líquido de frenos homologado para el vehículo; Líquido de frenos y embrague ⇨ 245.

Atención

Antes de quitar el tapón del depósito del líquido de frenos, asegúrese de limpiar completamente toda la zona de alrededor.

La contaminación del sistema del líquido de frenos puede afectar a las prestaciones del sistema y ocasionar una reparación costosa.

Un exceso de líquido de frenos en el depósito puede provocar que se derrame y se queme.

No llene demasiado el depósito.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y dañar el vehículo y otras propiedades.

Atención

No deseche el líquido de frenos usado en la basura doméstica.

Utilice los centros autorizados de recogida de residuos locales.

El líquido de frenos usado y su envase son peligrosos. Pueden ser nocivos para su salud y el medio ambiente.

El líquido de frenos es agresivo y puede irritar la piel y los ojos.

No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. De hacerlo, lávese inmediatamente la zona afectada con abundante agua y jabón, o con un producto de limpieza adecuado.

Batería

La batería del vehículo no requiere mantenimiento siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue lo suficiente. La conducción en distancias cortas y los frecuentes arranques del motor pueden descargar la batería. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.

Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

⚠Advertencia

Para evitar explosiones, mantenga alejado de la batería cualquier material incandescente. La explosión de la batería puede ocasionar lesiones graves o fatales y daños en el vehículo.

Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo. En caso de contacto con la piel, lave la zona con agua y acuda inmediatamente al médico.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

No incline una batería abierta.

Protección contra descarga de la batería ⇨ 98.

Etiqueta de advertencia

Significado de los símbolos:

- Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas, no fume.
- Lleve siempre protección ocular. Los gases explosivos pueden producir ceguera o lesiones.
- Mantenga la batería lejos del alcance de los niños.
- La batería contiene ácido sulfúrico que puede producir ceguera o lesiones graves por quemaduras.
- Consulte el manual del propietario para más información.
- Puede haber gas explosivo cerca de la batería.

Filtro de combustible diésel

Vaciar el agua del filtro de combustible

Si el agua del combustible entra en el motor y el sistema de combustible, puede causar graves daños en el sistema de combustible.

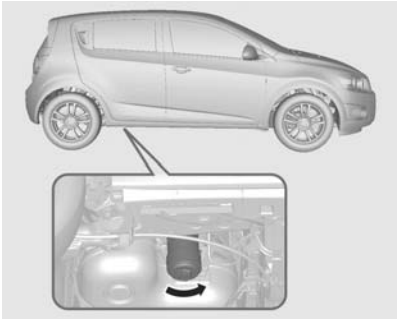
Cuando el nivel de agua en el filtro de combustible supera un determinado nivel, se enciende el testigo de agua en el combustible ⛽.

Si ocurre esto, se debe vaciar inmediatamente el agua del filtro de combustible.

Atención

Antes de intentar el vaciado, asegúrese de estar capacitado para llevar a cabo dicho trabajo.

Le recomendamos que acuda a su reparador autorizado.



1. Localice el filtro de combustible junto al depósito de combustible.
2. Coloque un recipiente para el agua debajo del filtro de combustible.

3. Con un destornillador de punta plana, gire en sentido antihorario el tapón de vaciado.
4. Espere hasta que salga toda el agua, luego gire el tapón de vaciado en sentido horario para apretarlo.
5. Antes de arrancar el motor, se debe cebar el sistema del siguiente modo:

   Conecte el encendido, espere unos 5 segundos y gire la llave a la posición LOCK. Esta operación debe realizarse más de 3 veces.

Atención
Si continúa conduciendo con el testigo ⛽ encendido, se pueden producir graves daños en el sistema de combustible. Vacíe inmediatamente el agua del filtro de combustible.

Purga del sistema de combustible diésel

Si se ha agotado el depósito, hay que purgar el sistema de combustible diésel. Conecte el encendido tres veces durante unos 15 segundos cada vez. Luego intente arrancar el motor durante un máximo de 40 segundos. Repita este proceso después de esperar un mínimo de 5 segundos. Si no consigue arrancar el motor, recurra a la ayuda de un taller.

Sustitución de las escobillas

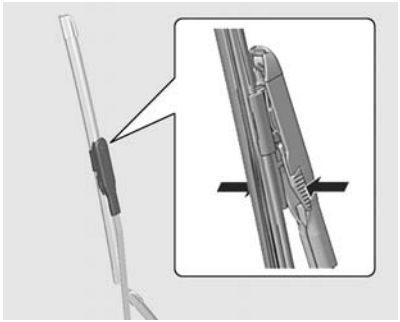
El funcionamiento correcto de los limpiaparabrisas es esencial para la visibilidad y la seguridad. Compruebe regularmente el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Sustituya las escobillas que estén duras, resquebrajadas o agrietadas, o aquellas que ensucien el parabrisas.

La presencia de material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la eficacia de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no limpian correctamente, limpie el parabrisas y las escobillas con un buen producto de limpieza o detergente suave. Enjuáguelos bien con agua.

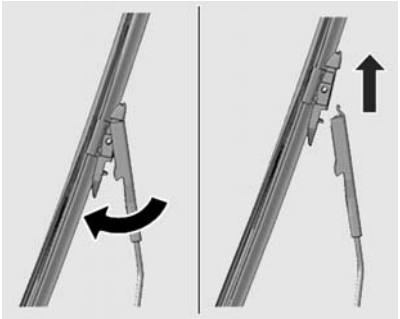
Repita el proceso si fuera necesario. Los restos de silicona no pueden eliminarse del cristal. Por tanto, no aplique nunca abrillantador con silicona al parabrisas del vehículo, ya que se formarían rayas que obstaculizarían la visión del conductor.

No utilice disolventes, gasolina, queroseno o diluyente de pintura para limpiar los limpiaparabrisas. Estos productos son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y las superficies pintadas.

Escobilla limpiaparabrisas delantera

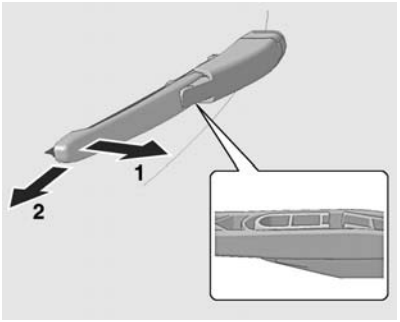


1. Sujete la varilla del brazo del limpiaparabrisas y levántelo.
2. Presione el pasador de sujeción de la regleta de ajuste con los dedos.

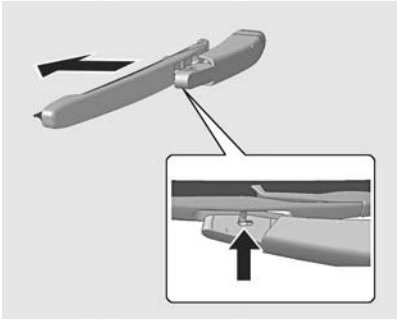


3. Presione la parte delantera de la escobilla mientras la gire, y presione hacia arriba.

Escobilla limpiaparabrisas trasera



1. Levante la escobilla colocándola en el mismo plano con respecto al fiador del brazo.
2. Extraiga la escobilla.



3. Retire la escobilla del fiador por el agujero de guía.

Sustitución de bombillas

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una bombilla nueva sólo se debe sujetar por la base! No toque el cristal de la bombilla con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de bombilla para la sustitución.

Sustituya las bombillas de los faros desde el compartimento del motor.

Nota
Después de conducir bajo la lluvia o de lavar el vehículo, algunas lentes de las luces exteriores podrían empañarse.

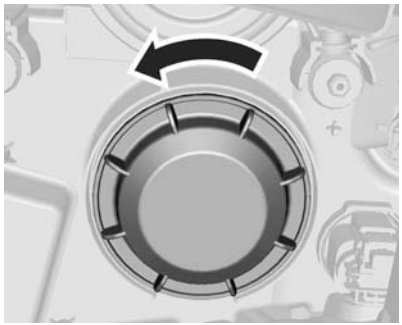
Esto se debe a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de las luces.

Es un problema similar a la condensación en el interior de las ventanillas del vehículo mientras llueve y no indica ningún problema con el vehículo.

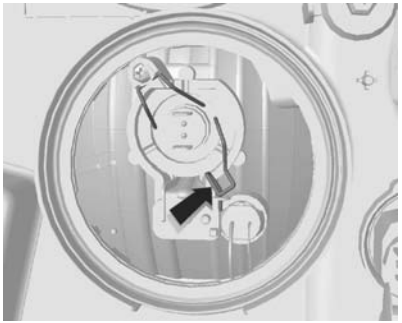
Si entra agua en la circuitería de las bombillas, haga revisar el vehículo por su taller autorizado.

Faros

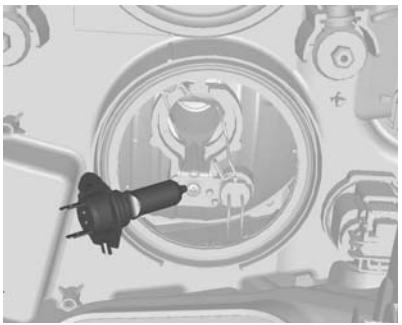
Luz de cruce y luz de carretera



1. Desmonte la tapa protectora.

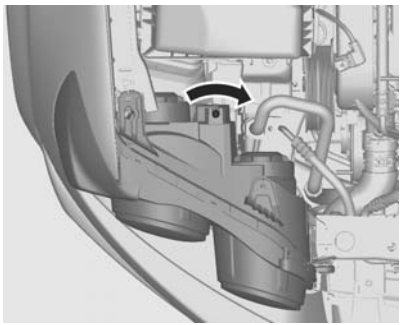


2. Presione el clip elástico y desenclávela.
3. Extraiga la bombilla de la caja del reflector.



4. Desenchufe el conector de la bombilla.
5. Sustituya la bombilla y enchufe el conector a la bombilla.
6. Cuando monte la nueva bombilla, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector.
7. Enclave el clip elástico.
8. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.

Vehículos con sistema de faros halógenos cuando se conduce en el extranjero



Los tornillos de ajuste están situados por encima de la tapa de la luz de cruce.

Con el destornillador, gire los tornillos de ajuste media vuelta en sentido horario.

Para su desactivación, gire los tornillos de ajuste media vuelta hacia la izquierda.

Atención

Haga comprobar el reglaje de los faros después de la desactivación.

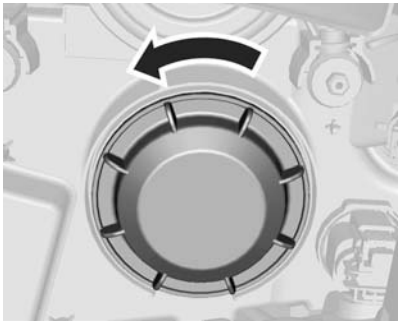
Le recomendamos que acuda a su reparador autorizado.

⚠Advertencia

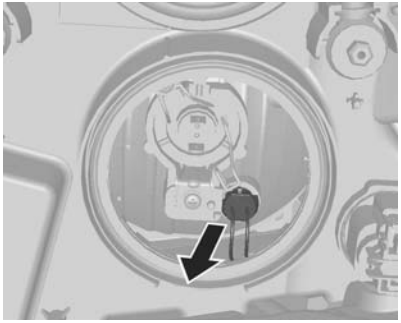
El ajuste inadecuado de los faros puede deslumbrar al conductor del carril contrario.

Ajústelos sólo cuando sea necesario.

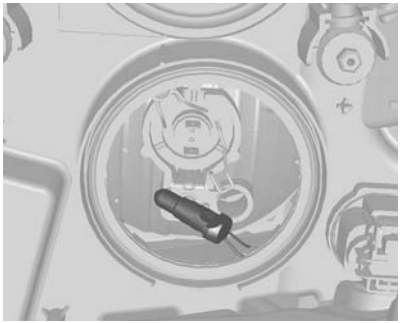
Luces de estacionamiento



1. Desmonte la tapa protectora.



2. Desmonte el portalámparas de la luz lateral del reflector.
3. Desenchufe el conector de la bombilla.



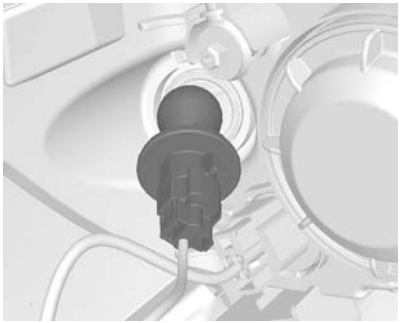
4. Desmonte la bombilla del casquillo.
5. Inserte la bombilla nueva.
6. Enchufe el conector en la bombilla.
7. Inserte el portalámparas en el reflector.
8. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.

Luces antiniebla

Haga cambiar las bombillas en un taller.

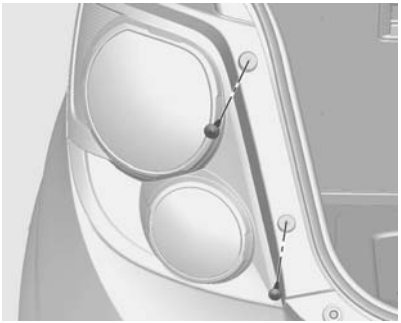
Intermitentes delanteros

1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desenclávelo.

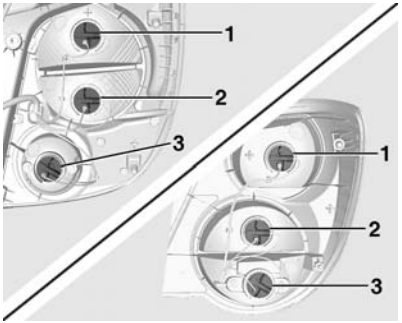


2. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
3. Inserte el portalámparas en el reflector y gírelo en sentido horario para enclavarlo.

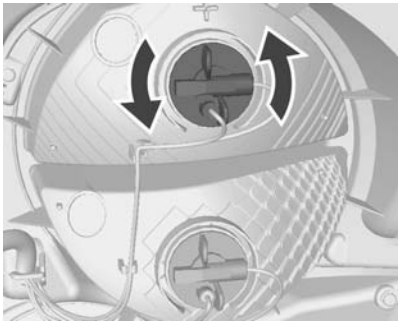
Luces traseras



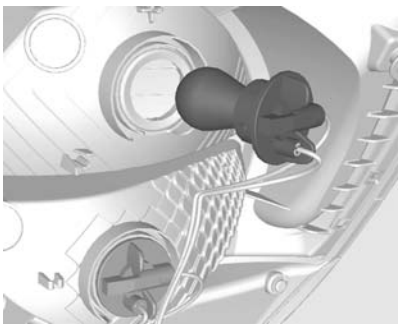
1. Desenrosque los dos tornillos.
2. Tire del conjunto de la luz del portón trasero para extraerlo. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



3. Luz trasera / luz de freno (**1**)
   Intermitente (**2**)
   Luz de marcha atrás (lado del acompañante) / piloto antiniebla (lado del conductor) (**3**)

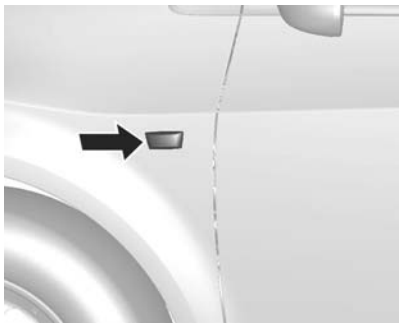


4. Gire el portalámparas en sentido antihorario.



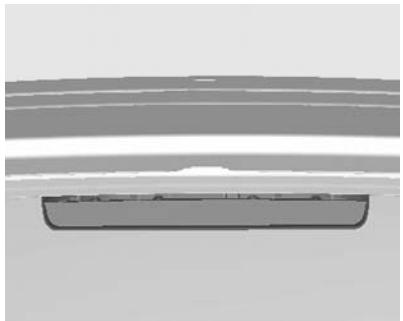
5. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
6. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y atorníllelo en su posición. Monte el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre y enclave las tapas.
7. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

Intermitentes laterales



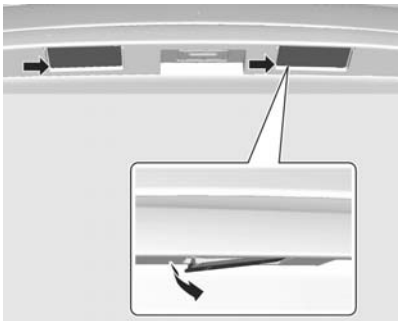
1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador. Tire de la lámpara hacia delante (lado del conductor) o hacia atrás (lado del acompañante). A continuación, gire la lámpara hacia abajo y extráigala por la apertura.
2. Gire el portalámparas en sentido antihorario.
3. Extraiga la bombilla del portalámparas y cámbiela.
4. Vuelva a montar en orden inverso.

Tercera luz de freno



Si la tercera luz de freno no funciona, diríjase a un taller para que la revise.

Luz de la matrícula



1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.
2. Extraiga la caja de la bombilla hacia abajo, sin tirar del cable.

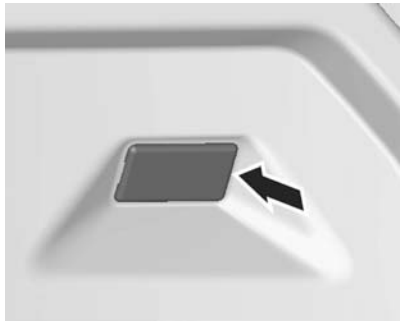
   Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavar.
3. Desmonte la bombilla del portalámparas y sustituya la bombilla.
4. Inserte el portalámparas en la caja y gírelo en sentido horario.
5. Inserte la caja de la bombilla y fíjela usando un destornillador.

Luces interiores

Luces de cortesía

1. Para desmontarla, utilice un destornillador de punta plana y haga palanca en el lado contrario al del interruptor. (Tenga cuidado de no hacer arañazos).
2. Desmonte la bombilla.
3. Sustituya la bombilla.
4. Vuelva a montar el grupo óptico.

Luz del portón trasero (o tapa del maletero)



1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.

2. Desmonte la bombilla.
3. Inserte la bombilla nueva.
4. Monte la lámpara.

Sistema eléctrico

Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

En una caja, encima del borne positivo de la batería, hay algunos fusibles principales. Si fuera necesario, hágalos cambiar en un taller.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.

Un fusible defectuoso puede reconocerse porque el hilo está fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.

Nota

Es posible que no todas las descripciones de las cajas de fusibles en el manual sean aplicables a su vehículo.

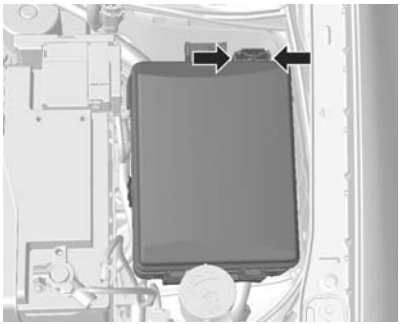
Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.

Extractor de fusibles

Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.

Coloque el extractor de fusibles sobre los diversos tipos de fusible, desde la parte superior o lateral, y extraiga el fusible.

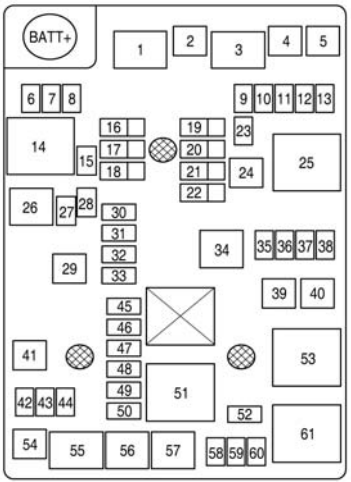
Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles está en el compartimento del motor.

Desenclave la tapa, levántela y retírela.

Gasolina



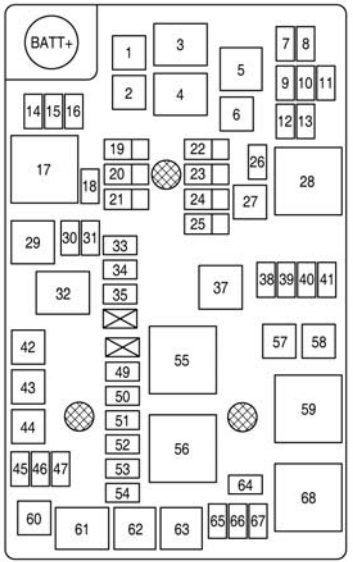
N.º	Circuito
1	Relé de velocidad del limpiaparabrisas
2	Bomba del ABS
3	Relé de control del limpiaparabrisas
4	Limpiaparabrisas
5	Ventilador
6	Válvula del ABS
7	Techo solar
8	–
9	Limpialuneta
10	Control RVC
11	Aceite del ABS
12	Sistema operativo AOS/ROS
13	Retrovisor exterior
14	Relé del desempañador trasero
15	Desempañador de luneta

N.º	Circuito
16	Fusible de repuesto
17	Fusible de repuesto
18	Fusible de repuesto
19	Fusible de repuesto
20	Fusible de repuesto
21	Fusible de repuesto
22	Fusible de repuesto
23	–
24	ENCENDIDO/ARRANQUE del IEC
25	Relé de ENCENDIDO/ ARRANQUE
26	–
27	–
28	Retrovisor exterior calefactado
29	–
30	Asiento delantero calefactado

N.º	Circuito
31	–
32	Combustible flexible
33	Lavaluneta
34	Relé de bomba de combustible
35	Bomba de combustible
36	ECM/TCM
37	–
38	–
39	Ventilador de enfriamiento K5
40	Ventilador de enfriamiento K4
41	Posición de válvula de escape
42	ECM
43	Embrague de CA
44	TCM
45	ECM 1
46	BOBINA
47	ECM 4

N.º	Circuito
48	ECM 3
49	ECM 2
50	Inyector
51	Relé P/T
52	Bocina
53	Relé del ventilador de enfriamiento K3
54	Encendido
55	Relé de encendido
56	Relé del embrague de CA
57	Relé de la luz de carretera
58	Faros antiniebla
59	Luz de carretera izquierda
60	Luz de carretera derecha
61	Relé del ventilador de enfriamiento K1

Diésel



N.º	Circuito
1	Relé de velocidad del limpiaparabrisas
2	Bomba del ABS
3	Relé de control del limpiaparabrisas
4	Limpiaparabrisas
5	Relé de encendido de la bomba de agua variable
6	Ventilador
7	Encendido de la bomba de agua variable
8	Retrovisor exterior
9	Sistema operativo AOS/ROS
10	Aceite del ABS
11	Control RVC
12	Limpialuneta
13	–
14	Válvula del ABS

N.º	Circuito
15	Techo solar
16	–
17	Relé del desempañador trasero
18	Desempañador de luneta
19-25	Fusible de repuesto
26	–
27	ENCENDIDO/ARRANQUE del IEC
28	Relé de ENCENDIDO/ ARRANQUE
29	Relé de encendido de la bomba de agua auxiliar
30	Encendido de la bomba de agua auxiliar
31	Retrovisor exterior calefactado
32	Relé del calentador del filtro de combustible

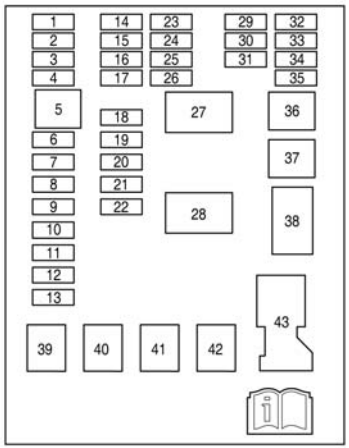
N.º	Circuito
33	Asiento delantero calefactado
34	–
35	Lavaluneta
37	Relé de bomba de combustible
38	Bomba de combustible
39	ECM/TCM
40	Módulo FSCM 2
41	Convertidor CC/CC
42	Calentador del filtro de combustible
43	Control eléctrico remoto (REC)
44	Bujías de incandescencia
45	ECM
46	Embrague de CA
47	TCM
49	ECM 1

N.º	Circuito
50	BOBINA
51	ECM 4
52	ECM 3
53	ECM 2
54	Inyector
55	Relé del ventilador de enfriamiento K2
56	Relé P/T
57	Ventilador de enfriamiento K5
58	Ventilador de enfriamiento K4
59	Relé del ventilador de enfriamiento K3
60	Encendido
61	Relé de encendido
62	Relé del embrague de CA
63	Relé de la luz de carretera
64	Bocina
65	Faros antiniebla

N.º	Circuito
66	Luz de carretera izquierda
67	Luz de carretera derecha
68	Relé del ventilador de enfriamiento K1

Caja de fusibles del tablero de instrumentos

El bloque de fusibles interior está situado en la parte inferior del salpicadero, en el lado del conductor.



N.º	Circuito
1	DLIS
2	DLC
3	Airbag
4	Portón trasero
5	Fusible de repuesto
6-13	Módulo de control de la carrocería
14	Cuadro del panel de instrumentos (IPC)
15	ONSTAR
16	Asistente de aparcamiento Ultra
17	Centro de información del conductor
18	Audio
19	Remolque
20	VLBS
21	CHEVYSTAR

N.º	Circuito
22	Calefacción, ventilación, aire acondicionado
23	Control de luces de faros (HDLP ALC)
24	Embrague
25	Sistema operativo del cuadro del panel de instrumentos (IPC-AOS)
26	ENCENDIDO/ARRANQUE del airbag
27	Relé de encendido
28	Relé del portón trasero
29	ENCENDIDO/ARRANQUE del tráiler
30	Cable en espiral
31	Calefacción, ventilación, aire acondicionado
32	Fusible de repuesto
33	Techo solar

N.º	Circuito
34	Encendedor de cigarrillos
35	Fusible de repuesto
36	Elevalunas eléctrico trasero
37	Elevalunas eléctrico delantero
38	Módulo RAP/ACCESORIOS
39	Convertidor CD-CD
40	Elevalunas eléctrico del conductor
41	Control positivo de par motor PTC2
42	Control positivo de par motor PTC1
43	Conector de batería

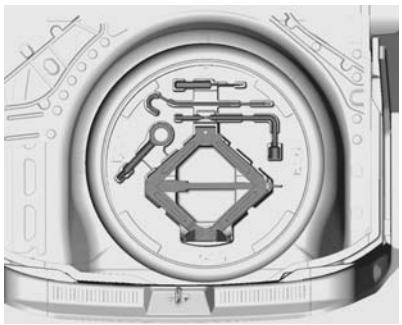
Herramientas del vehículo

Herramientas

Vehículos con juego de reparación de neumáticos

Las herramientas y el juego de reparación de neumáticos están en un compartimento portaobjetos debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga ⇨ 223.

Vehículos con rueda de repuesto



El gato y las herramientas están en un compartimento portaobjetos en el compartimento de carga, encima de la rueda de repuesto.

Rueda de repuesto compacta ⇨ 229, cambio de rueda ⇨ 227.

Llantas y neumáticos

Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los bordillos y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al aparcar, no aprisione los neumáticos contra el bordillo.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un taller.

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno ofrecen mayor seguridad a temperaturas inferiores a 7 °C y, por tanto, deberían montarse en todas las ruedas.

Designaciones de los neumáticos

p. ej., **215/60 R 16 95 H**

215 = Anchura del neumático, en mm
60 = Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %
R = Tipo de cubierta: Radial
RF = Tipo: RunFlat
16 = Diámetro de la llanta, en pulgadas
95 = Índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg
H = Letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

Q = hasta 160 km/h
S = hasta 180 km/h
T = hasta 190 km/h
H = hasta 210 km/h
V = hasta 240 km/h
W = hasta 270 km/h

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto.

Desenrosque el tapón de la válvula.

Etiqueta de presión de los neumáticos en el marco de la puerta del conductor.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La rueda de repuesto se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

La presión de los neumáticos ECO sirve para reducir el consumo de combustible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

⚠Advertencia

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por motivos de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).

La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Si el desgaste delante fuese mayor que detrás, cambie las ruedas delanteras por las traseras. Asegúrese de que la dirección de giro de las ruedas sea la misma de antes.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Neumáticos y ruedas de distinto tamaño

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

⚠Advertencia

El uso de cubiertas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación de su vehículo.

⚠Advertencia

No utilice llantas y neumáticos de tipos y tamaños diferentes a los montados originalmente en el vehículo. Esto puede menoscabar la seguridad y las prestaciones del vehículo. Podría dar lugar a fallos de manejo o vuelcos y graves lesiones. Cuando sustituya los neumáticos, asegúrese de montar los cuatro neumáticos del mismo tamaño, tipo, perfil, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tamaño o tipo de neumático podría alterar gravemente la suspensión, el manejo, la altura sobre el suelo, la distancia de frenado, la holgura respecto a la carrocería y la fiabilidad del velocímetro.

Tapacubos

Se deben utilizar tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

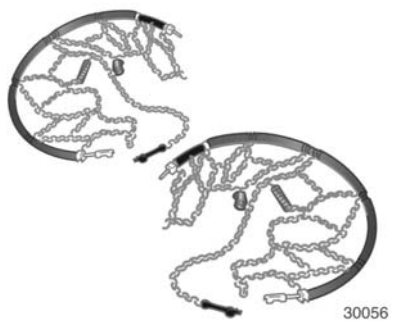
Si no se utilizan tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠Advertencia

El uso de neumáticos o tazas de rueda inadecuadas puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

Cadenas para nieve



Sólo se pueden utilizar cadenas en las ruedas delanteras (sólo neumáticos de 14, 15, 16 pulgadas).

Utilice siempre cadenas de eslabones finos, que no sobresalgan más de 10 mm del dibujo del neumático y de los lados interiores (incluido el cierre de la cadena).

⚠Advertencia

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Juego de reparación de neumáticos

El juego de reparación de neumáticos permite subsanar daños menores en la superficie de rodadura y en el flanco del neumático.

No retire los cuerpos extraños de los neumáticos.

Los daños que superen los 4 mm o que estén en el flanco del neumático, cerca de la llanta, no pueden ser subsanados con el juego de reparación de neumáticos.

⚠Advertencia

No conduzca a más de 80 km/h.

No lo use durante un periodo prolongado.

El manejo del volante y la maniobrabilidad pueden verse afectadas.

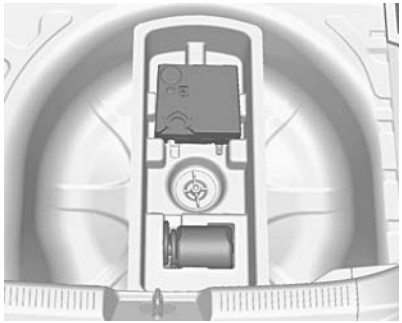
En caso de sufrir un pinchazo:

Ponga el freno de estacionamiento.

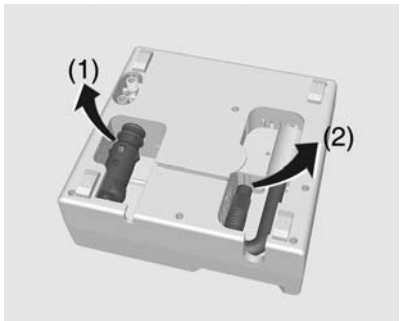
Para cambio manual, seleccione la primera o marcha atrás.

Para cambio automático, coloque el cambio en la posición P.

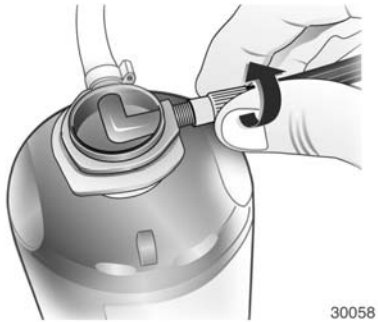
El juego de reparación de neumáticos está en un compartimento debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.



1. Saque el juego de reparación de neumáticos del compartimento.
2. Saque el compresor y el bote de sellador.



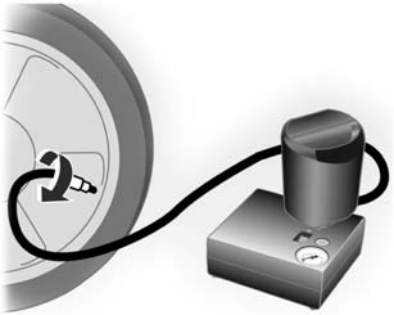
3. Saque el cable de conexión eléctrica (1) y el tubo flexible de aire (2) del compartimento portaobjetos en la parte inferior del compresor.



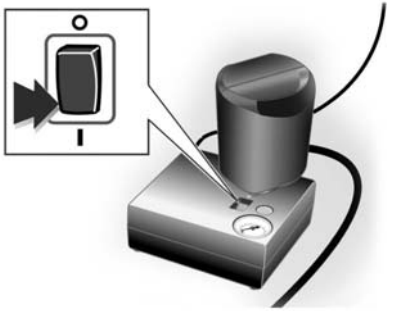
4. El interruptor del compresor debe estar en O.
5. Enrosque el tubo flexible de aire del compresor a la conexión en el bote de sellador.
6. Conecte el enchufe del compresor de la toma de accesorios (corriente o encendedor). Para impedir la descarga de la batería, recomendamos dejar el motor en marcha.

7. Coloque el bote de sellador en la sujeción del compresor.

   Coloque el compresor cerca del neumático de modo que el bote de sellador esté en posición vertical.



8. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático averiado.
9. Enrosque el tubo flexible de llenado a la válvula del neumático.



10. Ponga el interruptor basculante del compresor en **I**. El neumático se llenará con el sellador.
11. Mientras se vacía el bote de sellador (unos 30 segundos), el manómetro del compresor puede llegar a mostrar brevemente presiones de hasta 6 bar. Posteriormente, la presión empieza a descender.
12. Todo el sellador se bombea al interior del neumático. A continuación, se infla el neumático.

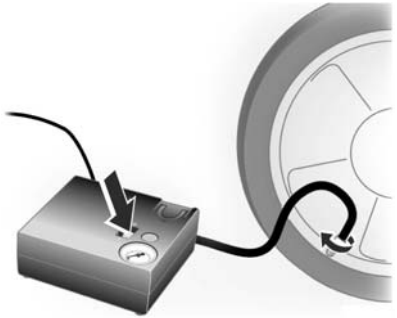
13. La presión prescrita para el neumático (unos 2,4 bares) debe alcanzarse en un plazo de 10 minutos. Una vez alcanzada la presión correcta, desconecte el compresor.

    Si la presión prescrita no se alcanza en un plazo de 10 minutos, desconecte el juego de reparación de neumáticos. Haga girar el neumático una vuelta completa. Vuelva a conectar el juego de reparación de neumáticos y continúe el proceso de inflado durante otros 10 minutos. Si aún no se alcanza la presión

prescrita, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Recurra a la ayuda de un taller. Vacíe el exceso de presión de los neumáticos mediante el botón situado encima del indicador de presión.

El compresor no debe estar en servicio más de 10 minutos.

14. Desacople el juego de reparación de neumáticos. Pulse la pestaña que hay en el soporte para desmontar el bote de sellador del soporte. Enrosque el tubo flexible de inflado en la conexión libre del bote de sellador. Esto evita fugas de sellador. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.
15. Elimine el exceso de sellador con un paño.
16. La pegatina que se adjunta con el bote de sellador, que indica la velocidad máxima autorizada (80 km/h aprox.), debe colocarse en el campo visual del conductor.



17. Continúe la marcha inmediatamente para que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir unos 10 km (no más de 10 minutos), deténgase y compruebe la presión del neumático. Para ello, conecte directamente el tubo flexible de aire a la válvula del neumático y al compresor.

    Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor correcto (2,4 bar aprox.). Repita el procedimiento (paso n.º 17) hasta que no haya más pérdida de presión.

    Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bar, no se puede circular con el vehículo. Recurra a la ayuda de un taller.
18. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

Nota
La comodidad de marcha del neumático reparado se ve afectada negativamente, por lo que es recomendable sustituir dicho neumático.

Si el compresor produce ruidos anómalos o se calienta, déjelo desconectado durante al menos 30 minutos.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del juego. Después de dicha fecha, no puede garantizarse su capacidad de sellado. Compruebe la fecha de caducidad indicada en el bote de sellador.

Sustituya el bote de sellador una vez usado. Deseche el bote conforme a las disposiciones legales vigentes.

El compresor y el sellador pueden utilizarse a una temperatura de entre -30 y 70 °C aproximadamente.

Cambio de ruedas

La combinación de neumáticos distintos podría provocar la pérdida del control mientras conduce.

Si combina neumáticos de diferentes tamaños, marcas o tipos (neumáticos radiales y de cubierta mixta), el vehículo podría no maniobrar correctamente y sufrir un accidente. El uso de neumáticos de diferentes tamaños, marcas o tipos también puede ocasionar daños en el vehículo. Utilice neumáticos del tamaño, marca y tipo correctos en todas las ruedas.

Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de neumáticos en vez de una rueda de repuesto ⇨ 223.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Salga de la carretera hasta un lugar seguro que esté apartado del tráfico.
- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.
- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera o la marcha atrás.

  Para cambio automático, coloque el cambio en la posición P.
- Pare el motor y quite la llave de contacto.
- Encienda las luces de emergencia.
- Coloque un calzo, un bloque de madera o piedras delante y detrás de la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que va a cambiar.
- Todos los pasajeros deben salir del vehículo.
- Saque la rueda de repuesto ⇨ 229.
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- Si el terreno donde está estacionado el vehículo es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable (con un grosor máximo de 1 cm).

- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y las roscas antes de montar la rueda.

⚠Advertencia

El gato está diseñado para usarlo exclusivamente con su vehículo.

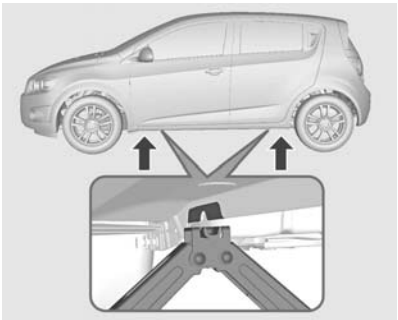
No utilice este gato en otros vehículos.

Nunca exceda la carga máxima permitida del gato.

Si este gato se utiliza en otros vehículos, éstos o el gato podrían resultar dañados y causar lesiones personales.

1. Desenclave el tapacubos con un destornillador y desmóntelo.

2. Despliegue la llave para ruedas y móntela asegurándose de su correcta colocación y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.



3. Gire la manivela del gato para subir ligeramente la cabeza de elevación y coloque el gato verticalmente en la posición marcada con el semicírculo.
4. Acople la manivela al gato y luego acople la llave a la manivela del gato correctamente.

   Luego suba el gato para que la cabeza de elevación encaje firmemente en la posición.

5. Gire la llave, comprobando la posición correcta del gato, hasta que la rueda se despegue del suelo.
6. Desenrosque las tuercas de rueda.
7. Cambie la rueda.
8. Enrosque las tuercas de rueda.
9. Baje el vehículo.
10. Inserte completamente la llave para ruedas y apriete las tuercas siguiendo un orden en cruz.
11. Alinee el orificio para la válvula en el tapacubos con la válvula del neumático antes del montaje.

    Monte los tapones de las tuercas de rueda.
12. Guarde la rueda sustituida y las herramientas del vehículo. Para evitar ruido de traqueteo, gire la cabeza del tornillo hasta que la parte superior e inferior del gato estén totalmente ajustadas en la caja de herramientas después de devolver el gato a su posición original. Asegúrese también de que haya cierta holgura entre el gato y las herramientas del vehículo. Herramientas ⇨ 220.
13. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga reparar o sustituir el neumático averiado.

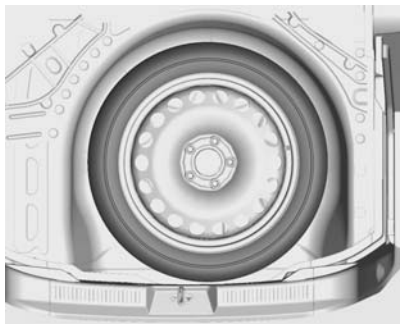
Rueda de repuesto

Rueda de repuesto compacta

La rueda de repuesto puede clasificarse como una rueda de emergencia dependiendo del tamaño respecto a las otras ruedas montadas y de la legislación nacional.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.



La rueda de repuesto está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada en el rebaje mediante una tuerca de mariposa.

El hueco de la rueda de repuesto no está diseñado para todos los tamaños de neumáticos permitidos. Si una rueda es más ancha que la de repuesto, se debe guardar en el hueco de la rueda de repuesto después de cambiar las ruedas; la cubierta del piso puede colocarse encima de la rueda que sobresale.

Atención

Este tipo de rueda de repuesto es sólo para uso temporal en caso de emergencia.

Sustituya la rueda de repuesto por una rueda normal lo antes posible.

No utilice cadenas.

No monte ningún neumático en esta llanta que no sea idéntico al original.

No la monte en otros vehículos.

Rueda de emergencia

El uso de la rueda de emergencia puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Sólo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas despacio. No utilice la rueda durante un período de tiempo prolongado.

Cadenas para nieve ⇨ 223.

Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse para que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.
- No conduzca a más de 80 km/h.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

Arranque con cables

No arranque con cargadores rápidos.

Un vehículo con la batería descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

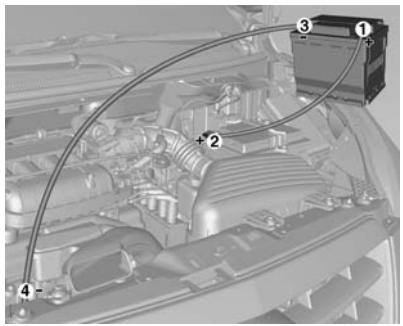
⚠Advertencia

Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

⚠Advertencia

Evite el contacto de la batería con los ojos, la piel, la ropa y las superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 mm^2 (de 25 mm^2 para el motor diésel).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento; cambio manual en punto muerto, cambio automático en P.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conéctelo lo más lejos posible de la batería descargada, como mínimo a 60 cm.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimento del motor.

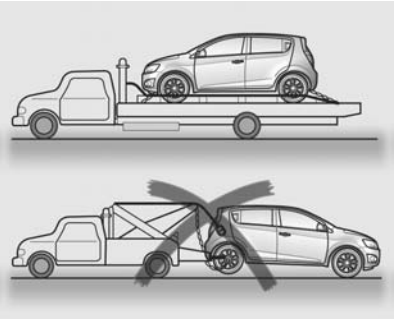
Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de 1 minuto y no deben durar más de 15 segundos.
3. Deje en marcha los dos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables conectados.
4. Conecte un consumidor eléctrico (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

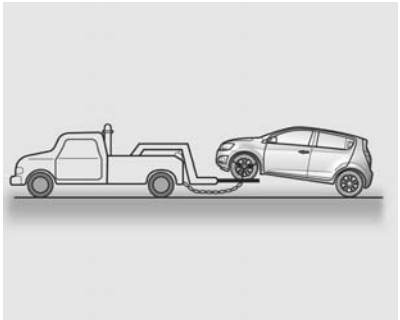
Remolcado

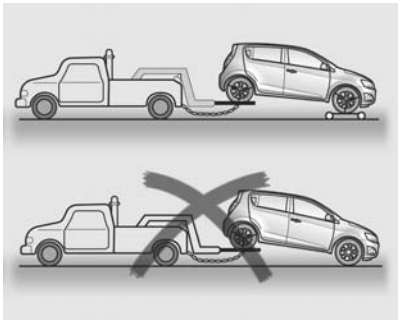
Remolcado del vehículo

Si necesita remolcar su vehículo, utilice nuestra red de servicio o un servicio de grúa profesional.



El mejor método es transportar el vehículo mediante un vehículo de rescate.

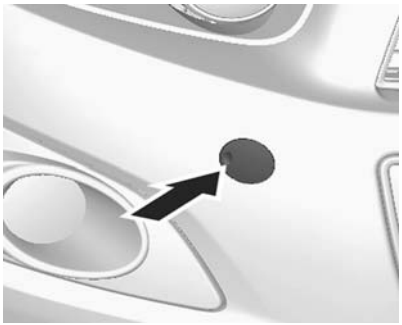




Si se remolca de 2 ruedas, deben elevarse las ruedas motrices delanteras y remolcarse con las ruedas delanteras bloqueadas.

Observe los siguientes procedimientos cuando remolque un vehículo:

- No debe quedar ningún ocupante en el vehículo remolcado.
- Suelte el freno de estacionamiento del vehículo remolcado y ponga el cambio en punto muerto.
- Conecte las luces de emergencia.
- Mantenga los límites de velocidad.



Desenclave la tapa ejerciendo presión y desmóntela.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 220.

Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para desbloquear el volante y para que funcionen las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Cambio en punto muerto.

Atención
Conduzca despacio. Evite los tirones. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

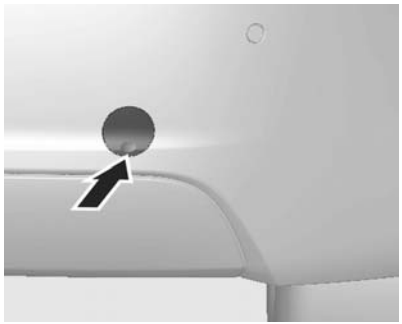
Vehículos con cambio automático: El vehículo debe remolcarse hacia adelante, sin superar una velocidad de 80 km/h ni un recorrido de 100 km. En todos los demás casos, o si el cambio está averiado, el eje delantero debe levantarse del suelo.

Recurra a la ayuda de un taller.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa y ciérrela.

Remolcado de otro vehículo



Desenclave la tapa ejerciendo presión y desmóntela. La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 220.

Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque, o mejor una barra de remolque, a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Tras el remolcado, vuelva a montar la tapa firmemente

Atención
Conduzca despacio. Evite los tirones. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un taller.

Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Los excrementos de aves, los insectos muertos, la resina, el polen, etc., se deben limpiar lo antes posible, ya que contienen componentes agresivos y pueden dañar la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. Los limpiaparabrisas y el limpialuneta deben estar desconectados. Bloquee el vehículo para que la tapa del depósito de combustible no pueda abrirse. Desmonte la antena y accesorios externos como portaequipajes de techo, etc.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un taller.

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

Abrillantado y encerado

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quitainsectos.

Al limpiar la luneta trasera, procure no dañar la resistencia térmica del interior de la luneta.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un taller si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

Paquete especial y kit de carrocería

- Al remolcar, tenga cuidado para evitar daños por el cable de remolque. Desmonte la tapa del parachoques antes de remolcar.
- Altura sobre el suelo reducida. Conduzca despacio sobre rampas, badenes o bordillos.
- Utilice un apoyo para elevar el vehículo.

- Para evitar daños y roturas en la carrocería, se recomienda subir el coche a un vehículo de rescate para su transporte.

Bajos del vehículo

Los materiales corrosivos que se emplean para quitar el hielo y la nieve o evitar el polvo pueden acumularse en los bajos de la carrocería del vehículo. Si no elimina estos materiales, se puede acelerar la formación de corrosión y óxido.

Limpie regularmente con abundante agua los bajos de la carrocería del vehículo para eliminar estos materiales.

Tenga cuidado de limpiar cualquier zona en la que se pueda acumular barro y otros materiales. Desprenda cualquier sedimento acumulado en las zonas cerradas antes de enjuagarlas con agua.

Cuidado interior

Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

El tablero de instrumentos sólo debe limpiarse con un paño suave húmedo.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

Atención
Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y gasolina. No use equipos de limpieza a alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general 238
Mantenimiento programado 239
Piezas, líquidos y lubricantes recomendados 245

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Confirmaciones

La confirmación del servicio realizado debe registrarse en la Guía de Servicio.

La indicación de la fecha y el kilometraje se completa con el sello y la firma del taller que efectúa el servicio.

Asegúrese de que la Guía de Servicio se rellene siempre correctamente como prueba de un servicio continuado, necesario en caso de reclamaciones de garantía o cortesía y beneficioso al vender el vehículo.

Mantenimiento programado
Planes de revisiones

Intervalo de mantenimiento

Al cabo de 1 año/15000 km (lo que ocurra antes)

Mantenimiento I: Utilice la opción Mantenimiento I para el primer servicio o si el servicio realizado anteriormente fue el Mantenimiento II.

Mantenimiento II: Utilice la opción Mantenimiento II si el servicio realizado anteriormente fue el Mantenimiento I.

Núm.	Operación de servicio	Mantenimiento I	Mantenimiento II
1	Sustituir el aceite del motor y el filtro de aceite.	R	R
2	Inspeccionar si hay fugas o daños.	I	I
3	Inspeccionar el filtro de aire del motor.	I	I
4	Inspeccionar los neumáticos, sus presiones de inflado y el desgaste.	I	I
5	Inspeccionar el sistema de frenos.	I	I
6	Inspeccionar los niveles del líquido refrigerante del motor y del líquido lavaparabrisas, añadir líquido en caso necesario.	I	I
7	Inspeccionar los componentes de la suspensión y la dirección.	I	I
8	Inspeccionar las escobillas y el funcionamiento de las luces exteriores.	I	I
9	Inspeccionar las correas de transmisión.	I	I

Núm.	Operación de servicio	Mantenimiento I	Mantenimiento II
10	Realizar cualquier servicio adicional requerido (véase la sección aplicable).	I	I
11	Comprobar si hay campañas aplicables.	I	I
	Mantenimiento 2 - se realizan todos los servicios descritos en Mantenimiento 1 más lo siguiente:		
12	Sustituir el líquido de frenos.		R
13	Inspeccionar el sistema de refrigeración del motor.		I
14	Inspeccionar los componentes de los sistemas de seguridad.		I
15	Inspeccionar los componentes de la cadena cinemática y la transmisión.		I
16	Lubricar los componentes de la carrocería.		I

I: Inspeccionar estos puntos y las piezas relacionadas. Si fuera necesario, corregir, limpiar, rellenar, ajustar o sustituir.

R: Reponer, sustituir o cambiar.

Núm.	Descripción	Aveo
17	Sustituir el filtro de polen.	Cada 60.000 km / 2 años
18	Sustituir el filtro de aire	Cada 60.000 km / 4 años
19	Sustituir las bujías.	Cada 60.000 km / 4 años
20	Sustituir el refrigerante del motor	Cada 240.000 km / 5 años

Núm.	Descripción		Aveo
21	Sustituir el aceite del cambio automático		Condiciones normales: cada 150.000 km Condiciones adversas: cada 75.000 km en condiciones adversas
22	Sustituir la correa de transmisión auxiliar.		Tensar: cada 90.000 km / 10 años
23	Sustituir la correa de transmisión.	1.2D, 1.4D, Diésel	Cada 150.000 km / 10 años
24	Inspeccionar el juego de válvulas; ajustarlo si fuera necesario.		Cada 150.000 km / 10 años
25	Sustituir la cadena de la distribución		No requiere mantenimiento
26	Sustituir la correa de distribución.		Cada 150.000 km / 10 años
27	Sustituir el filtro de combustible	Diésel	Cada 60.000 km / 2 años

Notas

Punto de mantenimiento	Nota
1	Si el vehículo se utiliza en condiciones adversas: conducción en trayectos cortos, marcha al ralentí prolongada o circulación por zonas polvorientas, puede ser necesario sustituir el aceite del motor y el filtro con más frecuencia.
2	La pérdida de líquido en cualquier sistema del vehículo podría indicar un problema. Se debería inspeccionar y reparar el sistema y comprobar el nivel del líquido. Añada líquido si fuera necesario.
3 y 17	Si se circula normalmente por zonas polvorientas, se debe inspeccionar el filtro con mayor frecuencia. Si se circula normalmente por zonas polvorientas, puede ser necesario cambiar el filtro más a menudo.
5	Inspeccione visualmente si las tuberías y latiguillos de frenos presentan obstrucciones, fugas, grietas, rozaduras, etc. Inspeccione el estado de la superficie del disco y si las pastillas de freno están desgastadas. Inspeccione si los forros / las zapatas de los tambores de freno presentan desgaste o grietas. Inspeccione los otros componentes de los frenos, como tambores, bombines, pinzas, freno de estacionamiento, etc.
7	Inspeccione visualmente la suspensión delantera y trasera y el sistema de la dirección por si presentan daños, faltan piezas o están flojas, o hay signos de desgaste. Inspeccione si los componentes de la dirección asistida presentan grietas, rozaduras, obstrucciones, etc.
8	Inspeccione si las escobillas presentan desgaste, grietas o suciedad. Limpie el parabrisas y las escobillas si están sucios. Sustituya las escobillas desgastadas o dañadas.

Punto de mantenimiento	Nota
12	Si el vehículo se utiliza en condiciones adversas: conducción en terrenos montañosos o conducción frecuente con remolque, puede ser necesario sustituir el líquido de frenos con más frecuencia.
13	Inspeccione visualmente los tubos flexibles y hágalos sustituir si están agrietados, abombados o deteriorados. Inspeccione todas las tuberías, conexiones y abrazaderas; sustitúyalas por piezas originales en caso necesario. Para garantizar un correcto funcionamiento, se recomienda realizar una prueba de presión del sistema de refrigeración y del tapón del depósito, así como una limpieza externa del radiador y del condensador del aire acondicionado.
14	Asegúrese de que tanto los cinturones de seguridad como el testigo recordatorio de los cinturones de seguridad funcionan correctamente. Compruebe si hay piezas del sistema de cinturones de seguridad que estén flojas o dañadas. Si observa cualquier cosa que pueda impedir el correcto funcionamiento de un cinturón de seguridad, haga que lo reparen. Asegúrese de que los cinturones de seguridad desgarrados o deshilachados sean sustituidos.
16	Lubrique todos los cilindros de las cerraduras, bisagras y pestillos de las puertas, bisagras y pestillos del capó, bisagras y pestillos de la tapa del maletero. Puede ser necesaria una lubricación más frecuente si el vehículo está expuesto a un entorno corrosivo. Si se aplica grasa de silicona en los burletes con un paño limpio, aumentará su vida útil, sellarán mejor y no se pegarán ni chirriarán.

Punto de mantenimiento	Nota
En general para el cambio automático	Cambiar el aceite del cambio automático y el filtro si el vehículo se conduce en una o más de las siguientes condiciones: • Tráfico urbano intenso con temperaturas exteriores normales de 90 °F (32 °C) o superiores. • Terrenos montañosos. • Conducción frecuente con remolque. • Utilización como taxi, coche de policía o vehículo de reparto.
En general para las correas	Inspeccionar visualmente si algún cinturón está deshilachado, presenta grietas o daños evidentes. Sustituir el cinturón si fuera necesario.
En general para todos	Comprobar todos los sistemas por si presentan interferencias u obstrucciones y si faltan piezas o están dañadas. Sustituir las piezas que sean necesarias. Sustituir cualquier componente que presente un desgaste excesivo.
Estado y presión de inflado de los neumáticos	Se debe inspeccionar el estado de los neumáticos antes de conducir el vehículo y comprobar la presión de inflado con un manómetro cada vez que reposte combustible o, al menos, una vez al mes.
Alineación de las ruedas	Si fuera necesario, haga rotar y equilibrar las ruedas.

Servicios adicionales

Condiciones de funcionamiento extremas

Las condiciones de funcionamiento extremas se dan cuando ocurre con frecuencia al menos uno de los siguientes factores:

- Conducción repetida en trayectos cortos, de menos de 10 km.
- Conducción en tráfico con retenciones con el motor al ralentí durante largos periodos de tiempo o conduciendo a baja velocidad.
- Conducción por carreteras polvorientas.
- Conducción en terrenos con pendientes pronunciadas o montañosos.
- Conducción con remolque.
- Conducción en ciudad con tráfico denso, donde la temperatura exterior normalmente alcanza los 32 °C o más.
- Conducción como taxi, vehículo de policía o de reparto.
- Conducción frecuente con temperaturas exteriores inferiores al punto de congelación.

Los vehículos de policía, taxis y vehículos de autoescuela también se clasifican como sujetos a condiciones de funcionamiento extremas.

En condiciones de funcionamiento extremas, puede ser necesario realizar determinados trabajos de servicio programado con mayor frecuencia que en los intervalos prescritos.

Pida asesoramiento técnico sobre los requisitos de servicio en función de las condiciones de funcionamiento específicas de su vehículo.

Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.

⚠Advertencia

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en los envases.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar qué aceite de motor se va a usar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, la protección contra el desgaste y el control del envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad informa sobre la fluidez del aceite en función de la temperatura.

Calidad del aceite de motor

Dexos 2 ™

Selección del aceite del motor correcto

La selección del aceite del motor depende de la especificación de aceite y el grado de viscosidad adecuados.

Pida y utilice aceites de motor con la marca de certificación dexos™. Para que los aceites cumplan los requisitos de su vehículo, deben tener la marca de certificación dexos™ en el envase. Dicha marca de certificación indica que el aceite ha sido homologado según la especificación dexos™.

Este vehículo viene de fábrica con aceite de motor homologado según la especificación dexos™.

Utilice sólo aceite de motor homologado según la especificación dexos™, o un aceite equivalente, del grado de viscosidad apropiado. En caso de no usar el aceite del motor o equivalente el motor puede sufrir daños que no cubrirá la garantía del vehículo.

En caso de duda sobre la homologación de su aceite según la especificación dexos™, pregunte a su proveedor de servicios.

Uso de aceites de motor alternativos si no hay aceite dexos™ disponible:
En caso de que no pueda encontrar aceite del motor dexos™ para cambiar el aceite o para rellenar, puede usar un aceite del motor alternativo con las características mencionadas más adelante. No obstante, si utiliza aceites que no cumplen la especificación dexos™, el rendimiento puede resultar afectado en determinadas circunstancias.

Reposición del aceite de motor

Se pueden mezclar aceites motor de diferentes fabricantes y marcas, siempre que cumplan los requisitos del aceite del motor (calidad y viscosidad).

Si no hay disponible aceite de la calidad requerida, se puede usar hasta un máximo de 1 litro de ACEA A3/B4 o A3/B3 (sólo una vez entre cada cambio de aceite).

La viscosidad debe ser del grado correcto.

Se prohíbe el uso de aceite del motor con calidad ACEA A1/B1 o A5/B5 solamente, ya que se pueden ocasionar daños en el motor a largo plazo en determinadas condiciones de funcionamiento.

Aditivos del aceite del motor

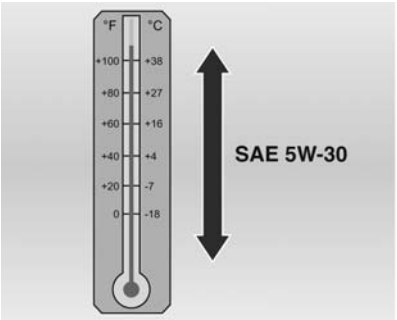
El uso de aditivos del aceite del motor podría causar daños y anular la garantía.

Grados de viscosidad del aceite de motor

El grado de viscosidad SAE informa sobre la fluidez del aceite.

El aceite multigrado se identifica mediante dos cifras:

La primera cifra, seguida por una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.



SAE 5W-30 es el mejor grado de viscosidad para el vehículo. No utilice aceites de grados de viscosidad como SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Funcionamiento con temperaturas bajas:

En zonas muy frías, donde la temperatura baje de los -25 °C, se debería usar un aceite SAE 0W-XX. Un aceite con este grado de viscosidad arrancará mejor en frío cuando el motor esté a temperaturas muy bajas. Cuando seleccione un aceite con el grado de viscosidad apropiado, asegúrese siempre de elegir un aceite que cumpla la especificación dexos™.

Hasta -25 °C: 5W-30, 5W-40

Hasta -25 °C y menos: 0W-30, 0W-40

Refrigerante y anticongelante

Utilice sólo anticongelante y refrigerante de larga duración (LLC) biodegradable.

En países con clima templado, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -35 ºC.

En países con clima frío, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -50 ºC. Esta concentración debería mantenerse durante todo el año.

Se debe mantener una concentración suficiente de anticongelante.

Los aditivos para el refrigerante, destinados a ofrecer protección adicional contra la corrosión o a sellar fugas menores, pueden causar problemas de funcionamiento. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso de aditivos para el refrigerante.

Líquido de frenos

Utilice sólo nuestro líquido de frenos autorizado para este vehículo (DOT 4).

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reduce la eficacia del sistema de frenos. Por eso se debe sustituir el líquido de frenos en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe guardarse en un envase cerrado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Líquido de la dirección asistida

Utilice sólo Dexron VI.

Aceite del cambio manual

Para motor de gasolina 1.6: Utilice sólo aceite SAE75W90.

Excepto motor de gasolina 1.6: Use sólo líquido Castrol BOT 402.

Aceite del cambio automático

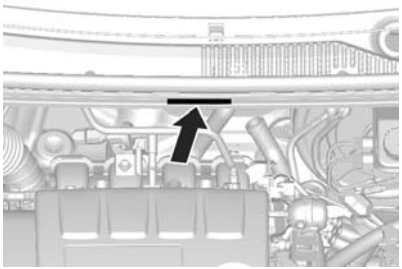
Utilice sólo Dexron VI.

Datos técnicos

Identificación del vehículo 249
Datos del vehículo 250

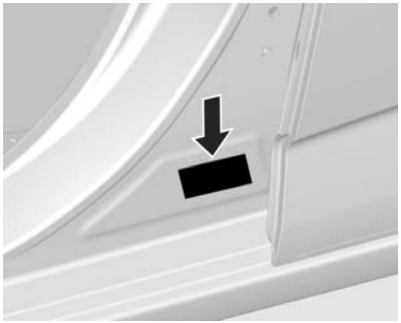
Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo



El número de identificación del vehículo (VIN) está grabado en el centro del cortafuegos.

Placa de características



La placa de características se encuentra en el marco de la puerta del conductor.

Datos del vehículo
Datos del motor

Designación comercial	**1.2D/1.2D ECO**	**1.2D Antiresonante**	**1.4D**	**1.6D**
Distintivo del motor	**LDC**	**LWD**	**LDD**	**LDE**
Número de cilindros	4	4	4	4
Cilindrada [cm^3]	1229	1229	1398	1598
Potencia del motor [kW]	63	51	74	85
a rpm	5600	5600	6.000	6.000
Par [Nm]	115	115	130	155
a rpm	4.000	4.000	4.000	4.000
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina
Octanaje (RON)				
recomendado	**95**	**95**	**95**	**95**
permitido	98	98	98	98

Designación comercial	1.3 FGT	1.3 VGT	1.3 VGT ECO
Distintivo del motor	LDV	LSF	LSF
Número de cilindros	4	4	4
Cilindrada [cm^3]	1248	1248	1248
Potencia del motor [kW]	55	70	70
a rpm	4.000	4.000	4.000
Par [Nm]	190	210	190
a rpm	1750-2250	1750-2500	1750-3000
Tipo de combustible	Diésel	Diésel	Diésel

Prestaciones

Motor	1.2D	1.2D ECO	1.2D ANTIRESONANTE	1.4D	1.6D
Velocidad máxima[1)] [km/h]					
Cambio manual	171	183	162	177	189
Cambio automático	–	–	–	175	186

1) La velocidad máxima indicada se puede alcanzar con el peso en vacío (sin conductor) más 200 kg de carga útil. El equipamiento opcional puede reducir la velocidad máxima indicada.

Motor	1.3 FGT Y CAMBIO MANUAL	1.3 VGT Y CAMBIO MANUAL	1.3 VGT ECO Y CAMBIO MANUAL
Velocidad superior[2)] [mph]			
Cambio manual	163	174	174
Cambio automático	–	–	–

2) La velocidad máxima indicada se puede alcanzar con el peso en vacío (sin conductor) más 200 kg de carga útil. El equipamiento opcional puede reducir la velocidad máxima indicada.

Consumo de combustible, emisiones de CO_2

Motor de gasolina

<Dos volúmenes>

Motor	1.2D Y CAMBIO MANUAL	1.2D ECO Y CAMBIO MANUAL	1.2D CAMBIO MANUAL/1.2D ANTIRESONANTE Y CAMBIO MANUAL	1.4D Y CAMBIO MANUAL	1.4D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	1.6D Y CAMBIO MANUAL	1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO
Volante	Dirección asistida eléctrica		Dirección asistida hidráulica				
urbano [l/100 km]	7,1	6,5	7,7	7,7	9,0	8,9	10,0
extraurbano [l/100 km]	4,6	4,3	4,8	4,9	5,4	5,3	5,6
mixto [l/100 km]	5,5	5,1	5,9	5,9	6,8	6,6	7,2
CO_2 [g/km]	129	119	138	139	159	156	169

<Tres volúmenes>

Motor	1.2D Y CAMBIO MANUAL	1.2D CAMBIO MANUAL/1.2D ANTIRESONANTE Y CAMBIO MANUAL	1.4D Y CAMBIO MANUAL	1.4D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	1.6D Y CAMBIO MANUAL	1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO
Volante	Dirección asistida eléctrica	Dirección asistida hidráulica				
urbano [l/100 km]	7,1	7,7	7,7	9,0	8,9	10,0
extraurbano [l/100 km]	4,6	4,8	4,9	5,4	5,3	5,6
mixto [l/100 km]	5,5	5,9	5,9	6,8	6,6	7,2
CO_2 [g/km]	129	138	139	159	156	169

Motor diésel

Motor	1.3 FGT		1.3 VGT		1.3 VGT ECO
Tipo de vehículo	Dos volúmenes	Tres volúmenes	Dos volúmenes	Tres volúmenes	Dos volúmenes
urbano [l/100 km]	4,3	4,2	4,8	4,8	4,2
extraurbano [l/100 km]	3,4	3,3	3,6	3,6	3,3
mixto [l/100 km]	3,8	3,7	4,1	4,1	3,6
CO_2 [g/km]	99	97	108	107	95

Pesos del vehículo

Peso mín. en vacío, con conductor (75 kg)

Motor de gasolina

Motor	Volante	Dos volúmenes / Tres volúmenes [kg]
1.2D Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida eléctrica Dirección asistida hidráulica	1145/1160
1.2D ECO Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida eléctrica	1135/–
1.2D ANTIRESONANTE Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida hidráulica	1145/1160
1.4D Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida hidráulica	1158/1173
1.4D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	Dirección asistida hidráulica	1185/1200
1.6D Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida hidráulica	1222/1237
1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	Dirección asistida hidráulica	1243/1258

Motor diésel

Motor	Tipo de vehículo	[kg]
1.3 FGT Y CAMBIO MANUAL	Dos volúmenes	1247
	Tres volúmenes	1262
1.3 VGT Y CAMBIO MANUAL	Dos volúmenes	1260
	Tres volúmenes	1275
1.3 VGT ECO Y CAMBIO MANUAL	Dos volúmenes	1240

Peso máx. en vacío, con conductor (75 kg)

Motor de gasolina

Motor	Volante	Dos volúmenes / Tres volúmenes [kg]
1.2D Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida eléctrica Dirección asistida hidráulica	1238/1253
1.2D ECO Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida eléctrica	1214/–
1.2D ANTIRESONANTE Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida hidráulica	1209/1224
1.4D Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida hidráulica	1253/1268
1.4D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	Dirección asistida hidráulica	1280/1295

Motor	Volante	Dos volúmenes / Tres volúmenes [kg]
1.6D Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida hidráulica	1278/1293
1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	Dirección asistida hidráulica	1299/1314

Motor diésel

Motor	Tipo de vehículo	[kg]
1.3 FGT Y CAMBIO MANUAL	Dos volúmenes	1322
	Tres volúmenes	1337
1.3 VGT Y CAMBIO MANUAL	Dos volúmenes	1335
	Tres volúmenes	1350
1.3 VGT ECO Y CAMBIO MANUAL	Dos volúmenes	1301

Peso máximo autorizado

Motor de gasolina

Motor	Volante	Dos volúmenes / Tres volúmenes [kg]
1.2D Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida eléctrica Dirección asistida hidráulica	1559/1568
1.2D ECO Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida eléctrica	1535/–
1.2D ANTIRESONANTE Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida hidráulica	1530/1539

Motor	Volante	Dos volúmenes / Tres volúmenes [kg]
1.4D Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida hidráulica	1566/1573
1.4D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	Dirección asistida hidráulica	1593/1600
1.6D Y CAMBIO MANUAL	Dirección asistida hidráulica	1592/1598
1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	Dirección asistida hidráulica	1613/1619

Motor diésel

Motor	Tipo de vehículo	Dos volúmenes / Tres volúmenes [kg]
1.3 FGT Y CAMBIO MANUAL	Dos volúmenes	1647
	Tres volúmenes	1657
1.3 VGT Y CAMBIO MANUAL	Dos volúmenes	1675
	Tres volúmenes	1685
1.3 VGT ECO Y CAMBIO MANUAL	Dos volúmenes	1605

Dimensiones del vehículo

	Dos volúmenes	Tres volúmenes
Longitud [mm]	4039	4399
Anchura [mm]	1735	1735
Altura [mm]	1517	1517
Longitud del piso del compartimento de carga [mm]	716	925
Anchura del compartimento de carga [mm]	1103	998
Altura del compartimento de carga [mm]	706	319
Distancia entre ejes [mm]	2525	2525
Diámetro de giro [m]	10,44	10,44

Capacidades

Aceite del motor

Motor	GASOLINA		DIÉSEL	
	1.2 D, 1.4 D	1.6 D	1.3 FGT	1.3 VGT
incluido el filtro [l]	4,3	4,5	3,2	3,5
entre MIN y MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0

Depósito de combustible

Capacidad nominal [l]	46

Presiones de los neumáticos

Neumáticos	delanteros [kPa/bar] ([psi])			traseros [kPa/bar] ([psi])		
	De 1 a 3 personas		De 4 a 5 personas	De 1 a 3 personas		De 4 a 5 personas
	COMPORT	ECO	Peso bruto vehicular (GVW)[3]	COMPORT	ECO	PMA[3]
185/75 R14[4]	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)
195/65 R15	240/2,4 (35)	300/3,0 (43)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/60 R15[5]	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/55 R16[6]	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/50 R17[6]	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)
Rueda de repuesto compacta	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)

3) Peso máximo autorizado.
4) Excepto 1.6D y excepto motor diésel.
5) Sólo para posventa excepto el motor 1.2D antiresonante.
6) Excepto el motor 1.2D antiresonante.

Información de clientes

Registro de datos del vehículo y privacidad 261

Registro de datos del vehículo y privacidad

Registradores de datos

El vehículo posee una serie de avanzados sistemas que supervisan y controlan diferentes datos del vehículo. Algunos datos se guardan durante el funcionamiento normal del vehículo para facilitar las reparaciones de los fallos detectados; otros datos son almacenados sólo en caso de accidente o incidente en los sistemas del vehículo que tienen una función de registro de datos, tales como el módulo de control de los airbags.

Los sistemas pueden registrar datos de diagnóstico sobre el estado del vehículo (p. ej., nivel de aceite o kilometraje) e información sobre su manejo (p. ej., régimen del motor, accionamiento de los frenos y utilización de los cinturones de seguridad).

Para la lectura de estos datos, son necesarios equipos especiales y acceso al vehículo. Algunos datos se transmiten electrónicamente a los sistemas de diagnosis global de Chevrolet cuando el vehículo se revisa en un taller para documentar el historial de servicio del vehículo. Esto permite al taller ofrecerle un servicio de mantenimiento y reparación más eficiente, adaptado a su vehículo, cada vez que vuelva al taller.

El fabricante no accederá a los datos sobre el comportamiento del conductor en caso de accidente, ni los facilitará a terceros, excepto:

- con autorización del propietario del vehículo o, en vehículos de leasing, con la del arrendatario
- por requerimiento policial o de organismos estatales equivalentes
- como parte de la defensa en caso de proceso judicial contra el fabricante
- por prescripción legal

Además, el fabricante podrá utilizar los datos recopilados y recibidos:

- con fines de investigación propia
- para facilitarlos con fines de investigación, siempre que se garantice la confidencialidad y se demuestre la necesidad
- para compartir con otras organizaciones conjuntos de datos, no vinculados a un vehículo específico, con fines de investigación

Identificación por radiofrecuencia (RFID)

La tecnología RFID se utiliza en algunos vehículos para funciones como el control de la presión de los neumáticos y la seguridad del sistema de encendido. Se utiliza también en opciones de confort como los mandos a distancia para el bloqueo y desbloqueo de puertas y el arranque a distancia, así como en los transmisores instalados en el vehículo para abrir puertas de cocheras. La tecnología RFID en los vehículos Chevrolet no utiliza ni registra información personal, ni tiene conexión con cualquier otro sistema Chevrolet que contenga información personal.

Índice alfabético

A

Accesorios y modificaciones del vehículo 189
Aceite de la caja de cambios..... 245
Aceite del cambio automático ... 198
Aceite del motor 197, 245
Airbags y pretensores de cinturones 78
Aire acondicionado 159
Ajuste de los asientos 6, 38
Ajuste de los reposacabezas 7
Ajuste de los retrovisores 8
Ajuste del volante 9, 66
Ajuste eléctrico 30
Ajuste manual 29
Al salir de viaje 17
Antena de mástil fija 123
Antideslumbramiento manual 31
Argollas de fijación de los anclajes 56
Arranque con cables 231
Arranque del motor 166
Asientos delanteros calefactados. 39
Asistente de aparcamiento 184
Asistente de aparcamiento por ultrasonidos 80
Asistente de frenada 179
Avería 174
Avisos acústicos 87

B

Batería 204
Bloqueo automático 24
Bloqueo manual de puertas..... 21
Bluetooth® 140
Bocina 13, 67

C

Cadenas para nieve 223
Caja de cambios 16
Caja de fusibles del compartimento del motor 215
Caja de fusibles del tablero de instrumentos 218
Calefacción 39
Calefactado 30
Cambio a una marcha más larga 80
Cambio automático 171
Cambio del tamaño de neumáticos y llantas 222
Cambio de ruedas 227
Cambio de un neumático..... 222
Cambio manual 176
Capacidades 259
Capó 191
Catalizador 170
Ceniceros 72
Centro de información del conductor..... 83

Cierre centralizado 22
Cinturón de seguridad 8
Cinturón de seguridad de tres puntos 42
Cinturones de seguridad 40
Climatización 15
Combustible para motores de gasolina 186
Combustible para motores diésel 186
Compartimento de carga 25, 61
Conmutador de las luces 92
Consumo de combustible, emisiones de CO_2..... 253
Control automático de las luces . . 93
Control del vehículo 165
Control electrónico de estabilidad 81
Control electrónico de estabilidad desactivado 81
Cubierta del compartimento de carga 63
Cuentakilómetros 73
Cuentarrevoluciones 74
Cuidado exterior 235
Cuidado interior 237

D

Datos del motor 250
Desactivación de los airbags . 47, 79
Desbloqueo del vehículo 6
Designaciones de los neumáticos 221
Dimensiones del vehículo 259
Dirección asistida 80
Dispositivo antirrobo 100
Dispositivos auxiliares 133

E

Elevalunas eléctricos 32
Elevalunas manuales 32
Encendedor de cigarrillos 71
Entrada de aire 163
Estacionamiento 18, 169

F

Faros 208
Faros antiniebla 95
Faros empañados 96
Faros en viajes al extranjero 94
Filtro de aire del motor 199
Filtro de combustible diésel 205
Filtro de partículas..... 169
Filtro de partículas diésel 169
Filtro de polen 163
Forma convexa 29
Freno de estacionamiento 178
Freno de mano..... 178
Frenos 177
Funcionamiento regular del aire acondicionado 164
Fusibles 214

G

Guantera 59

H

Herramientas 220

I

Identificación por radiofrecuencia (RFID) 262
Iluminación de entrada 97
Iluminación de salida 97
Iluminación exterior 11
Indicador de combustible 74
Información de servicio 238
Información general..... 99
Información sobre la carga 64
Inmovilización del vehículo..... 189
Inmovilizador 29, 82
Intermitentes 78
Intermitentes laterales 212
Interrupción de corriente 174
Introducción 3

J

Juego de reparación de neumáticos 223

L
Limpia/lavaluneta 69
Limpia/lavaparabrisas 67
Líquido de frenos 203, 245
Líquido de la caja de cambios manual 198
Líquido de la dirección asistida. 201, 245
Líquido de lavado 202
Líquidos y lubricantes recomendados 245
Llantas y neumáticos 221
Llaves 19
Luces antiniebla 83
Luces de circulación diurna 94
Luces de emergencia 94
Luces de marcha atrás 96
Luces interiores 96, 213
Luces traseras..... 83, 211
Luneta térmica trasera 33
Luz de carretera 83, 93
Luz de circulación diurna..... 83
Luz de la matrícula 213
Luz indicadora de anomalia del sistema de controle de emisiones 79

M
Mando a distancia 19
Mandos en el volante 66
Manejo 107
Mensajes del vehículo 86

N
Neumáticos de invierno 221
Nivel de combustible bajo 82
Número de identificación del vehículo 249

O
Ordenador de a bordo 87

P
Palanca selectora 172
Pantalla de información a bordo .. 85
Pantalla indicadora del cambio 75, 171
Parasoles 34
Peligro, Advertencia y Atención 3
Personalización..... 111
Personalización del vehículo 89
Pesos del vehículo 255
Piloto antiniebla 83, 95
Placa de características 249
Planes de revisiones..... 239
Plegado 30
Portagafas 60
Portaobjetos bajo el asiento 60
Portaobjetos en el tablero de instrumentos..... 58
Portavasos 59
Posición de asiento 38
Posiciones de la cerradura del encendido 166
Posiciones de montaje del sistema de retención infantil 51
Precalentamiento y filtro de partículas diésel 81
Presión de aceite del motor 82
Presión de los neumáticos 221
Presiones de los neumáticos 260
Prestaciones 251
Profundidad del dibujo 222
Programa electrónico de estabilidad 180
Protección contra descarga de la batería 98
Puerta abierta 83
Purga del sistema de combustible diésel 206

R
Radio AM-FM 115
Ráfagas 93
RDS (Radio Data System) 119
Realización de trabajos 190
Recogida de vehículos usados . 190

Recordatorio del cinturón de seguridad 78
Refrigerante del motor 200
Refrigerante y anticongelante.... 245
Registradores de datos..... 261
Regulación del alcance de los faros 94
Regulador de velocidad 83, 181
Reloj 70
Remolcado del vehículo 232
Remolcado de otro vehículo 234
Reposacabezas 36
Repostaje 187
Reproductor de CD 124
Resumen de los elementos de control..... 101
Retrovisores exteriores térmicos.. 30
Retrovisor exterior plegable..... 30
Revisión urgente del vehículo 79
Rodaje de un vehículo nuevo 165
Rueda de repuesto 229

S

Salidas de aire fijas 162
Salidas de aire regulables 162
Seguros para niños 24
Señalización de giros y cambios de carril 95
Servicio 164, 238
Servicios adicionales 245
Sistema antibloqueo de frenos .. 178
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 80
Sistema de airbags 44
Sistema de airbags de cortina 47
Sistema de airbags frontales 45
Sistema de airbags laterales 46
Sistema de alarma antirrobo 28
Sistema de calefacción y ventilación 156
Sistema de carga 79
Sistema de control de tracción .. 179
Sistema de control de tracción desactivado 81
Sistema de escape del motor 169
Sistema de frenos y embrague ... 79
Sistemas de retención infantil 48
Sistemas de retención infantil ISOFIX 54
Sistemas limpia y lavaparabrisas 13
Sistema stop-start..... 167
Sustitución de bombillas 208
Sustitución de las escobillas 206

T

Tapacubos 223
Techo solar 34
Teléfono manos libres 146
Temperatura del refrigerante del motor 81
Tercera luz de freno 212
Testigos de control..... 75
Tomas de corriente 71
Triángulo de advertencia 63

U

Uso del presente manual 3

V

Vaciar el filtro de combustible 82
Velocímetro 73
Ventilación..... 156
Vista del compartimento del motor..... 193
Vista general del tablero de instrumentos 10